

Bluetooth Handsfree

User Manual

Manos Libres con Bluetooth
Manual de Usuario

Mãos Livres com Bluetooth
Manual do utilizador

Freisprechanlage mit Bluetooth
Bedienungsanleitung

Kit Mains Libres Bluetooth
Manuel d'utilisation

Vivavoce con Bluetooth
Manuale dell'utente



VV950

VV950

Declaration:

Without written permission from original manufacturer, reproduction, transfer, distribution or storage of part or all of the contents in this document in any form is prohibited.

The company reserves rights to make any changes and improvements to the product described in this document without prior notice.

Notice :

Please make sure your mobile phone supports Bluetooth profiles and network operator supports the functions described in this manual, otherwise the relative functions cannot be realized on this Handsfree device.

Safety

- Use the charger coming with the package.
- Check the laws and regulations before using mobile phones and handsfree equipment in the areas where you drive. Always give full attention to driving and pull off the road and park before making or answering a call if driving conditions require.
- Do not allow children to play with your Bluetooth Handsfree Speaker since it contains small parts that could become detached and create a choking hazard.
- This device contains a Li-Polymer battery. Please keep it away from fire anytime (including discarding the device) or the battery may explode
- The Handsfree Speaker, especially the embedded battery must be properly disposed or may be recycled, contact your local recycling centers for disposal methods.

Certification and Safety Approvals

This product has been tested and found to comply with Bluetooth BQB requirements, part 15 of FCC rules, R&TTE Directive (99/5/EC) or CE marked requirements. Please refer to declaration of Conformity.

Warning: Users should not make changes or modify the device in any way. Changes or modifications without expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna if applicable.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

CAUTION:

Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the equipment.

RF exposure warning:

The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

1. INTRODUCTION.....	6
1.1 BLUETOOTH TECHNOLOGY.....	6
1.2 PRODUCT FEATURES.....	6
1.3 PACKAGE CONTENTS.....	7
1.4 OVERVIEW.....	7
1.5 DEFINITIONS OF ICON INDICATORS.....	8
2. USING YOUR HANDSFREE.....	9
2.1 BATTERY CHARGING AND USAGE.....	9
2.1.1 BATTERY CHARGING.....	9
2.1.2 BATTERY INFORMATION.....	9
2.2 MOUNTING THE HANDSFREE.....	9
2.3 TURN ON/OFF HANDSFREE.....	10
2.4 MENU OPERATIONS.....	11
2.4.1 THE MAIN MENU.....	11
2.4.2 ENTER MAIN MENU.....	12
2.4.3 BROWSE MENU ITEMS.....	12
2.4.4 EXECUTE MENU ITEM OR ENTER SUBMENU.....	12
2.4.5 EXIT MENU.....	12
2.5 PAIRING AND CONNECTION.....	12
2.5.1 PAIRING DEVICE WITH BLUETOOTH HANDSET.....	12
2.5.2 DELETE PAIRING RECORDS.....	12
2.5.3 QUIT PAIRING WITH BLUETOOTH EQUIPMENT.....	13
2.5.4 CONNECTING/DISCONNECTING DEVICE WITH BLUETOOTH HANDSET.....	13
2.6 CALL FUNCTIONS.....	13
2.6.1 BASIC CALL OPERATIONS.....	13
2.6.2 ADJUST VOLUME.....	13
2.6.3 MUTE AN ACTIVE CALL.....	13
2.6.4 TRANSFER CALL BETWEEN HANDSFEE AND HANDSET.....	13
2.6.5 VOICE DIALING.....	14
2.6.6 ADVANCED CALL OPERATIONS.....	14
2.7 AV FUNCTIONS.....	14
2.7.1 USING HANDSET AV FUNCTION.....	14
2.7.2 AV OPERATIONS.....	15
2.8 PAIRING/CONNECTING WITH OTHER BLUETOOTH EQUIPMENT.....	15
2.8.1 PAIRING HANDSFREE WITH OTHER BLUETOOTH EQUIPMENT.....	15
2.8.2 CONNECTING YOUR HANDSFREE WITH BLUETOOTH USB DONGLE.....	15
2.8.3 CONNECTING BOTH AV PLAYER AND HANDSET.....	16
3. PHONEBOOK OPERATIONS.....	17
3.1 DOWNLOAD PHONEBOOK.....	17
3.1.1 INITIATE PHONEBOOK DOWNLOADING/SYNCHRONIZATION FROM HANDSFREE.....	17
3.1.2 INITIATE PHONEBOOK DOWNLOADING/SYNCHRONIZATION FROM HANDSET.....	17
3.2 DELETE PHONEBOOK.....	18
3.3 DISPLAY AND MAKE CALL VIA PHONEBOOK.....	18
4. TWO-LINK OPERATION.....	19
4.1 CONNECT TWO HANDSETS.....	19
4.2 SETUP PRIMARY DEVICE.....	19
4.3 CALL OPERATIONS.....	20
5. DEVICE CONFIGURATION AND MAINTENANCE.....	21
5.1 SET BACKLIGHT TIME.....	21
5.2 SET BRIGHTNESS.....	21
5.3 SET LANGUAGE.....	21
6. UPGRADE SOFTWARE.....	22
7. QUICK USER GUIDE.....	23
8. IMPORTANT MESSAGES AND FREQUENTLY ASKED QUESTIONS.....	26
9. MAINTENANCE.....	27

1. Introduction

1.1 Bluetooth Technology

Bluetooth is an internationally standardized technology supporting short distance wireless communications. Any two Bluetooth-compatible equipments, such as mobile phone, PDA、PC, headset, mouse, keyboard, printer, etc. can wirelessly communicate with each other via a Bluetooth connection. To ensure worldwide compatibility, Bluetooth operates on the globally available ISM (Industrial Scientific and Medical) frequency band. Within 2.4 GHz and 2.48 GHz, Bluetooth transmits data up to either 10 meters (CLASS II mode) or 100 meters (CLASS I mode) using 79 frequency hopping channels.

Though line-of-sight is not required, Bluetooth connections could be subject to interferences from obstructions such as walls, human bodies, and other electronic devices. In addition, due to variations on product implementation, it is likely that Bluetooth equipments from different manufactures have interoperability issues. In that case, you may consult with manufactures to check product compatibility.

Note that, there could be some restrictions imposing on using Bluetooth devices in some countries. Please check with your local authorities.

1.2 Product Features

- Bluetooth v 1.2 compliant, interference-tolerable with WLAN devices
- Class II, operating range up to 10 meters
- An OLED screen displays phone status, battery capacity, call status, caller's ID, and local phonebook records
- User friendly menu design ideal for car drivers to make/receive calls and operate the device
- Support local phonebook call origination and phonebook synchronization with mobile phone records
- Support A2DP, AVRCP, HS/HF,OBEX and OPP profiles
- Support software upgrade via USB port
- Data rate up to 723 Kbps
- Compatible with most Bluetooth-enabled devices such as cellular phones, PDAs, computers, MP3, MP4, iPOD, and other multimedia players
- Support up to 8 handset pairing information
- Best-in-class voice quality ensured by cutting-edge noise suppression and echo cancellation techniques
- Voice dialing and user friendly operation keys ideal for car drivers to make/receive calls
- Support call waiting and conferencing call functions
- Support advanced features such as simultaneous two-link connections and multi-language display
- Voice security ensured by using 128-bit encryption
- Audio output up to 115 dB
- Better portability with internal rechargeable Lithium Polymer battery

- 3.5mm standardized Line-Out connector for voice privacy
- Low power consumption, up to 6 hours talk time and 550 hours standby time with the internal battery
- Easy-to-mount with car Sun-Visor Clip and Vent Mounting Clip
- Robust performance, fast connection, accurate and sensible search of devices in range
- Stylish, portable, lightweight, mini-sized, suitable for vehicle and office environment

1.3 Package Contents

- | | |
|--|---|
| ● VV950 | 1 |
| ● Sun-Visor Clip | 1 |
| ● Vent Mounting Clip | 1 |
| ● Car Charger Set (or Traveling Charger, Optional) | 1 |
| ● User Manual | 1 |

1.4 Overview



Figure 1 Overview

1. : Switch the device on/off.
2. : Answer/end a call, transfer a call between handsfree and phone, select menu items, play/pause AV
3. : Volume up, scroll up menu items, last number redial
4. : Volume down, scroll down menu items, voice dialing.
5. : Enter/exit menu, call mute, stop AV play.
6. : Phonebook display
7. : OLED Screen: Displays control menu, phone status, battery capacity, call status, caller's ID, and phonebook records.

8. Microphone: Voice pick-up
9. "Earphone jack": Earphone jack for connecting external earphone.
10. Speaker: Voice/AV music delivery
11. "Charging port": Charging port for connecting to car (or travel) charger for charging device battery

1.5 Definitions of Icon Indicators

The following icon indicators are used for displaying the device/phone status on the OLED screen:

- "🔇": Mute indicator, displayed when the device is in the muting status
- "✉": SMS indicator, displayed when a new SMS is received (Optional)
- "📇": Phonebook synchronization indicator, displayed when phonebook synchronization between the device and the handset is in progress
- "⌚": Pairing indicator, displayed when entering pairing mode.
- "⟳": Connecting indicator, displayed when connection is in progress
- "❖": Connected indicator, displayed after establishing Bluetooth connection
- "🔊": AV connection indicator, displayed after establishing the connection of AV service.
- "🔋": Battery information indicator, with 5 grades     and , displayed according to battery capacity.

2. Using Your Handsfree

2.1 Battery Charging and Usage

2.1.1 Battery Charging

This device contains a rechargeable Li-Polymer battery. First-time charging time is about 4 hours. Later-on recharging time is around 2-3 hours. Detailed charging procedures are as follows:

1. Connect the car charger to the cigarette lighter.
2. Plug the connector of the charger to handsfree's charging port to start charging.
Icon indicator “” will blink during charging on the screen. Once the icon turns to “”, it indicates the battery is fully charged and you should disconnect the charger from the handsfree and the power outlet.

You can also use the removable USB charging cable for charging the Handsfree speaker from your PC.

2.1.2 Battery Information

1. Once fully charged, the battery will support continuous talk time up to 6 hours and standby time about 550 hours.
2. When the battery is low, the device beeps once every 20 seconds and there is “Low Power” display in the screen, charge the battery as described above.

Note that, over-charging will reduce battery life. If a fully charged battery is left unused, it will lose power over time. Extreme temperature (either too hot or too cold) will also affect its ability to charge, capacity, and lifetime.

2.2 Mounting the Handsfree

This Handsfree device can be easily mounted inside the car by either using the companion Sun-Visor Clip to fix the product on the sun-visor over the driver's seat, or inserting the optional Vent Mount Clip into the vent in front of the driver's seat. As shown in Figures 2 and 3, there are two magnetic tips on the backside of the device. You can attach the Sun-Visor Clip or the Vent Mounting Clip to them. For better mounting the device, please clip the Sun-Visor Clip to the sun visor first, and then properly attach the device to the Sun-Visor Clip. To use the Vent Mounting Clip, you may adjust the clip direction according to your car vent, as shown in Figure 4.

Note that, the microphone of the Handsfree must aim at the sound bearing.

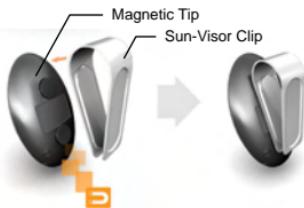


Figure 2 Attach Sun-visor Clip to Magnetic Tips

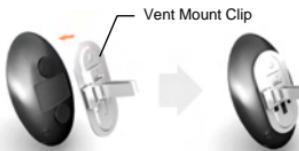


Figure 3 Attach Vent Mounting Clip to Magnetic Tips

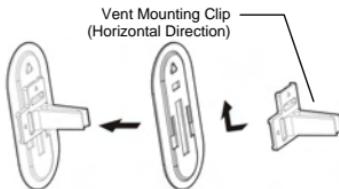


Figure 4 Adjust Vent Mounting Clip Direction (Vertical or Horizontal)

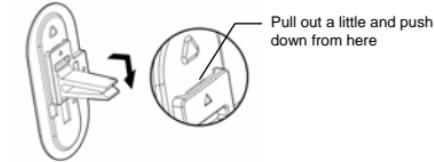
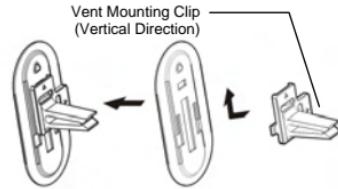


Figure 5 Detach Clip from metal base

With great portability and flexibility, this device can also be used outside of such car environment such as in office and/or at home.

2.3 Turn on/off Handsfree

Turn on the Device: Press and hold the button for 3 seconds until VV950 appears on the screen and two power-up tones are heard, this indicates that the handsfree is now turned on.

Turn off the Device: Press and hold the button for 3 seconds until the screen is off and two power-down tones are heard. this indicates that the handsfree is now turned off.

2.4 Menu Operations

2.4.1 The Main Menu

A user friendly control menu is provided for assisting the user to use the product. Listed below are menu page contents and the usage of each menu item:

- **Enter Pairing Mode:** Selecting this item will let the device enter paring mode
- **Delete Paired Info:** Selecting this item will delete all the paring records stored in the device
- **Delete Phonebook:** Selecting this will delete all the phonebook records stored in the device
- **Sync Phonebook:** Selecting this item will synchronize the device local phonebook records with the records stored in the handset. Note that, this menu item is displayed on the screen only if the connection between the handset and the handsfree is on. And, it only works with compatible handsets.
- **Primary Device:** Selecting this item will let the device to display the two links (associated with the device name) currently established. The user can then further select one of them as the primary link. Note that this menu item comes with VV950 with simultaneous two link capability only. It is displayed on the screen only if the connection between the handset and the handsfree is on.
- **Backlight Time:** Selecting this item will lead to a second level sub-menu shown below. The user can continue to pick a sub-menu item to adjust screen protection time.
 - 10 Sec
 - 20 Sec
 - 60 Sec
 - Always On
- **Brightness:** Selecting this item will let the user adjust the brightness of displayed fonts and icon indicators following the brightness indication bar showed on the screen.
 - Brightness
- **SW Version:** Selecting this menu will let the user find the 8-digit ("XXXXYYZZ") SW version used by the device, as shown below.
 - SW Version
 - XXXXYZZ
- **Select Language:** Selecting this item will lead to a second level sub-menu of language options. The user can continue to pick a sub-menu item for language setting.

Press the button "+" or "-" can make page up and page down and to choose one menu item.

2.4.2 Enter Main Menu

Press button “” to enter the main menu. Note that, this action is not valid if the device is in the talk/play mode or displaying phonebook records (in this case, the user should press button “” to exit from displaying phonebook records and then press button “” to enter the main menu).

2.4.3 Browse Menu Items

Press button “+” or “-” to scroll up or down items of main/sub menu . The highlighted item will be ready for being selected by the user.

2.4.4 Execute Menu Item or Enter Submenu

Press button “” to execute the highlighted menu item or enter a highlighted submenu.

2.4.5 Exit Menu

In submenu, press button “” to return to the main menu. If it is already the main menu, press button “” to exit from the menu..

2.5 Pairing and Connection

2.5.1 Pairing Device with Bluetooth Handset

Before making and answering calls, you must pair your handsfree device with your handset. Paring sets up a unique relationship between the two and let the handset memorize the handsfree's unique ID (or passkey). This ensures that calls will always be carried over a unique encrypted wireless link.

Detailed operation procedures are as follows:

1. Place your handsfree device close to your Bluetooth handset, and ensure both the device and the handset are power on.
2. Press button “” to enter the main menu, choose item “Enter Pairing Mode”, and then press button “”, you will hear 2 tones and see icon indicator “” showed on the screen. This indicates the handsfree device has successfully entered the paring mode.
3. Following your phone user guide to active Bluetooth device search on the phone side, on your phone screen you will see a list of Bluetooth equipment found by the phone at the end of the searching process.
4. Select this Bluetooth equipment VV950 from the list and initiate pairing following handset's on-screen prompts. Then enter passkey “0000”and confirm to pair the device with your handset. Once the pairing procedure is completed, you will hear a connecting tone. It indicates that the handsfree device and the handset are paired.

Note that, the handsfree will remain in the pairing mode for about 2 minutes. If paring cannot be finished within 2 minutes, the handsfree will enter into the standby mode and icon indicator “” will disappear. You need to repeat the above steps 2-5 to restart the pairing process.

2.5.2 Delete Pairing Records

This handsfree can be paired with up to 8 Bluetooth equipments. Press button “” to enter the menu, choose item “Delete Paired Info” and then press button “” to erase all paring records stored in the device.

2.5.3 Quit Pairing with Bluetooth Equipment

When the handsfree is in the pairing mode, press button “+” or “—” will cause the device to quit from the pairing mode to the standby mode. The icon indicator “” will also disappear.

2.5.4 Connecting/Disconnecting Device with Bluetooth Handset

When the handsfree communicates with a Bluetooth equipment with Handsfree Profile, the Bluetooth connection between two equipments shall be established in advance. If two Bluetooth equipments have been paired recently, you can simply reconnect them.

Connecting Device with Bluetooth Handset:

If the handsfree and the handset have been paired, to connect them, you can either quick press handsfree's button “” to initiate a connection request or follow the handset's user guide to find the handsfree and send a connection request from the handset. During connecting, the connecting icon indicator “” will be displayed on the screen. After connecting, you will hear a connection successful tone, and icon indicator “” will be replaced by icon indicator “”.

Disconnecting Device with Bluetooth Handset:

When connected, you can press and hold button “” for 3 seconds to drop the connection, or you can follow the handset's manual to remove connection from the handset side.

When disconnection is completed, you will hear a disconnection successful tone and icon indicator “” will disappear.

2.6 Call Functions

2.6.1 Basic Call Operations

Answer Call: Press button “”.

Reject Call: Press and hold button “—” for 3 seconds.

End Call: Press button “”.

Redial: Press and hold button “+” for 3 seconds.

Note that, for product model VV950 with simultaneous two-link feature, the user must setup the primary device before redial the call. And the redialed operation is only for the primary device in that case. (Please refer to section 5.2 for details)

2.6.2 Adjust Volume

When in the connected or talk/play mode, you can adjust sound volume up or down by pressing button “+” and “—”, respectively. After adjustment, the volume indication bar will keep on the screen for 2 more seconds before disappearing.

2.6.3 Mute an Active call

You can mute or unmute the Handsfree during a call by pressing button “”. Once entering the mute mode, icon indicator “” appears on the screen. It will disappear after the device exits from the mute mode.

2.6.4 Transfer Call between Handsfree and Handset

Press and hold button “” for 3 seconds to transfer an active call from the handsfree to handset or from the handset to handsfree.

2.6.5 Voice Dialing

If the connected handset support voice dialing, you can press and hold button “—” for 3 seconds to activate voice dialing. Before using voice dialing, you must record voice tag in your handset. Please refer to your handset manual for detailed descriptions on how to set up voice dialing and recording voice tags.

When voice dialing is progress, you can quick press button “—” to cancel voice dialing.

Note that, for product model VV950 with simultaneous two-link capability, you must setup the primary device before activating voice dialing (refer to Section 4.2 for details)

2.6.6 Advanced Call Operations

If you use call waiting/conference call services with your handset, you can active these features following the operations described below:

1. A new call comes in when the existing call is still in progress
 - 1) Press and hold button “+” for 3 seconds to hold the current call and accept the incoming new call. Repeating this operation can allow you to continuously hold and accept calls.
 - 2) Press button “” to end the current call and accept the incoming new call.
 - 3) Press button “” to keep the current call and reject the new incoming call
2. When calls are in progress, one is active and the others are on hold:
 - 1) Press and hold button “+” for 3 seconds to toggle the hold and the active call. If there are more than one held calls, repeating this operation allow you to switch activating/holding calls from one to another.
 - 2) Press button “” to end the active call and accept a held calls. If there are more than one held calls, repeating this operation allow you to go through all the held calls.
 - 3) Press and hold button “—” for 3 seconds to make conference. Repeating this operation can allow you to continuously add new calls to the conferencing party.

2.7 AV Functions

This product supports AV Mode Functions. When connecting with a Bluetooth-enabled multimedia/music player, the product allows users to enjoy and remotely play stereo music from the player.

2.7.1 Using Handset AV Function

For handset supporting Bluetooth AV profiles, you can establish AV connection between the handset and the device to enjoy music at the device side while the music is played by the handset. Depending on the handset capability, the AV connection could be established automatically when you start playing music

If the connection is an AV link, icon indicator “” will occur on the screen. If your handset does support Bluetooth AV profiles but you fail to get AV connection when you start playing music, then you must follow your handset's user guide to establish AV connection before playing music.

2.7.2 AV Operations

The following operations can be used for remotely control your Bluetooth AV capable handset or media player to play music:

Play: Press button “”.

Pause: Press button “”

Stop: Press button “”

Forward: Press and hold button “—” for 3 seconds.

Backward: Press and hold button “+” for 3 seconds.

In addition, you can press button “+” to increase sound volume and button “—” to decrease sound volume

2.8 Pairing/Connecting with Other Bluetooth Equipment

2.8.1 Pairing Handsfree with Other Bluetooth Equipment

In addition to Bluetooth phones, your Handsfree can also be paired with other Bluetooth equipment for realizing short distance wireless communications. Similar pairing procedures described in Section 2.5.1 can be applied. You can also follow the user guide of the Bluetooth equipment to complete paring operations on the equipment side.

This Handsfree can be paired with up to 8 Bluetooth equipments (including mobile handsets). The corresponding 8 sets of pairing information are recorded by the handsfree. Please check Section 2.5.2 for procedures to delete paring records.

Each paired equipment can wireless communicated with the Handsfree after setting up Bluetooth connection. Please check Section 2.5.4 for procedures on establishing Bluetooth connection.

2.8.2 Connecting your Handsfree with Bluetooth USB Dongle

Before pairing and connecting, please ensure your USB dongle has already been connected with PC and the IVT's BlueSoleil driver has been installed in PC.

Detailed operation procedures are as follows:

1. Press button “” to enter the main menu. Choose “Enter Pairing Mode” and press button “”, you will hear 2 tones and see icon indicator “” on the screen. This indicates the handsfree has successfully entered the paring mode.
2. Start “IVT BlueSoleil”. Click “My Bluetooth—>Bluetooth Device Discovery” on the software menu bar to search the Bluetooth device in range.
3. After finding your handsfree device, right click VV950, and choose “Pair Device”.
4. Enter passkey ‘0000’ and confirm to pair the Handsfree with your computer.
5. After paired, a red “” will occur before device name VV950. Connection for supporting “Bluetooth AV Service” will then be established automatically.
6. For remotely playing and enjoying music from the PC, you can choose to start “Windows Media Player” and configure the speaker interface to be “Bluetooth AV/HS Audio” after establishing AV service connection,
7. After reconfiguration, restart “Windows Media Player”. You can now listen to the music at the handsfree side. You can also use the handsfree to remotely control music playing on the PC, as detailed in Section 2.7.2.

8. For voice communications such as chatting over the Internet, you must disconnect "Bluetooth AV Service", and connect "Bluetooth Headset Service". First, right click VV950 and choose "Disconnect—>Bluetooth AV Service".
9. Then, right click VV950 and choose "Connect—>Bluetooth Headset Service". Once you hear indicating tones from the handsfree, press button  to make the connection.
10. After setting up the connection, from the "Control Panel" you start "Volume and Audio Device" and configure the default device to be "Bluetooth AV/HS Audio". Now you can use handsfree's microphone to conduct voice communications.

Note that, when connecting with "Bluetooth AV Service", you can use Handsfree's buttons to control the remote device, such as "play", "pause", select music, and control Volume up and down But, you can't use the microphone at the handsfree side for voice communications. On the other hand, when connecting with "Bluetooth Headset Service", you can listen to the music and use handsfree's microphone. However, you can't use the handsfree to control the remote device. If you use Bluetooth windows driver other than IVT's BlueSoleil, you may follow software vendor's user manual to complete paring and connecting your handsfree with your USB dongle.

2.8.3 Connecting Both AV player and Handset

This product can connect with an AV player and a Bluetooth handset at the same time. This allows you to receive and make phone calls while listening to music

Detailed operation procedures are as follows:

1. Pair your handset with the handsfree (see Section 2.5 for details) to ensure that the handsfree has stored the pairing information of the handset. If the handset has paired with the handsfree, you can skip this process. If the handset automatically establishes connection with the handsfree at the end of paring, you need press and hold button  for 3 seconds to drop the connection
2. Pair and connect the handsfree with your AV player (see Sections 2.7.1 and 2.7.2 for details) to enable AV mode functions.
3. Follow handset's manual to initiate the connection from the handset side (see Section 2.5.3 for details).

While listening to music, the product will notify the user an incoming call. You can pause the on-playing music to accept the incoming call or reject following the same button operations specified in Section 2.6.1. After ending the call, the music playing will be automatically. If you want to make a phone call while listening music, you can either dial a number from phonebook or via voice dialing, the handset will also pause playing music accordingly.

3. Phonebook Operations

3.1 Download Phonebook

3.1.1 Initiate Phonebook Downloading/Synchronization from Handsfree

You may download or synchronize phonebook by initiating the process from the handsfree side. The procedures are as follows:

Press button “” to enter the main menu, choose item ‘Sync Phonebook’, and then press button , the Handsfree starts to download phonebook records from the handset.

If there are no handset compatibility issues, the downloading process will replace the existing phonebook stored in the handsfree by the new one. Icon indicator “” will appear on the screen until the end of the downloading process. If the handsfree does not have enough space to record all the phonebook records, the downloading process will be terminated after running out of space and message ‘Phonebook Full!’ will occur on the screen. The handsfree will keep phonebook information recorded before termination time. If there are handset compatibility issues, the downloading process will be terminated immediately and message ‘Sync Failed! Unsupported Phone’ will occur on the screen.

The old phonebook records will remain in the handsfree.

Note that, you may try to send phonebook records one by one to the handsfree from the handset if you failed to initiate phonebook downloading from the handsfree side.

3.1.2 Initiate Phonebook Downloading/Synchronization from Handset

Referring to your handset's user manual, you may also initiate phonebook downloading and synchronization from the handset. Note that, you need to ensure that the device is in the standby mode without Bluetooth connection with the handset before downloading.

While downloading, icon indicator “” will be displayed on the screen until either finishing downloading all the records or running out of handsfree's memory space. If there are compatibility issues, your handset may display error messages (check your handset for details).

Note that, phonebook downloading/synchronization may be different for different handsets.

Listed below are some examples (only a small number of phones are listed here) :

Model	Send One by One	Send All
Sony Ericsson W800	Yes	Yes
Sony Ericsson K750	Yes	Yes
Sony Ericsson K700c	Yes	Yes
SAMSUNG D608	Yes	Yes
SAMSUNG D508	Yes	No
NOKIA 6600	Yes	No
NOKIA N-Gage QD	Yes	No
Moto E680	Yes	No

Note that,

1. Depending on phone models, you can download phone numbers from those recorded in the phone, in the SIM card, or both. For instance, SAMSUNG D508 and D608 allow you synchronize numbers recorded in the handset and the SIM card.
2. Some handsets, such as W800, K750, D608, offer multiple choices of establish different Bluetooth connections. You need to follow handset user guide to establish the correct connection from the handset side before synchronization phonebooks.

3.2 Delete Phonebook

Press button  to enter the main menu, choose item 'Delete Phonebook', and then press button  to delete all the phonebook records.

Note that, for the product with Two-link version, it must setup the primary device first before deleting the phonebook, since this operation is only valid for the primary device. (See Section 4.2 for details)

3.3 Display and Make Call via Phonebook

In standby or connected mode, press button  to display phonebook. If there is no records, message 'Phonebook is Empty!' will be displayed. Otherwise, the first phone number record will show. Typically, both the call party's name and the phone number will be shown on the screen. However, if there are any characters (such as from the language different from the currently language used) not recognized, symbol "?" may appear on the screen. If you didn't enter name associate with the phone number recorded in your handset, you may only see the phone number displayed. In addition, depending on whether the phone number is associate with caller party's "Work", "Home", and "Mobile" phone number recorded in the phonebook, you may see the caller party's name string follows by characters "/w", "/h", "/m", respectively.

You can press button "+" or "-" to browse phone numbers. After picking up a number, press button  to make call.

Notice that, your handsfree may contain phonebook records downloaded from more than one handsets.

1. For product model without supporting two-link feature, if the handsfree is in the standby (without connection) mode, press button  will display latest downloaded records (from the last handset). If the handsfree is in the connected mode, records associated with the connected handset will be displayed.
2. For product model VV950 with two-link version capability, you must connect the primary device before displaying phonebook records and make call (see Section 4.2 for details)

4. Two-Link Operation

This feature is only for handsfree model VV950. Compared to a regular Bluetooth handsfree device in the market which can only connect to a single handset at a time, this feature allows you to connect two paired handsets simultaneously. Thus, if there is an incoming call from whichever the connected handset, you can take the call following the normal operation instructions specified in this manual. This is very convenient for users with two handsets.

Note that,

1. when connecting to two handsets, you need to assign one handset to be a primary device following the handsfree menu. You can only make or change primary device setting from the handsfree side.
2. Unless you change primary device setting, any operations initiated from the handsfree side will only be applied to the handset set as the primary device.
3. Any operations initiated from both the handsets shall be applied to the handsfree as normal.
4. All the regular call handling functions listed in this manual applied except for using call waiting and conferencing for calls received by calls between two connected handsets. If there are two calls received by connected handsets, you can only take the first arrival calls from one handset.

4.1 Connect Two Handsets

To connect two paired handsets, you can:

1. Following your handset manuals, initiate Bluetooth connection from your handsets one by one. Note that you have to wait one connection process is completed before launch another.
2. Press button “” to connect the latest connected device. Once the connection is completed, press button “” to connect the second to the latest connected device. Note that, if your handsets are not the last or second to the last connected handsets, you need to make connections from the handset side.

4.2 Setup Primary Device

All operations specified in this manual initiated from the handsfree side can only be applied to the primary device (or handset). This include all call functions and phonebook operations.

To setup a primary device, you can

1. After setting connection(s), press button “” to select option “Primary Device” shown on the handsfree menu, a list of currently connected handsets will be displayed on the screen, then

2. Use button “+” or “—”to pick a connected handset, press button “” to set it to be the primary device
3. Press button “” to quit setting or return to the previous menu

Note that, once the primary device is set, you can only see the phonebook records associated with the primary device.

4.3 Call Operations

When two handsets are both connected to the Handsfree:

1. If there is only one call received by a handset, the call will be passed to the handsfree and all call operations will be the same as the case with single connection.
2. If two calls received from both connected handsfree, only the first call associate with one handset will be passed to and controlled by the handsfree. Unless the first call is terminated, the second call associated with another handset will stay on that handset and can not be controlled by the handsfree .
3. Call waiting and conferencing are not applicable to two calls received by two connected handsets respectively.

5. Device Configuration and Maintenance

5.1 Set Backlight Time

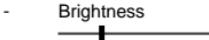
Press button “” to enter the menu, choose item ‘Backlight Time’, and then press button “” to enter the following submenu shown below:

- 10 Sec
- 20 Sec
- 60 Sec
- Always On

Use button “+” or “-” to highlight the backlight time that you want to pick, and then press the “” button to set the time (See Section 2.4 for other related operations) . Note that, shorter backlight time will lead to longer battery life.

5.2 Set Brightness

Press button “” to enter the menu, choose item ‘Brightness’ and then press button “” to get the brightness control bar shown below:



Use button “+” or “-” to choose the right brightness that fit to your application environment, then press either button “” or “”. To activate it

5.3 Set Language

Press button “” to enter the menu, choose item ‘Language’ and then press button “” to enter the submenu containing list of language options. You can use button “+” or “-” to highlight the desired language and press the button “” to activate it.

Note that, depending on the product model and software version used, you handsfree may only support single language such as English.,

6. Upgrade Software

This device supports self software upgrade via USB port. This unique feature allows you to always get the latest software release from the downloads section of website "www.ideusworld.com". Such software upgrade may help you to resolve some compatibility issues related to new handset models entering the market. Our upgrade software may also include product feature and performance improvement which you may want. Detailed operation procedures are as follows:

1. Download software upgrade tool 'F- DFU Wizard' from our website and install it in your PC.
2. Download USB driver and the latest version of software of the product model that you have from our website.
3. Connect the handsfree with PC using the USB cable coming with the package.
4. Press button to enter the menu, choose item 'SW_Version', and then press buttons , , , , and one by one to enter the software upgrade mode. Message 'DFU...' will be displayed on the screen.
5. If you decide to stop the upgrade process, press button twice to exit the software upgrade mode. Otherwise, continue to install the downloaded USB driver in your PC
6. Continue to update the software by executing tool 'F- DFU Wizard'

Warning:

Interrupting the upgrade process , such as lost of power, USB cable disconnection, may cause your handsfree unrecoverable software errors. You may have to return the product to the vendor for software recovery. Before upgrading your device software, please ensure that your device has enough battery power, the USB cable has been firmly connected to both your PC and your device, and the software execution on your PC will not be interrupted.

7. Quick User Guide

You can follow the instructions listed in Table 1-7 below to operate your handsfree devices (see Sections 1.4 and 1.5 for button definitions and usages.).

Note: your handsfree devices can only talk to paired Bluetooth handsets. For handsets supporting HFP only, you also need to establish Bluetooth connection between your handsfree and your phone before making and answering calls.

Table 1: Power on/off

FUNCTION	CURRENT STATUS		OPERATION	HANDSFREE INDICATOR	
	HANDSET	HF		AUDIO TONE	OLED INDICATOR
Turn On		Power Off	Press and hold button for 3 seconds	Two power-up tones	Display VV950 on the screen
Turn Off		Standby	Press and hold button for 3 seconds	Two power-down tones	The screen is off

Table 2: Pairing/Connections

FUNCTION	CURRENT STATUS		OPERATION	HANDSFREE INDICATOR	
	HANDSET	HF		AUDIO TONE	OLED INDICATOR
Enter pairing mode		Standby	Press button to enter the menu, choose item "Enter Pairing Mode" and press button	Two tones	Display icon indicator on the screen
Quit pairing mode		Pairing mode	Press button or		Icon indicator disappears
Delete all paired info		Standby	Press button to enter the menu, choose item "Delete Paired Info" and then press button		
Pair handsfree with handset	Power on	Pairing mode	Follows your handset user guide to complete pairing procedure. Passkey is "0000"		Display icon indicator on the screen
Connect (handsfree with handset)	Standby (disconnected)	Standby (disconnect-ed)	Press button or set up connection from the handset	Two tones	During connecting, icon indicator appears on the screen. Once connected, icon indicator appears to replace icon indicator .
Disconnect	Standby (connect)	Standby (connect)	Press and hold button for 3 seconds or follow handset's manual to initiate disconnection from handset		Icon indicator disappears

Table 3: Call Functions

FUNCTION	CURRENT STATUS		OPERATION	HANDSFREE INDICATOR	
	HANDSET	HF		AUDIO TONE	OLED INDICATOR
Answer Call	Standby	Standby	Press button	Key Tone	
Reject Call	Standby	Standby	Press and hold button “—” for 3 seconds	Key Tone	
End Call	Talk	Talk	Press button	Key Tone	
Redial	Standby	Standby	Press and hold button “+” for 3 seconds	Key Tone	
Voice Dialing	Standby	Standby	Press and hold button “—” for 3 seconds	Key Tone	
Cancel Voice Dialing	Voice Dialing	Voice Dialing	Press button “—”	Key Tone	
Volume up	Talk	Talk	Press button “+”		Display current volume for 2 seconds.
Volume down	Talk	Talk	Press button “—”		Display current volume for 2 seconds.
Mute	Talk	Talk	Press button	Key Tone	Display icon indicator
Unmute	Talk	Mute	Press button	Key Tone	Icon indicator disappears.

Table 4: Call Transfer Functions

FUNCTION	CURRENT STATUS		OPERATION	HANDSFREE INDICATOR	
	HANDSET	HF		AUDIO TONE	OLED INDICATOR
Call Transfer (handsfree to handset)	Talk	Talk	Press and hold button for 3 seconds	Key Tone	
Call Transfer (handset to handsfree)	Talk	Talk	Press button	Key Tone	

Table 5: Low Power Indication

FUNCTION	CURRENT STATUS		OPERATION	HANDSFREE INDICATOR	
	HANDSET	HF		AUDIO TONE	OLED INDICATOR
Low Power Warning		Except power off		Beep every 20 seconds	Display ‘Low Power’ on the screen

Table 6: Advanced Call Functions

FUNCTION	CURRENT STATUS		OPERATION	HANDSFREE INDICATOR	
	HANDSET	HF		AUDIO TONE	OLED INDICATOR
Held Active Call and Accept Incoming Call	Talk	Call Waiting	Press and hold button “+” for 3 seconds		
End Active Call and Answer New Call	Talk	Call Waiting	Press button ⌂		
Reject the new call	Talk	Call On Hold	Press button ⌁		
Toggle Held Call and Active Call	Talk	Call On Hold	Press and hold button “+” for 3 seconds		
End Active Call and Accept Hold Call	Talk	Call On Hold	Press button ⌂		
Conference	Talk	Call On Hold	Press and hold button “+” for 3 seconds		

Table 7: Work in with IVT and Windows Media Player

FUNCTION	CURRENT STATUS		OPERATION	HANDSFREE INDICATOR	
	PC	HF		AUDIO TONE	OLED INDICATOR
Play	IVT/Medi a player on		Press button ⌂		
Pause	IVT/Medi a player on		Press button ⌂		
Stop	IVT/Medi a player on		Press button ⌈		
Volume up	IVT/Medi a player on		Press button “+”		
Volume down	IVT/Medi a player on		Press button “—”		
Forward	IVT/Medi a player on		Press and hold button “—” for 3 seconds		
Backward	IVT/Medi a player on		Press and hold button “+” for 3 seconds		

8. Important Messages and Frequently Asked Questions

1. 'Low Power' message displayed on the screen

When this message occurs; please recharge your battery as soon as possible.

2. Can't power up the device after charging more than 20 minutes:

For the first time, the device should be charged at least 40 minute prior tuning on, it is recommended that the battery should be fully charged before using the device.

3. Can't hear anything from the handsfree

you should check the followings:

- Handsfree is power on
- Handsfree has paired with a handset
- Handsfree has connected with a handset (except that the handset supports Headset Profile only)
- Handsfree and handset are within 10 m working distance
- Handsfree and handset has good signal strength

4. Handsfree can not be found when a handset tries to pair with it;

Your handsfree may not be in the pairing mode, please refer section 2.5.1 for details.

5. Does the paired handsfree or the paired handset need to be repaired after power off:

No. Please note that for the handset supports handsfree profile, the handsfree and the handset must be connected first. Refer section 2.5.4 for details.

6. Voice dialing does not work:

Check whether or not your handset supports voice dialing function and then make sure you have recorded the voice tag. Please note that noisy environment may affect voice dialing.

9. Maintenance

VV950 is a well-designed communications device. Careful maintenance and proper use will extend the product life and keep its performance. The maintenance procedures recommended below may be helpful to you :

- Always turn off power and keep your device in a safe place when it is not in use
- Keep the device dry, away from water, precipitation, humidity, moisture, and various liquids that may corrode electronic circuits. If your device gets wet, turn it off immediately and wait until the device gets dry completely before using it
- Keep the device away from dusty and dirty places. Otherwise, the mechanic and electronic parts could be damaged
- Do not store the device in high temperatures (above 85 °C or 185°F) or in direct sunlight. Extreme high temperature could degrade performance, reduce battery lifetime, and wrap or melt the certain plastics.
- Do not store the device in too cold place (under -40°C or 40°F). Moisture could form inside the device when you take it to a warm place. This could damage the internal electronic circuits.
- Avoid dropping, knocking, and shaking the device. The mechanical parts and the internal electronic circuits could be broken.
- Avoid using harsh chemicals, cleaning solvents, and any other strong detergent to clean the device. You may use a clean and slightly damp cloth to clean the device
- Always take the device to the nearest authorized service facility for repairing if it is malfunctioning. Disassembling, modifying, and replacing components yourself could degrade product performance, cause damages, and terminate warranty

VV950

Manos Libres con Bluetooth
Manual de Usuario



vv950



VV950

Declaración:

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento total o parcial del contenido de este documento de cualquier forma o en cualquier medio sin el consentimiento expreso por escrito del fabricante original.

La empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en el producto descrito en este documento sin previo aviso.

Aviso :

Compruebe que su teléfono móvil admite perfiles Bluetooth y que el operador de red es compatible con las funciones descritas en este manual; en caso contrario, dichas funciones no se podrán realizar en este dispositivo manos libres.

Seguridad

- Utilice el cargador que viene con el kit.
- Compruebe las leyes y reglamentaciones sobre el uso de teléfonos móviles y equipos manos libres en la zona por la que conduce. Preste siempre la máxima atención al conducir y salga de la carretera y aparque antes de realizar o contestar a una llamada, si lo requieren las condiciones de conducción.
- No permita a los niños jugar con el altavoz del manos libres Bluetooth, dado que contiene piezas pequeñas que pueden desprenderse y suponen un riesgo de asfixia.
- Este dispositivo contiene una batería de polímero de litio. Manténgala alejada del fuego en todo momento (incluso al desechar el dispositivo); en caso contrario, la batería puede explotar.
- Tanto el altavoz del manos libres como la batería que éste incluye deben desecharse o reciclarse de forma adecuada; póngase en contacto con los centros de reciclaje locales para conocer los distintos métodos de reciclado.

1. INTRODUCCIÓN.....	32
1.1 TECNOLOGÍA BLUETOOTH.....	32
1.2 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO.....	32
1.3 CONTENIDO DEL PAQUETE.....	33
1.4 DESCRIPCIÓN GENERAL.....	33
1.5 ICONOS.....	34
2. USO DEL MANOS LIBRES.....	35
2.1 USO Y CARGA DE LA BATERÍA.....	35
2.1.1 CARGA DE LA BATERÍA.....	35
2.1.2 INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA.....	35
2.2 INSTALACIÓN DEL MANOS LIBRES.....	35
2.3 ENCENDIDO Y APAGADO.....	36
2.4 FUNCIONAMIENTO DEL MENÚ.....	36
2.4.1 ACCESO AL MENÚ.....	36
2.4.2 EJECUCIÓN DE UN ELEMENTO DE MENÚ O ACCESO A UN SUBMENÚ.....	37
2.4.3 CÓMO SALIR DEL MENÚ.....	37
2.5 EMPAREJAMIENTO Y CONEXIÓN.....	37
2.5.1 EMPAREJAMIENTO DEL MANOS LIBRES CON EL TELÉFONO BLUETOOTH.....	35
2.5.2 ELIMINACIÓN DE LA INFORMACIÓN DE EMPAREJAMIENTO.....	38
2.5.3 SALIDA DEL MODO DE EMPAREJAMIENTO CON EQUIPOS BLUETOOTH.....	38
2.5.4 CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DEL MANOS LIBRES CON EQUIPOS BLUETOOTH.....	38
2.6 FUNCIONES DE LLAMADA.....	38
2.6.1 LLAMADA.....	38
2.6.2 AJUSTE DEL VOLUMEN.....	38
2.6.3 CÓMO ACTIVAR EL MODO SILENCIO EN UNA LLAMADA ACTIVA.....	39
2.6.4 TRANSFERENCIA DE UNA LLAMADA ENTRE EL TELÉFONO MÓVIL Y EL MANOS LIBRES.....	39
2.6.5 MARCACIÓN POR VOZ (SI ES ADMITIDA POR EL TELÉFONO).....	39
2.6.6 FUNCIONES DE LLAMADA AVANZADAS.....	39
2.7 FUNCIONES DEL MODO AV.....	40
2.7.1 USO DEL MODO DE REPRODUCTOR DE MÚSICA AV EN EL TELÉFONO MÓVIL.....	40
2.7.2 FUNCIONAMIENTO DEL MODO AV.....	40
2.8 EMPAREJAMIENTO/CONEXIÓN CON OTROS EQUIPOS BLUETOOTH.....	40
2.8.1 EMPAREJAMIENTO DEL MANOS LIBRES CON OTROS EQUIPOS BLUETOOTH.....	40
2.8.2 CONEXIÓN DEL MANOS LIBRES MEDIANTE LA LLAVE USB.....	41
2.8.3 CONEXIÓN SIMULTÁNEA CON DOS EQUIPOS BLUETOOTH.....	42
3. FUNCIONAMIENTO DE LA LIBRETA DE TELÉFONOS.....	43
3.1 DESCARGA DE LA LIBRETA DE TELÉFONOS.....	43
3.1.1 DESCARGA DE LA LIBRETA DE TELÉFONOS DESDE EL TELÉFONO MÓVIL.....	43
3.1.2 ENVÍO DE LA LIBRETA DE TELÉFONOS AL MANOS LIBRES.....	43
3.2 ELIMINACIÓN DE LA LIBRETA DE TELÉFONOS.....	44
3.3 LA LIBRETA DE TELÉFONOS.....	44
4. CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO.....	45
4.1 LUZ DE FONDO.....	45
4.2 BRILLO.....	45
4.3 IDIOMA.....	45
5. GUÍA RÁPIDA DEL USUARIO.....	46
6. ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE.....	50
7. MENSAJES IMPORTANTES Y PREGUNTAS MÁS FRECUENTES.....	51
8. MANTENIMIENTO.....	52

1. Introducción

1.1 Tecnología Bluetooth

Bluetooth es una tecnología estándar a nivel internacional que permite las comunicaciones inalámbricas a corta distancia. Cualquier par de equipos compatibles con Bluetooth, como teléfonos móviles, PDAs, PCs, auriculares, ratones, teclados, impresoras, etc., se pueden comunicar entre sí de forma inalámbrica mediante una conexión Bluetooth. Con objeto de garantizar la compatibilidad global, Bluetooth funciona en la banda de frecuencias ISM (Industrial Scientific and Medical) disponible a nivel mundial. Dentro del rango de 2,4 GHz y 2,48 GHz, Bluetooth permite la transmisión de datos hasta una distancia de 10 metros (modo CLASE II) o de 100 metros (modo CLASE I) utilizando 79 canales de salto de frecuencia.

Aunque no es necesario que los dispositivos estén a la vista, las conexiones Bluetooth pueden estar sujetas a interferencias debidas a la existencia de paredes, cuerpos humanos y otros dispositivos electrónicos. Por otra parte, debido a variaciones en la implementación de los productos, es probable que los equipos Bluetooth de distintos fabricantes tengan problemas de interoperabilidad. En este caso, deberá ponerse en contacto con dichos fabricantes para comprobar la compatibilidad de sus productos.

Tenga en cuenta que pueden existir restricciones en el uso de dispositivos Bluetooth en algunos países. Consulte a las autoridades locales.

1.2 Características del producto

- Compatibilidad con Bluetooth v 1.2 y tolerancia a las interferencias con dispositivos WLAN
- Clase II, rango de funcionamiento de hasta 10 metros
- Una pantalla OLED muestra el estado del teléfono, la capacidad de la batería, información sobre el progreso de la llamada, el Id. llamante y la libreta de teléfonos
- Diseño intuitivo del menú, perfecto para la realización/recepción de llamadas y el uso normal del dispositivo
- La libreta de teléfonos permite a los usuarios realizar llamadas desde ella, así como sincronizarla con teléfonos móviles.
- Es compatible con los perfiles A2DP, AVRCP, HS/HF,OBEX y OPP
- Software actualizable a través del puerto USB
- Velocidad de datos de hasta 723 Kbps
- Compatible con la mayoría de los dispositivos habilitados para Bluetooth, como teléfonos móviles, PDAs, PCs, reproductores MP3, MP4, iPOD y otros reproductores multimedia
- Admite un máximo de 8 conjuntos de información de emparejamiento de teléfonos simultáneos
- Excelente calidad de voz gracias a técnicas de supresión de ruido y cancelación de eco de última generación
- Marcación por voz y teclas de operación intuitivas que permiten la

- realización/recepción de llamadas de forma fácil y rápida
 - Compatible con las funciones de llamada en espera y de conferencia
 - Seguridad de voz garantizada por el cifrado de 128 bits
 - Salida de audio de hasta 115 dB
 - Una mejor portabilidad gracias a la batería interna recargable de polímero de litio
 - Conector de salida de línea estándar de 2,5 mm para la privacidad de voz
 - Bajo consumo, un máximo de 6 horas de tiempo de conversación y 550 horas en espera con la batería interna
 - Fácil instalación gracias a la pinza de sujeción al parasol y la pinza de sujeción a la salida de ventilación
 - Sólido rendimiento y rápida conexión, así como búsqueda precisa de los dispositivos que estén dentro del alcance
 - Diseño moderno, portátil, ligero y de tamaño reducido, adecuado tanto para el vehículo como para el entorno de oficina
- 1.3 Contenido del paquete**
- | | |
|--|---|
| ● VV950 | 1 |
| ● Kit de soporte para montaje (Opcional) | 1 |
| ● Pinza de sujeción al parasol (Opcional) | 1 |
| ● Kit de cargador de coche (o cargador de viaje, Opcional) | 1 |
| ● Manual del usuario | 1 |
- 1.4 Descripción general**



Figura 1 Descripción general

1. : Botón de encendido. Enciende o apaga el dispositivo.
2. : Botón de llamada. Permite responder a una llamada, finalizarla, validar el menú, alternar entre el modo manos libres y el modo teléfono, reproducir audio, o pausar la reproducción.
3. “+”: Subir el volumen, página siguiente, volver a marcar.
4. “-”: Bajar el volumen, página anterior o marcación por voz.

-
- 5. : Botón de menú. Permite acceder al menú, salir de él, silenciar el volumen o detener la reproducción.
 - 6. : Botón de la libreta de teléfonos. Permite mostrar la libreta de teléfonos y sincronizarla con el teléfono móvil.
 - 7. Pantalla OLED: Muestra el estado del teléfono, la capacidad de la batería, información sobre el progreso de la llamada, el Id. llamante y las libretas de teléfonos.
 - 8. Micrófono: Se encarga de capturar la voz
 - 9. : Clavija para auriculares. Permite conectar auriculares externos.
 - 10. Altavoz: Se encarga de transmitir la voz.
 - 11. : Puerto de carga. Se conecta con el cargador de viaje (o de coche) para cargar la batería del dispositivo.

1.5 Iconos

En la parte superior de la pantalla se muestran varios iconos que indican el estado del teléfono.

- : Silencio. Aparece si se selecciona el modo silencio.
- : Presentación de información. Aparece cuando es necesario mostrar cierta información pero ésta no se puede visualizar en la pantalla en ese momento.
- : Sincronización de la libreta de teléfonos. Aparece cuando se transmite la libreta de teléfonos con el teléfono móvil.
- : Emparejamiento. Aparece al acceder al modo de emparejamiento.
- : Aparece durante la conexión.
- : Aparece después de realizar la conexión y sustituye al icono .
- : Aparece si la conexión del servicio AV de distribución de audio avanzado (A2DP) está disponible.
- : Información sobre la batería. Tiene 5 grados que se visualizarán de acuerdo con el nivel de carga de la batería.

2. Uso del manos libres

2.1 Uso y carga de la batería

2.1.1 Carga de la batería

Este dispositivo contiene una batería recargable de polímero de litio. El tiempo de la primera carga es de aproximadamente 4 horas. El tiempo de las cargas posteriores es de 2-3 horas. A continuación se detalla el procedimiento de carga:

1. Conecte el cargador de coche al mechero del vehículo.
2. Conecte el conector del cargador al puerto de carga del manos libres para iniciar la carga. El icono "■" parpadeará en la pantalla durante el proceso de carga. Cuando aparezca el icono "■", la batería estará totalmente cargada y deberá desconectar el cargador del manos libres y de la toma de corriente.

También puede utilizar el cable de carga USB para cargar el altavoz del manos libres desde el PC.

2.1.2 Información sobre la batería

1. Una vez que está totalmente cargada, la batería del manos libres permite un tiempo de conversación de hasta 6 horas y un tiempo de espera de aproximadamente 550 horas.
2. Si la batería tiene poca carga, el dispositivo emitirá un pitido cada 20 segundos y aparecerá el mensaje "Low Power" (Batería baja) en la pantalla; cargue la batería tal y como se ha indicado anteriormente.

Tenga en cuenta que la sobrecarga de la batería reducirá la duración de ésta. Si la batería está totalmente cargada pero no se utiliza, perderá potencia con el paso del tiempo. Las temperaturas extremas (mucho calor o mucho frío) también afectarán su carga, capacidad y duración.

2.2 Instalación del manos libres

La pinza de sujeción al parasol permite fijar el dispositivo manos libres en el parasol del conductor. La gran versatilidad del manos libres permite utilizarlo tanto en el coche como en la oficina o en casa.

Dos imanes situados en la parte posterior del dispositivo permiten acoplarlo al clip de parasol. Para conseguir una mejor fijación del manos libres al parasol, coloque primero la pinza de sujeción en el parasol y, a continuación, acople dicha pinza a la parte posterior del dispositivo.

No olvide que el micrófono del manos libres debe estar orientado hacia la fuente de sonido.



Figura 2 Fijación del clip de parasol

2.3 Encendido y apagado

Encendido: Mantenga presionado el botón durante 3 segundos hasta que aparezca el nombre VV950 en la pantalla y oiga 2 tonos de encendido. Esto indicará que el manos libres está conectado.

Apagado: Mantenga presionado el botón durante 3 segundos hasta que se apague la pantalla y oiga dos tonos de apagado. Esto indicará que el manos libres está apagado.

2.4 Funcionamiento del menú

2.4.1 Acceso al menú

Mientras el dispositivo se encuentra en modo de espera, presione el botón para acceder al menú; a continuación, aparecerán en la pantalla los distintos elementos del menú. A continuación se enumeran dichos elementos:

- Enter Pairing Mode (Entrar en modo emparejamiento)
- Delete Paired Info (Eliminar información de emparejamiento)
- Delete Phonebook (Eliminar libreta de teléfonos)
- Sync Phonebook (Sincronizar libreta de teléfonos)
- Backlight Time (Tiempo de luz de fondo)
 - 10 Sec (10 seg.)
 - 20 Sec (20 seg.)
 - 60 Sec (30 seg.)
 - Always On (Siempre encendida)
- Brightness (Brillo)
 - Brightness (Brillo)
- Select language (Seleccionar idioma)
 - English (Inglés)

Utilice los botones o para desplazarse a la página siguiente o a la página anterior, así como para seleccionar un elemento del menú.

2.4.2 Ejecución de un elemento de menú o acceso a un submenú

Mientras se encuentra en el menú, seleccione un elemento de menú y presione el botón para ejecutar dicho elemento o acceder al submenú correspondiente.

2.4.3 Cómo salir del menú

Mientras se encuentra en el submenú, presione el botón para regresar al menú principal. Si ya está en el menú principal, presione el botón para regresar al modo de espera.

2.5 Emparejamiento y conexión

2.5.1 Emparejamiento del manos libres con el teléfono Bluetooth

Antes de poder realizar y responder a llamadas, debe emparejar el dispositivo manos libres y el teléfono. El emparejamiento permite definir una relación única entre el manos libres y su teléfono móvil. Éste memorizará el identificador único (o clave de enlace) del manos libres. De esta forma se garantiza el establecimiento de un vínculo inalámbrico cifrado y único entre el dispositivo manos libres y el teléfono durante las llamadas.

A continuación se describen los pasos a seguir para realizar el emparejamiento:

1. Coloque el manos libres cerca del teléfono Bluetooth y asegúrese de que ambos estén conectados.
2. Presione el botón para acceder al menú. Seleccione "Enter Pairing Mode" (Entrar en modo de emparejamiento) y presione el botón ; oirá dos tonos de conexión y se visualizará el icono en la pantalla. Esto indicará que el manos libres ha entrado correctamente en el modo de emparejamiento.
3. Siga el procedimiento descrito en la guía del usuario del teléfono para buscar dispositivos Bluetooth activos; una vez finalizada la búsqueda, en la pantalla del teléfono aparecerá una lista de los dispositivos Bluetooth encontrados.
4. Seleccione 'VV950' en dicha lista e inicie el proceso de emparejamiento siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla del manos libres. A continuación, introduzca la clave de enlace "0000" y confirme la operación para emparejar el dispositivo manos libres y el teléfono. Una vez completado este proceso, oirá un tono de conexión. Dicho tono indica que el manos libres y el teléfono se han emparejado.

Nota: El dispositivo manos libres permanecerá en el modo de emparejamiento durante aproximadamente 2 minutos. Si no es posible realizar el emparejamiento transcurrido ese tiempo, el manos libres pasará al modo de espera y el icono desaparecerá. Deberá repetir los pasos 2-4 anteriores para volver a iniciar el proceso de emparejamiento.

2.5.2 Eliminación de la información de emparejamiento

Este dispositivo manos libres puede emparejarse con un máximo de 8 equipos Bluetooth.

Presione el botón  para acceder al menú, seleccione 'Delete Paired Info' (Eliminar información de emparejamiento) y, a continuación, presione el botón ; se eliminará toda la información de emparejamiento.

2.5.3 Salida del modo de emparejamiento con equipos Bluetooth

Con el manos libres en modo de emparejamiento, presione el botón  o ; el dispositivo abandonará el modo de emparejamiento y el icono  desaparecerá.

2.5.4 Conexión/desconexión del manos libres con equipos Bluetooth

Para que el manos libres pueda comunicarse con un equipo Bluetooth mediante un perfil manos libres, es necesario que previamente se haya establecido una conexión Bluetooth entre ambos dispositivos. Si ambos equipos se han emparejado recientemente, bastará con volverlos a conectar.

Conexión del manos libres con el teléfono Bluetooth:

Si el manos libres y el teléfono móvil ya se han emparejado, una vez conectado presione el botón  o siga las instrucciones de la guía del usuario del teléfono para buscar el manos libres y enviar la solicitud de conexión. Durante la conexión, se visualizará el icono  en la pantalla. Una vez conectado, oirá un tono de conexión, y se visualizará el icono  en la pantalla sustituyendo al icono .

Desconexión del manos libres del teléfono Bluetooth:

Mientras el manos libres está conectado con el teléfono Bluetooth, mantenga presionado el botón  durante 3 segundos para realizar la desconexión. O bien, si lo prefiere, consulte el manual del teléfono para iniciar la desconexión desde éste.

Una vez realizada esta operación, oirá un tono de desconexión y el icono  desaparecerá.

2.6 Funciones de llamada

2.6.1 Llamada

Responder a una llamada: Presione el botón .

Rechazar una llamada: Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos.

Finalizar una llamada: Presione el botón .

Volver a marcar: Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos.

2.6.2 Ajuste del volumen

Mientras se encuentra en el modo de conversación, puede ajustar el volumen presionando los botones  y . Al hacerlo, en la pantalla aparecerá el estado actual del volumen durante 2 segundos.

2.6.3 Cómo activar el modo silencio en una llamada activa

Para activar o desactivar el modo silencio en el manos libres durante una llamada en curso, presione el botón ; se visualizará el icono  en la pantalla.

2.6.4 Transferencia de una llamada entre el teléfono móvil y el manos libres

Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos para transferir una llamada activa del manos libres al teléfono móvil.

Presione el botón  para transferir una llamada activa del teléfono móvil al manos libres.

2.6.5 Marcación por voz (si es admitida por el teléfono)

Mantenga presionado el botón — durante 3 segundos para activar la característica de marcación por voz del teléfono móvil y, a continuación, siga las instrucciones de la guía del usuario del teléfono para realizar dicha marcación.

Presione el botón — para cancelar la marcación por voz mientras está en este modo de marcación.

Consulte la guía del usuario del teléfono móvil para obtener más información, ya que algunos modelos de teléfonos no admiten marcación por voz.

2.6.6 Funciones de llamada avanzadas

Si su teléfono móvil dispone de funciones de llamada en espera/conferencia, este manos libres Bluetooth le permitirá utilizarlas realizando las siguientes operaciones:

1. Mientras está hablando, recibe una nueva llamada:
 - 1) Mantenga presionado el botón + durante 3 segundos para poner en espera la llamada activa y aceptar la llamada entrante.
 - 2) Presione el botón  para finalizar la llamada activa y responder a la nueva llamada.
 - 3) Presione el botón  para rechazar la nueva llamada
2. Cuando hay dos llamadas en curso, una pasa a ser la activa y la otra se pone en espera:
 - 1) Mantenga presionado el botón + durante 3 segundos para alternar entre la llamada en espera y la llamada activa.
 - 2) Presione el botón  para finalizar la llamada activa y aceptar la llamada en espera.
 - 3) Mantenga presionado el botón — durante 3 segundos para realizar una conferencia.

2.7 Funciones del modo AV

Este producto dispone de funciones de modo AV. Puede conectarse con un reproductor de música/multimedia habilitado para Bluetooth, permitiendo a los usuarios disfrutar de música en estéreo.

2.7.1 Uso del modo de reproductor de música AV en el teléfono móvil

Si el teléfono Bluetooth dispone de funcionalidad mp3 (debe ser compatible con el perfil AV), una vez emparejado y conectado con el manos libres (consulte la sección 2.5 para obtener información más detallada), podrá conectarse con el servicio AV de forma automática. Si la conexión se realiza correctamente, se visualizará el icono en la pantalla. Ahora ya puede iniciar el reproductor multimedia en el teléfono móvil y disfrutar de la música en estéreo.

Si el teléfono no se puede conectar con el servicio AV de forma automática, siga las instrucciones de la guía del usuario del teléfono para realizar la conexión AV al utilizar el reproductor multimedia

2.7.2 Funcionamiento del modo AV

A continuación se describe el funcionamiento en el modo AV:

Reproducir: Presione el botón .

Pausar: Presione el botón .

Detener: Presione el botón .

Subir el volumen: Presione el botón .

Bajar el volumen: Presione el botón .

Avance: Mantenga presionado el botón durante 3 segundos.

Retroceso: Mantenga presionado el botón durante 3 segundos.

2.8 Emparejamiento/conexión con otros equipos Bluetooth

2.8.1 Emparejamiento de manos libres con otros equipos Bluetooth

Además del teléfono Bluetooth, su manos libres también puede emparejarse con otros equipos Bluetooth para realizar comunicaciones inalámbricas de corta distancia. Puede utilizar los procedimientos de emparejamiento descritos en la sección anterior. Consulte la guía del usuario del equipo Bluetooth para completar las operaciones de emparejamiento en dicho equipo.

Este dispositivo manos libres puede emparejarse con un máximo de 8 equipos Bluetooth (incluyendo teléfonos móviles). Los ocho conjuntos de información de emparejamiento correspondientes se guardan en el manos libres. Cada uno de los equipos emparejados se puede comunicar de forma inalámbrica con el manos libres después de configurar una

conexión Bluetooth. Consulte la sección 2.5.3 para obtener información sobre los procedimientos para configurar una conexión Bluetooth.

2.8.2 Conexión del manos libres mediante la llave USB

Antes de realizar el emparejamiento y la conexión, asegúrese de que la llave USB está conectada al PC y de que el controlador IVT BlueSoleil está instalado en el PC.

A continuación se describen los pasos a seguir para realizar la conexión:

1. Presione el botón para acceder al menú. Seleccione "Enter Pairing Mode" (Entrar en modo de emparejamiento) y presione el botón , oírá dos tonos de conexión y se visualizará el ícono en la pantalla. Esto indicará que el manos libres ha entrado correctamente en el modo de emparejamiento.
2. Inicie "IVT BlueSoleil". En el menú principal, haga clic en "My Bluetooth->Bluetooth Device Discovery" (Mi Bluetooth - Búsqueda de dispositivos Bluetooth) para buscar los dispositivos Bluetooth que estén dentro del alcance.
3. En los resultados de la búsqueda, haga clic con el botón secundario en "VV950" y seleccione "Pair Device" (Emparejar dispositivo).
4. Introduzca la clave de enlace '0000' y confirme la operación para emparejar el dispositivo manos libres con el PC.
5. Una vez emparejados, aparecerá una marca "√" roja junto a la cadena "VV950". IVT y el manos libres se conectarán automáticamente con "Bluetooth AV Service" (Servicio AV Bluetooth).
6. Despues de realizar la conexión, inicie el Reproductor de Windows Media y configure la interfaz del altavoz como "Bluetooth AV/HS Audio" (Audio AV/HS Bluetooth).
7. Reinicie el Reproductor de Windows Media para poder escuchar música con el manos libres. Presione el botón del manos libres para controlar la reproducción, la pausa, el volumen y para seleccionar música. (Consulte la sección 2.7.2 para obtener más detalles).
8. Si desea utilizar el micrófono del manos libres, desconecte "Bluetooth AV Service" (Servicio AV Bluetooth) y conecte "Bluetooth Headset Service" (Servicio Auriculares Bluetooth). Haga clic con el botón secundario en "VV950" y seleccione "Disconnect->Bluetooth AV Service" (Desconectar - Servicio AV Bluetooth).
9. Una vez desconectado, haga clic con el botón secundario en "VV950" y seleccione "Connect->Bluetooth Headset Service" (Conectar - Servicio Auriculares Bluetooth).

-
10. Una vez conectado, oirá algunos tonos indicativos en el manos libres; a continuación, presione el botón  para confirmar la conexión.
 11. Una vez hecho esto, en el "Control Panel" (Panel de control), haga doble clic en "Volume and Audio Device" (Dispositivos de sonido y audio) y configure el dispositivo predeterminado de grabación como "Bluetooth AV/HS Audio" (Audio AV/HS Bluetooth). Ya podrá utilizar el micrófono del manos libres.

Aviso: Cuando conecte "Bluetooth AV Service" (Servicio AV Bluetooth), podrá utilizar el botón del manos libres para controlar la reproducción, la pausa, el volumen y para seleccionar música, pero no podrá utilizar el micrófono del manos libres. Si conecta "Bluetooth Headset Service" (Servicio Auriculares Bluetooth), podrá escuchar música y utilizar el micrófono, pero no podrá presionar el botón del manos libres para realizar ciertas operaciones.

2.8.3 Conexión simultánea con dos equipos Bluetooth

Este producto se puede conectar simultáneamente con un reproductor AV y un teléfono Bluetooth; Esto le permitirá recibir y realizar llamadas telefónicas mientras escucha música.

A continuación se describen los pasos a seguir para realizar la conexión:

1. Empareje y conecte el manos libres con el teléfono móvil (consulte la sección 2.5 para obtener más detalles); la información de emparejamiento del teléfono se guardará en el manos libres.
2. Desconecte el manos libres y el teléfono.
3. Empareje y conecte el manos libres con el reproductor AV (consulte las secciones 2.8.1 y 2.8.2 para obtener más detalles); ya podrá utilizar las funciones del modo AV.
4. Consulte el manual del teléfono móvil para iniciar la conexión desde éste (consulte la sección 2.5.3 para obtener más detalles).

Mientras esté escuchando música, el dispositivo le informará si tiene una llamada entrante. Si la acepta, podrá detener la reproducción y continuarla una vez terminada la llamada. Si desea realizar una llamada telefónica, marque un número y el dispositivo la efectuará de forma automática.

3. Funcionamiento de la libreta de teléfonos

3.1 Descarga de la libreta de teléfonos

3.1.1 Descarga de la libreta de teléfonos desde el teléfono móvil

Presione el botón  para acceder al menú y seleccione 'Sync Phonebook' (Sincronizar libreta de teléfonos). Después de presionar el botón , el manos libres intentará descargar la libreta de teléfonos desde el teléfono móvil. Si éste admite la función de descarga, eliminará en primer lugar la libreta de teléfonos que se haya descargado anteriormente y, a continuación, comenzará a descargar la nueva libreta.

Simultáneamente, se visualizará el icono  en la pantalla hasta que termine la descarga. Si el teléfono móvil no admite la función de descarga, se visualizará 'Sync Failed !'

'Unsupported Phone' (¡Ha fallado la sincronización! - Teléfono no compatible) en la pantalla. Si durante la descarga el dispositivo se queda sin espacio, se detendrá la operación de descarga y se visualizará el mensaje 'Phonebook Full!' (¡Libreta de teléfonos llena!) en la pantalla. (Consulte la sección 2.4 para obtener más detalles.) La compatibilidad de la función de descarga de la libreta de teléfonos varía de un modelo de teléfono móvil a otro; por ejemplo: (A continuación se muestra una lista parcial de varios modelos de teléfonos móviles)

La descarga de la libreta de teléfonos en varios modelos de móviles (A continuación se muestra una lista parcial de varios modelos de teléfonos móviles)

Modelo	Descarga
Sony Ericsson W800	disponible
Sony Ericsson K750	disponible
Sony Ericsson K700c	disponible
Nokia 7370	disponible

3.1.2 Envío de la libreta de teléfonos al manos libres

Siga las instrucciones de la guía del usuario de su teléfono para enviar la libreta de teléfonos al dispositivo manos libres. Durante la descarga, y hasta que finalice ésta, se visualizará el icono  en la pantalla. La compatibilidad de la función de transmisión de la libreta de teléfonos varía de un modelo de teléfono móvil a otro. Por ejemplo: (A continuación se muestra una lista parcial de varios modelos de teléfonos móviles)

La transmisión de la libreta de direcciones y teléfonos en varios modelos de móviles (A continuación se muestra una lista parcial de varios modelos de teléfonos móviles)

Modelo	Enviar de uno en uno	Enviar a todos
Sony Ericsson W800	disponible	disponible
Sony Ericsson K750	disponible	disponible
Sony Ericsson K700c	disponible	disponible
SAMSUNG D608	disponible	disponible
SAMSUNG D508	disponible	no disponible
NOKIA 6600	disponible	no disponible
NOKIA N-Gage QD	disponible	no disponible
Moto E680	disponible	no disponible

Notas:

1. La mayoría de los números de teléfono sincronizados son números de la memoria del teléfono; no son números de la tarjeta SIM.
2. Los modelos SAMSUNG D508 y D608 pueden sincronizar números desde la tarjeta SIM.
3. Los teléfonos que admiten varias conexiones, como los modelos W800, K750 y D608, pueden sincronizar los números de teléfono en el modo de conexión. En caso contrario, es necesario desconectar primero el teléfono para poder sincronizar los números de teléfono a través de OPPS.

3.2 Eliminación de la libreta de teléfonos

Acceda al menú y seleccione 'Delete Phonebook' (Eliminar libreta de teléfonos). A continuación, presione el botón  para eliminar la libreta de teléfonos. (Consulte la sección 2.4 para obtener más detalles.)

3.3 La libreta de teléfonos

En el modo de espera, presione el botón  para acceder a la libreta de teléfonos. Si está vacía, se visualizará el mensaje 'Phonebook is Empty!' (¡La libreta de teléfonos está vacía!) en la pantalla. En caso contrario, se visualizará la primera entrada de la libreta de teléfonos. Presione el botón  o  para pasar a la página siguiente o a la anterior. Cuando haya elegido una entrada, presione el botón  para marcar el número.

4. Configuración del dispositivo

4.1 Luz de fondo

Presione el botón para acceder al menú. Seleccione 'Backlight Time' (Tiempo de luz de fondo) y presione el botón para acceder al contenido del submenú de la manera siguiente:

- 10 Sec (10 seg.)
- 20 Sec (20 seg.)
- 60 Sec (60 seg.)
- Always On (Siempre encendida)

Presione el botón o para seleccionar el nivel de luz de fondo que desea y, a continuación, presione el botón . (Consulte la sección 2.4 para obtener más detalles sobre las operaciones correspondientes.)

4.2 Brillo

Presione el botón para acceder al menú. Seleccione 'Brightness' (Brillo) y, a continuación, presione el botón para acceder al submenú. Su contenido es el siguiente:

- Brightness (Brillo)

Presione el botón o para ajustar el brillo y, a continuación, presione el botón o . (Consulte la sección 2.4 para obtener más detalles sobre las operaciones correspondientes.)

Tenga en cuenta que puede ajustar el brillo de acuerdo con el entorno en el que se encuentre.

4.3 Idioma

Presione el botón para acceder al menú. Seleccione 'Language' (Idioma) y, a continuación, presione el botón para acceder al submenú. Su contenido es el siguiente:

- English (Inglés)

Presione el botón o para seleccionar el idioma que desea (actualmente sólo se admite el inglés) y, a continuación, presione el botón . (Consulte la sección 2.4 para obtener más detalles sobre las operaciones correspondientes.)

5. Guía rápida del usuario

Siga las instrucciones descritas en las tablas 1-7 mostradas a continuación para manejar su dispositivo manos libres. (Consulte las secciones 1.4 y 1.5 para obtener más detalles sobre las definiciones de teclas y de duración de las pulsaciones de teclas.)

Nota: El dispositivo manos libres sólo puede comunicarse con los teléfonos Bluetooth emparejados. En el caso de teléfonos móviles que únicamente admitan el perfil manos libres, también necesitará establecer una conexión Bluetooth entre el manos libres y el teléfono para poder realizar y responder a llamadas.

Tabla 1: Encendido/apagado

FUNCIÓN	ESTADO ACTUAL		OPERACIÓN	INDICADOR DEL MANOS LIBRES	
	TELEFONO	MANOS LIBRES		TONO DE ÁUDIO	INDICADOR OLED
Activar		Apagado	Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos	2 tonos de encendido	Visualiza 'VV950' en la pantalla
Desactivar		En espera	Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos	2 tonos de apagado	La pantalla está desactivada

Tabla 2: Emparejamiento/conexiones

FUNCIÓN	ESTADO ACTUAL		OPERACIÓN	INDICADOR DEL MANOS LIBRES	
	TELEFONO	MANOS LIBRES		TONO DE AUDIO	INDICADOR OLED
Acceder al modo de emparejamiento		En espera	Presione el botón  para acceder al menú. Seleccione "Enter Pairing Mode" (Entrar en modo emparejamiento) y, a continuación, presione el botón 	2 tonos de encendido	Se visualiza el ícono  en la pantalla
Abandonar el modo de emparejamiento		Modo de emparejamiento	Presione el botón  o 		El ícono  desaparecerá
Eliminar toda la información de emparejamiento		En espera	Presione el botón  para acceder al menú, seleccione 'Delete Paired Info' (Eliminar información de emparejamiento) y, a continuación, presione el botón 		
Emparejar los manos libres con el teléfono	Encendido	Modo de emparejamiento	Siga las instrucciones de la guía del usuario del teléfono móvil para completar el procedimiento de emparejamiento. La clave de enlace es 0000	2 tonos de alta intensidad	Se visualiza el ícono  en la pantalla
Conectar los manos libres con el teléfono)	En espera (desconectado)	En espera (desconectado)	Presione el botón  o configure la conexión desde el teléfono móvil	2 tonos de baja intensidad	Durante la conexión, se visualizará el ícono  en la pantalla. Una vez realizada la conexión, se

					visualizará el icono  en la pantalla sustituyendo al icono  .
Desconectar	En espera (conectado)	En espera (conectado)	Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos. Siga las instrucciones del manual del teléfono móvil para iniciar la conexión desde éste.		El icono  desaparecerá

Tabla 3: Funciones de llamada

FUNCIÓN	ESTADO ACTUAL		OPERACIÓN	INDICADOR DEL MANOS LIBRES	
	TELEFONO	MANOS LIBRES		TONO DE AUDIO	INDICADOR OLED
Responder a una llamada	En espera	En espera	Presione el botón 	Tono de tecla	
Rechazar una llamada	En espera	En espera	Mantenga presionado el botón — durante 3 segundos.	Tono de tecla	
Finalizar una llamada	Conversación	Conversación	Presione el botón 	Tono de tecla	
Volver a marcar	En espera	En espera	Mantenga presionado el botón + durante 3 segundos.	Tono de tecla	
Marcación por voz	En espera	En espera	Mantenga presionado el botón — durante 3 segundos.	Tono de tecla	
Cancelar marcación por voz	Marcación por voz	Marcación por voz	Presione el botón — .	Tono de tecla	
Subir el volumen:	Conversación	Conversación	Presione el botón +		Muestra el volumen actual durante 2 segundos.
Bajar el volumen:	Conversación	Conversación	Presione el botón — .		Muestra el volumen actual durante 2 segundos.
Silencio	Conversación	Conversación	Presione el botón 	Tono de tecla	Se visualiza el icono  en la pantalla
Quitar silencio	Conversación	Silencio	Presione el botón 	Tono de tecla	El icono  desaparecerá.

Tabla 4: Funciones de transferencia

FUNCIÓN	ESTADO ACTUAL		OPERACIÓN	INDICADOR DEL MANOS LIBRES	
	TELEFONO	MANOS LIBRES		TONO DE AUDIO	INDICADOR OLED
Transferir llamada (del manos libres al teléfono)	Conversación	Conversación	Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos	Tono de tecla	
Transferir llamada (del teléfono al manos libres)	Conversación	Conversación	Presione el botón 	Tono de tecla	

Tabla 5: Indicación de batería baja

FUNCIÓN	ESTADO ACTUAL		OPERACIÓN	INDICADOR DEL MANOS LIBRES	
	TELÉFONO	MANOS LIBRES		TONO DE AUDIO	INDICADOR OLED
Advertencia de batería baja		Excepto desconexión		Un pitido cada 20 segundos	Visualiza 'Low Power' (Batería baja) en la pantalla

Tabla 6: Funciones de llamada avanzadas

FUNCIÓN	ESTADO ACTUAL		OPERACIÓN	INDICADOR DEL MANOS LIBRES	
	TELÉFONO	MANOS LIBRES		TONO DE AUDIO	INDICADOR OLED
Mantener en espera la llamada activa y aceptar la llamada entrante	Conversación	Llamada en espera	Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos.		
Finalizar la llamada activa y responder a la nueva llamada	Conversación	Llamada en espera	Presione el botón 		
Rechazar la nueva llamada	Conversación	Llamada en espera	Presione el botón 		
Alternar entre la llamada en espera y la llamada activa	Conversación	Llamada en espera	Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos.		
Finalizar la llamada activa y aceptar la llamada en espera	Conversación	Llamada en espera	Presione el botón 		
Conferencia	Conversación	Llamada en espera	Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos.		

Tabla 7: Uso de IVT y el Reproductor de Windows Media

FUNCIÓN	ESTADO ACTUAL		OPERACIÓN	INDICADOR DE MANOS LIBRES	
	TELÉFONO	MANOS LIBRES		TONO DE AUDIO	INDICADOR OLED
Reproducir	IVT/Reproductor de medios activados		Presione el botón		
Pausa	IVT/Reproductor de medios activados		Presione el botón		
Detener	IVT/Reproductor de medios activados		Presione el botón		
Subir el volumen	IVT/Reproductor de medios activados		Presione el botón +		
Bajar el volumen	IVT/Reproductor de medios activados		Presione el botón -.		
Avance	IVT/Reproductor de medios activados		Mantenga presionado el botón - durante 3 segundos		
Retroceso	IVT/Reproductor de medios activados		Mantenga presionado el botón + durante 3 segundos.		

6. Actualización de software

Este dispositivo es actualizable por medio de la conexión USB. Para conseguir siempre la última actualización de software, visitar la página web www.ideusworld.com y seguir las instrucciones.

Este software puede ser útil si cambian las compatibilidades de los nuevos teléfonos que vayan saliendo al mercado.

Precaución:

La interrupción del proceso de actualización (perdida de batería, desconexión del cable) pueden acarrear al kit consecuencias tales como la imposibilidad de recuperar los archivos perdidos. Antes de actualizar su kit, asegúrese de que el dispositivo tiene suficiente batería, el cable se conecta correctamente y la ejecución del software en su PC no se va a interrumpir.

7. Mensajes importantes y preguntas más frecuentes

1. Aparece el mensaje 'Low Power' (Batería baja) en la pantalla

Indica que la energía de la batería está baja; cárguela lo antes posible.

2. No puedo encender el dispositivo después de cargar la batería durante más de 20 minutos:

La primera vez debe cargarse la batería del dispositivo durante al menos 40 minutos antes de encenderlo. Se recomienda cargar la batería completamente antes de utilizar el dispositivo.

3. No puedo oír nada en el manos libres: compruebe lo siguiente

- El manos libres está encendido
- El manos libres está emparejado con un teléfono móvil
- El manos libres debe estar conectado con teléfono móvil (excepto si éste sólo admite el perfil manos libres)
- El manos libres y el teléfono se encuentran en un radio de 10 metros
- El manos libres y el teléfono deben tener una buena señal

4. No se encuentra el manos libres cuando un teléfono móvil intenta emparejarse con él:

Es posible que el manos libres no esté en el modo de emparejamiento, consulte la sección 2.4.1 para obtener más detalles.

5. ¿Es necesario emparejar de nuevo el manos libres y el teléfono después de desconectarlos?:

No. Tenga en cuenta que, para que el teléfono móvil pueda utilizar el perfil manos libres, tanto éste como el manos libres deben estar conectados. Consulte la sección 2.5.3 para obtener más detalles.

6. La marcación por voz no funciona:

Compruebe en primer lugar que el teléfono admite la función de marcación por voz; asegúrese de que ha grabado la etiqueta de voz. Tenga en cuenta que un entorno ruidoso puede afectar a esta función.

8. Mantenimiento

El VV950 es un dispositivo de comunicaciones diseñado bajo estrictas normas de calidad; un mantenimiento y un uso adecuados alargarán la duración del producto y mantendrán su alto rendimiento en las funciones de voz. Siga estos procedimientos de mantenimiento para alargar la vida del producto:

- Siempre que no utilice el dispositivo, desconéctelo y guárdelo en un lugar seguro.
- Guarde el producto en un lugar seco, lejos del agua, la lluvia, la humedad y de todos aquellos líquidos que puedan corroer los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, apáguelo inmediatamente y espere a que se seque completamente antes de utilizarlo de nuevo.
- No guarde el dispositivo en lugares con suciedad o polvo. De lo contrario, es posible que las partes mecánicas y electrónicas se dañen.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas (superiores a 85° C o 185° F) o a la luz solar directa. Las temperaturas altas extremas pueden disminuir el rendimiento, reducir la duración de la batería y dañar o derretir ciertos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares muy fríos (por debajo de -40° C o 40° F). Es posible que se forme humedad dentro del dispositivo cuando lo coloque en un lugar caliente. Esto podría dañar los circuitos electrónicos internos.
- Evite dejar caer, golpear o sacudir el dispositivo. Es posible que las partes mecánicas y los circuitos electrónicos internos se dañen.
- Evite el uso de productos químicos agresivos, disolventes o cualquier detergente fuerte para limpiar el dispositivo. Utilice un paño limpio y ligeramente humedecido para limpiar el dispositivo
- Lleve siempre a reparar el dispositivo al servicio autorizado más cercano. No lo desmonte, modifique ni sustituya componentes usted mismo, ya que podría disminuir su rendimiento, provocar daños y anular la garantía

Mãos Livres com Bluetooth
Manual do utilizador



VV950

Declaração:

Está proibida a reprodução, transferência, distribuição ou arquivo total ou parcial do conteúdo deste documento de qualquer maneira ou por qualquer meio, sem autorização expressa por escrito do fabricante original.

A empresa reserva-se o direito de realizar modificações e melhoramentos no produto que se descreve neste documento sem notificá-lo previamente.

Aviso :

Verifique que o seu telemóvel admite perfis Bluetooth e que o fornecedor da rede é compatível com as funções descritas neste manual; em caso contrário, as ditas funções não poderão ser habilitadas neste aparelho de mãos - livres.

Segurança

- Use o carregador que se fornece com o kit.
- Verifique as leis e regulamentos sobre o uso de telemóveis e equipamentos de mãos - livres nas áreas em que você guia. Dê sempre a máxima atenção à condução e, saia da estrada e estacione a viatura antes de ligar ou responder uma chamada, se as condições da condução assim o aconselharem.
- Não permita às crianças brincar com o altifalante do mãos - livres Bluetooth, porque contém peças pequenas que poderiam soltar-se e provocar o risco de asfixia.
- Este dispositivo contém uma bateria de polímero de lítio. Faça o favor de mantê-la longe do fogo em todo o momento (inclusivamente ao deitar fora o equipamento); em caso contrário, a bateria poderia explodir.
- Tanto o altifalante do mãos - livres como a bateria que este inclui, devem ser eliminados apropriadamente, ou bem ser reciclados da maneira adequada; Contacte com os centros de reciclagem da sua localidade para conhecer os métodos de reciclagem que existem.

1. INTRODUÇÃO.....	56
1.1 TECNOLOGIA BLUETOOTH.....	56
1.2 CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO.....	56
1.3 CONTEÚDO DO CONJUNTO.....	57
1.4 DESCRIÇÃO GERAL.....	57
1.5 FIGURAS.....	58
2. USO DO MÃOS - LIVRES.....	59
2.1 USO E CARGA DA BATERIA.....	59
2.1.1 CARGA DA BATERIA.....	59
2.1.2 INFORMAÇÃO SOBRE A BATERIA.....	59
2.2 INSTALAÇÃO DO MÃOS - LIVRES.....	59
2.3 LIGADO E DESLIGADO.....	60
2.4 FUNCIONAMENTO DO MENU.....	60
2.4.1 ACESSO AO MENU.....	60
2.4.2 EXECUÇÃO DUM ELEMENTO DE MENU, OU ACESSO A UM SUBMENU.....	61
2.4.3 COMO SAIR DO MENU.....	61
2.5 ASSOCIAÇÃO E CONEXÃO.....	61
2.5.1 ASSOCIAÇÃO DO MÃOS - LIVRES COM O TELEFONE BLUETOOTH.....	61
2.5.2 ELIMINAÇÃO DA INFORMAÇÃO DE ASSOCIAÇÃO.....	61
2.5.3 SAÍDA DO MODO DE ASSOCIAÇÃO COM EQUIPAMENTOS BLUETOOTH.....	62
2.5.4 CONEXÃO/DESCONEXÃO DO MÃOS - LIVRES COM EQUIPAMENTOS BLUETOOTH.....	62
2.6 FUNÇÕES DE CHAMADA.....	62
2.6.1 CHAMADA.....	62
2.6.2 AJUSTE DO VOLUME.....	62
2.6.3 COMO ACTIVAR O MODO SILENCIO NUMA CHAMADA ACTIVA.....	62
2.6.4 TRANSFERÊNCIA DE UMA CHAMADA ENTRE O TELEMÓVEL E O MÃOS - LIVRES....	62
2.6.5 MARCAÇÃO POR VOZ (SE É ADMITIDA PELO TELEFONE).....	63
2.6.6 FUNÇÕES DE CHAMADA AVANÇADAS.....	63
2.7 FUNÇÕES DO MODO AV.....	63
2.7.1 USO DO MODO DE REPRODUTOR DE MÚSICA AV NO TELEMÓVEL.....	63
2.7.2 FUNCIONAMENTO DO MODO AV.....	64
2.8 ASSOCIAÇÃO/CONEXÃO COM OUTROS APARELHOS BLUETOOTH.....	64
2.8.1 ASSOCIAÇÃO DO MÃOS - LIVRES COM OUTROS APARELHOS BLUETOOTH.....	64
2.8.2 CONEXÃO DO MÃOS - LIVRES MEDIANTE A FICHA USB.....	64
2.8.3 CONEXÃO SIMULTÂNEA COM DOIS APARELHOS BLUETOOTH.....	66
3. FUNCIONAMENTO DA LISTA DE TELEFONES.....	67
3.1 DESCARGA DA LISTA DE TELEFONES.....	67
3.1.1 DESCARGA DA LISTA DE TELEFONES DESDE O TELEMÓVEL.....	67
3.1.2 ENVIO DA LISTA DE TELEFONES DO MÃOS - LIVRES.....	67
3.2 ELIMINAÇÃO DA LISTA DE TELEFONES.....	68
3.3 A LISTA DE TELEFONES.....	68
4. CONFIGURAÇÃO DO DISPOSITIVO.....	69
4.1 LUZ DE FUNDO.....	69
4.2 BRILHO.....	69
4.3 IDIOMA.....	69
5. GUIA RÁPIDA DO USUÁRIO.....	70
6. SOFTWARE UPGRADE.....	74
7. MENSAGENS IMPORTANTES E PERGUNTAS MAIS FREQUENTES.....	75
8. MANUTENÇÃO.....	76

1. Introdução

1.1 Tecnologia Bluetooth

Bluetooth é uma tecnologia padrão a nível internacional que permite as comunicações sem - fios a curta distância. Dois quaisquer aparelhos compatíveis com Bluetooth, como sejam telemóveis, PDAs, PCs, auscultadores, ratos, teclados, impressoras, etc., podem-se comunicar entre eles sem precisar de fios mediante uma conexão Bluetooth. Com o objecto de garantir a compatibilidade universal, Bluetooth funciona na banda de frequências ISM (Industrial Scientific and Medical) disponível a nível global. Entre as frequências de 2,4 GHz e 2.48 GHz, Bluetooth permite a transmissão de dados a uma distância de 10 metros (modo CLASSE II) ou até de 100 metros (modo CLASSE I) utilizando 79 canais de passo de frequência.

Embora não seja necessário que os dispositivos estejam à vista, as conexões Bluetooth podem sofrer algumas interferências provocadas por obstáculos como paredes, corpos humanos ou outros dispositivos electrónicos. Para além disso, devido a variações na implementação dos produtos, é provável que as equipas Bluetooth de diferentes fabricantes apresentem problemas de incompatibilidade operativa. Em tal caso, deverá consultar com os ditos fabricantes para verificar a compatibilidade dos diferentes produtos.

Deve dar atenção à possibilidade de que existam restrições ao uso de dispositivos Bluetooth em alguns países. Faça o favor de consultá-lo junto das autoridades locais.

1.2 Características do produto

- Compatibilidade com Bluetooth v 1.2 e tolerância às interferências com dispositivos WLAN.
- Classe II, Operacionalidade com um alcance de até 10 metros.
- Um ecrã ou LED mostram o estado do telefone, a capacidade da bateria, informações sobre o progresso da chamada, o Identificador da chamada entrante e a lista dos números de telefone.
- Desenho intuitivo do menu, óptimo para a realização / recepção de chamadas e o uso normal do dispositivo.
- A lista de telefones permite aos utilizadores fazer chamadas directamente desde ela, assim como sincronizá-la com telemóveis.
- É compatível com os perfis A2DP, AVRCP, HS/HF, OBEX e OPP.
- Software actualizável a través do porto USB.
- Velocidade de dados de até 723 Kbps.
- Compatível com a maior parte dos dispositivos habilitados para Bluetooth, como telemóveis, PDAs, PCs, reprodutores MP3, MP4, iPOD e outros reprodutores multimedia.
- Admite um máximo de 8 kits de informação de associação de telefones simultaneamente.
- Excelente qualidade de voz graças às técnicas de supressão de ruído e eliminação de eco de última geração.

- Marcação por voz e teclas de operação intuitivas que permitem a realização / recepção de chamadas de forma simples e rápida.
- Compatível com as funções de chamada em espera e de conferência.
- Segurança de voz garantida pelo cifrado de 128 bits.
- Saída de áudio de até 115 dB
- Uma melhor portabilidade por ter uma bateria interna de polímero de lítio que se pode recarregar.
- Conector de saída de linha padrão de 2,5 mm para garantir a privacidade da voz.
- Baixo consumo, um máximo de 6 horas de tempo de conversação e 550 horas em espera, com a bateria interna.
- Fácil instalação devido à pinça de sujeição ao pára-sol e à pinça de sujeição à saída de ventilação.
- Rendimento seguro e, rápida conexão, assim como a busca precisa dos dispositivos que estão dentro do seu alcance.
- Desenho moderno, portátil, leve e de tamanho reduzido, adequado tanto para o veículo como para o entorno do escritório

1.3 Conteúdo do conjunto

- | | |
|--|---|
| ● VV950 | 1 |
| ● Conjunto de suporte para montagem (Opcional) | 1 |
| ● Pinça de sujeição ao pára - sol (Opcional) | 1 |
| ● Conjunto de carregador para automóvel (ou carregador de viagem) (Opcional) | 1 |
| ● Manual de instruções | 1 |

1.4 Descrição geral



Figura 1 - Descrição geral

1. “” : Botão de ligado. Liga ou desliga o dispositivo.

-
-
- 2. “”: Botão de chamada. Permite responder a uma chamada, finalizá-la, validar o menu, alternar entre o modo mãos - livres e o modo telefone, reproduzir o som, ou pausar a reprodução.
 - 3. “”: Subir o volume, ir à página seguinte, voltar a marcar.
 - 4. “”: Baixar o volume, voltar à página anterior, ou marcação por voz.
 - 5. “”: Botão de menu. Permite aceder ao menu, sair dele, silenciar o volume, ou deter a reprodução.
 - 6. “”: Botão da lista de telefones. Permite mostrar a lista de telefones e sincronizá-la com o telemóvel.
 - 7. Écran e LED: Mostra o estado do telefone, a capacidade da bateria, informações sobre o progresso da chamada, o Identificador da chamada entrante e das listas de telefones.
 - 8. Microfone: encarrega-se de capturar a voz
 - 9. “”: Ficha para auriculares. Permite conectar auriculares externos.
 - 10. Altifalante: encarrega-se de transmitir a voz.
 - 11. “”: Porto de carga.. Liga-se com o carregador de viagem (ou de automóvel) para carregar a bateria do dispositivo.

1.5 Figuras

Na parte superior do écran mostram-se várias figuras que indicam o estado do telefone.

“”: Silêncio. Aparece se for seleccionado o modo silêncio.

“”: Apresentação da informação. Aparece quando é necessário mostrar certa informação, mas esta não se pode visualizar no écran nesse momento.

“”: Sincronização da lista de telefones. Aparece quando se transmite a lista de telefones com o telemóvel.

“”: Associação. Aparece ao aceder ao modo de associação.

“”: Aparece durante a conexão.

“”: Aparece depois de realizar a conexão e substitui à figura .

“”: Aparece se a conexão do serviço AV de distribuição de som avançado (A2DP) está disponível.

“”: Informação sobre a bateria. Tem 5 graus que se visualizarão de acordo com o nível de carga da bateria.

2. Uso do mãos - livres

2.1 Uso e carga da bateria

2.1.1 Carga da bateria

Este dispositivo contém uma bateria de polímero de lítio que se pode recarregar, o tempo de duração da primeira carga é de aproximadamente 4 horas. O tempo de duração das cargas posteriores é de 2-3 horas. A continuação se detalha o procedimento de carga:

3. Conecte o carregador de automóvel à tomada do isqueiro do veículo.
 4. Conecte o conector do carregador ao porto de carga do mãos - livres para iniciar a carga. A figura “” piscará no ecrã durante o processo de carga.
- Quando apareça a figura “”, a bateria estará totalmente carregada, portanto deverá desligar o carregador do mãos - livres da tomada de corrente.

Também pode utilizar o fio de carga USB para carregar o altifalante do mãos - livres desde o PC.

2.1.2 Informação sobre a bateria

3. Uma vez que está totalmente carregada, a bateria do mãos - livres permite um tempo de conversação de até 6 horas e, um tempo de espera de aproximadamente 550 horas.
4. Se a bateria tem pouca carga, o dispositivo emitirá um toque cada 20 segundos e, aparecerá uma mensagem “Low Power” (Bateria baixa) no ecrã; carregue a bateria tal e como se indicou anteriormente.

Tenha em conta que a sobrecarga da bateria reduzirá a sua duração. Se a bateria está totalmente carregada, mas não se utiliza, perderá potência com o passo do tempo. As temperaturas extremas (muito calor ou muito frio) também afectarão à sua carga, capacidade e duração.

2.2 Instalação do mãos - livres

A pinça de sujeição ao pára-sol permite fixar o dispositivo mãos - livres no pára-sol do condutor. A grande versatilidade do mãos - livres permite utilizá-lo tanto no carro como no escritório ou em casa.

Dois imanes situados na parte posterior do dispositivo permitem acoplá-lo à pinça para pára-sol. Para conseguir uma melhor fixação do mãos - livres ao pára-sol, coloque primeiro a pinça de sujeição no pára-sol e, à continuação, acople esta pinça à parte posterior do dispositivo.

Não esqueça que o Microfone do mãos - livres deve estar orientado à fonte do som.



Figura 2 - Fixação da pinça de pára-sol

2.3 Ligado e desligado

Ligado: Mantenha pressionado o Botão  durante 3 segundos até que apareça o nome "VV950" no ecrã e ouça 2 tonos de ligado. Isto indicará que o mãos - livres está conectado.

Desligado: Mantenha pressionado o Botão  durante 3 segundos até que se apague o ecrã e ouça dois tonos de desligado. Isto indicará que o mãos - livres está desligado.

2.4 Funcionamento do menu

2.4.1 Acesso ao menu

Enquanto o dispositivo se encontra em modo de espera, pressione o Botão  para aceder ao menu; à continuação, aparecerão no ecrã os distintos elementos do menu.

A seguir se enumerarão estes elementos:

- Enter Pairing Mode (Entrar em modo de associação)
- Delete Paired Info (Eliminar informação de associação)
- Delete Phonebook (Eliminar lista de telefones)
- Sync Phonebook (Sincronizar lista de telefones)
- Backlight Time (Tempo de luz de fundo)
 - 10 Sec (10 seg.)
 - 20 Sec (20 seg.)
 - 60 Sec (30 seg.)
 - Always On (Sempre acesa)
- Brightness (Brilho)
 - Brightness (Brilho)
- Select language (Seleccionar idioma)
 - English (Inglês)

Utilize os botões  ou  para deslocar-se à página seguinte ou à página anterior, assim como para seleccionar um elemento do menu.

2.4.2 Execução dum elemento de menu, ou acesso a um submenu

Enquanto se encontra no menu, seleccione um elemento do menu e pressione o Botão para executar este elemento ou aceder ao submenu correspondente.

2.4.3 Como sair do menu

Enquanto se encontra no submenu, pressione o Botão para regressar ao menu principal. Se já está no menu principal, pressione o Botão para regressar ao modo de espera.

2.5 Associação e conexão

2.5.1 Associação do mãos - livres com o telefone Bluetooth

Antes de poder realizar e responder às chamadas, deve associar o dispositivo mãos - livres com o telefone. A associação permite definir uma relação única entre o mãos - livres e o seu telemóvel. Este memorizará o identificador único (a chave de enlace) do mãos - livres. Desta forma garante-se o estabelecimento dum vínculo sem - fios cifrado e único entre o dispositivo mãos - livres e o telefone durante as telefonemas.

À continuação se descrevem os passos a seguir para realizar o associação:

1. Coloque o mãos - livres perto do telefone Bluetooth e verifique que ambos estão conectados.
2. Pressione o Botão para aceder ao menu. Seleccione "Enter Pairing Mode" (Entrar no modo de associação) e pressione o Botão , ouvirá dois toques de conexão e se visualizará a figura no écran. Isto indicará que o mãos - livres entrou correctamente no modo de associação.
3. Siga o procedimento descrito no manual de instruções do telefone para buscar dispositivos Bluetooth activos; uma vez finalizada a busca, no écran do telefone aparecerá uma lista dos dispositivos Bluetooth encontrados.
4. Seleccione 'VV950' nessa lista e inicie o processo de associação seguindo as indicações que aparecem no écran do mãos - livres. À continuação, introduza a chave de enlace "0000" e confirme a operação para associar o dispositivo mãos - livres e o telefone. Uma vez completado este processo, ouvirá um tono de conexão. Este tono indica que o mãos - livres e o telefone associaram-se.

Nota: O dispositivo mãos - livres permanecerá no modo de associação durante aproximadamente 2 minutos. Se não fosse possível realizar o associação transcorrido esse tempo, o mãos - livres passará ao modo de espera e a figura desaparecerá. Deverá repetir os passos 2-4 anteriores para voltar a iniciar o processo de associação.

2.5.2 Eliminação da informação de associação

Este dispositivo mãos - livres pode associar-se com um máximo de 8 aparelhos Bluetooth. Pressione o Botão para aceder ao menu, seleccione 'Delete Paired Info' (Eliminar informação de associação) e, à continuação, pressione o Botão , se eliminará toda a informação de associação.

2.5.3 Saída do modo de associação com equipamentos Bluetooth

Com o māos - livres em modo de associação, pressione o Botão + ou -; o dispositivo abandonará o modo de associação e a figura  desaparecerá.

2.5.4 Conexão/desconexão do māos - livres com equipamentos Bluetooth

Para que o māos - livres possa comunicar-se com um equipamento Bluetooth mediante um perfil māos - livres, é necessário que previamente se haja estabelecido uma conexão Bluetooth entre ambos dispositivos. Se ambos aparelhos associaram-se recentemente, bastará com voltá-los a conectar.

Conexão do māos - livres com o telefone Bluetooth:

Si o māos - livres e o telemóvel já se associaram, uma vez conectado, pressione o Botão  ou siga as instruções da guia do usuário do telefone para procurar o māos - livres e enviar a ordem de conexão. Durante a conexão, se visualizará a figura  no écran. Uma vez conectado, ouvirá um tono de conexão, e se visualizará a figura  no écran substituindo à figura .

Desconexão do māos - livres do telefone Bluetooth:

Enquanto o māos - livres está conectado com o telefone Bluetooth, mantenha pressionado o Botão  durante 3 segundos para realizar a desconexão, ou bem, se o preferir, consulte o manual do telefone para iniciar a desconexão deste.

Uma vez realizada esta operação, ouvirá um tono de desconexão e a figura  desaparecerá.

2.6 Funções de chamada

2.6.1 Chamada

Responder a uma chamada: Pressione o Botão .

Rejeitar uma chamada: Mantenha pressionado o Botão — durante 3 segundos.

Finalizar uma chamada: Pressione o Botão .

Voltar a marcar: Mantenha pressionado o Botão + durante 3 segundos.

2.6.2 Ajuste do volume

Enquanto se encontra no modo de conversação, pode ajustar o volume pressionando os botões + e -. Ao fazê-lo, aparecerá no écran o estado actual do volume durante 2 segundos.

2.6.3 Como activar o modo silêncio numa chamada activa

Para activar ou desactivar o modo silêncio do māos - livres durante uma chamada em curso, pressione o Botão ; se visualizará a figura  no écran.

2.6.4 Transferência de uma chamada entre o telemóvel e o māos - livres

Mantenha pressionado o Botão  durante 3 segundos para transferir uma chamada activa do māos - livres ao telemóvel.

Pressione o Botão  para transferir uma chamada activa do telemóvel ao māos - livres.

2.6.5 Marcação por voz (se é admitida pelo telefone)

Mantenha pressionado o Botão — durante 3 segundos para activar a característica de marcação por voz do telemóvel e, à continuação, siga as instruções da guia do usuário do telefone para realizar esta marcação.

Pressione o Botão — para cancelar a marcação por voz enquanto está neste modo de marcação.

Consulte a guia do usuário do telemóvel para obter mais informações, já que alguns modelos de telefones não admitem marcação por voz.

2.6.6 Funções de chamada avançadas

Se o seu telemóvel dispõe de funções de chamada em espera/conferência, este mãos - livres Bluetooth lhe permitira utilizá-las realizando as seguintes operações:

1. Enquanto está a falar, recebe uma nova chamada:
 - 1) Mantenha pressionado o Botão + durante 3 segundos para pôr em espera a chamada activa e aceitar a chamada entrante.
 - 2) Pressione o Botão ☎ para finalizar a chamada activa e responder à nova chamada.
 - 3) Pressione o Botão ⌂ para rejeitar a nova chamada.
2. Quando há duas chamadas em curso, uma passa a ser a activa e a outra põe-se em espera:
 - 1) Mantenha pressionado o Botão + durante 3 segundos para alternar entre a chamada em espera e a chamada activa.
 - 2) Pressione o Botão ☎ para finalizar a chamada activa e aceitar a chamada em espera.
 - 3) Mantenha pressionado o Botão — durante 3 segundos para realizar uma conferência.

2.7 Funções do modo AV

Este produto dispõe de funções de modo AV. Pode ligá-lo com um reprodutor de música/multimedia habilitado para Bluetooth, permitindo aos usuários desfrutar de música em estéreo.

2.7.1 Uso do modo de reprodutor de música AV no telemóvel

Se o telefone Bluetooth dispõe de funcionalidade mp3 (deve ser compatível com o perfil AV), uma vez associado e conectado com o mãos - livres (consulte a secção 2.5 para obter informação mais detalhada), poderá ligá-lo com o serviço AV de forma automática.

Se a conexão se realiza correctamente, se visualizará a figura ♫ no ecran. Agora já pode iniciar o reprodutor multimedia no telemóvel e desfrutar da música em estéreo.

Se o telefone não se pode conectar com o serviço AV de forma automática, siga as instruções da guia do usuário do telefone para realizar a conexão AV ao utilizar o reprodutor multimedia

2.7.2 Funcionamento do modo AV

À continuação descreve-se o funcionamento no modo AV:

Reproduzir: Pressione o Botão .

Pausar: Pressione o Botão .

Detur: Pressione o Botão .

Subir o volume: Pressione o Botão .

Baixar o volume: Pressione o Botão .

Avance: Mantenha pressionado o Botão  durante 3 segundos.

Retrocesso: Mantenha pressionado o Botão  durante 3 segundos.

2.8 Associação/conexão com outros aparelhos Bluetooth

2.8.1 Associação do mãos - livres com outros aparelhos Bluetooth

Ademais do telefone Bluetooth, o seu mãos - livres também pode associar-se com outros aparelhos Bluetooth para realizar comunicações sem - fios de curta distância. Pode utilizar os procedimentos de associação descritos na secção anterior. Consulte a guia do usuário do aparelho Bluetooth para completar as operações de associação neste aparelho. Este dispositivo mãos - livres pode ser associado com um máximo de 8 aparelhos Bluetooth (incluindo telemóveis). Os oito conjuntos de informação de associação correspondentes guardam-se no mãos - livres. Cada um dos aparelhos associados pode-se comunicar na forma sem - fios com o mãos - livres depois de configurar uma conexão Bluetooth. Consulte a secção 2.5.3 para obter informação sobre os procedimentos para configurar uma conexão Bluetooth.

2.8.2 Conexão do mãos - livres mediante a ficha USB

Antes de realizar a associação e a conexão, assegure-se de que a ficha USB está conectada ao PC e de que o controlador IVT BlueSoleil está instalado no PC.

A continuação descrevem-se os passos a seguir para realizar a conexão:

1. Pressione o Botão  para aceder ao menu. Selecione "Enter Pairing Mode" (Entrar em modo de associação) e pressione o Botão , ouvirá dois tonos de conexão e se visualizará a figura  no ecrã. Isto indicará que o mãos - livres entrou correctamente no modo de associação.
2. Inicie "IVT BlueSoleil". No menu principal, pulse em "My Bluetooth—>Bluetooth Device Discovery" (Meu Bluetooth - Busca de dispositivos Bluetooth) para buscar os dispositivos Bluetooth que estão dentro do seu alcance.

-
-
3. Nos resultados da busca, pulse com o Botão secundário em "VV950" e seleccione "Pair Device" (Associar dispositivo).
 4. Introduza a chave de enlace '0000' e confirme a operação para associar o dispositivo mãos - livres com o PC.
 5. Una vez associados, aparecerá uma marca "√" vermelha junto aos caracteres "VV950". IVT e o mãos - livres se conectarão automaticamente com "Bluetooth AV Service" (Serviço AV Bluetooth).
 6. Depois de realizar a conexão, inicie o Reprodutor de Windows Media e configure a interface do altifalante como "Bluetooth AV/HS Som" (Som AV/HS Bluetooth).
 7. Reinicie o Reprodutor de Windows Media para poder ouvir música com os mãos - livres. Pressione o Botão do mãos - livres para controlar a reprodução, a pausa, o volume e, para seleccionar música. (Consulte a secção 2.7.2 para obter mais detalhes).
 8. Se deseja utilizar o Microfone dos mãos - livres, desligue "Bluetooth AV Service" (Serviço AV Bluetooth) e conecte "Bluetooth Headset Service" (Serviço Auriculares Bluetooth). Pressione com o Botão secundário em "VV950" e seleccione "Disconnect—>Bluetooth AV Service" (Desligar - Serviço AV Bluetooth).
 9. Una vez desligado, pressione com o Botão secundário no "VV950" e seleccione "Connect—>Bluetooth Headset Service" (Conectar - Serviço Auriculares Bluetooth).
 10. Una vez conectado, ouvirá alguns tons indicativos nos mãos - livres; à continuação, pressione o Botão  para confirmar a conexão.
 11. Uma vez feito isto, no "Control Panel" (Painel de controlo), pressione duas vezes em "Volume and Audio Device" (Dispositivos de som e som) e configure o dispositivo predeterminado de gravação como "Bluetooth AV/HS Som" (Som AV/HS Bluetooth). já poderá utilizar o Microfone dos mãos - livres.

Aviso: Quando conecte "Bluetooth AV Service" (Serviço AV Bluetooth), poderá utilizar o Botão do mãos - livres para controlar a reprodução, a pausa, o volume e, para seleccionar música, mas não poderá utilizar o Microfone dos mãos - livres. Se conecta "Bluetooth Headset Service" (Serviço Auriculares Bluetooth), poderá escutar música e utilizar o Microfone, mas não poderá pressionar o Botão do mãos - livres para realizar certas operações.

2.8.3 Conexão simultânea com dois aparelhos Bluetooth

Este produto se pode conectar simultaneamente com um reprodutor AV e um telefone Bluetooth; Isto lhe permitirá receber e realizar chamadas telefónicas enquanto escuta música.

A continuação se descrevem os passos a seguir para realizar a conexão:

1. Associe e conecte o mãos - livres com o telemóvel (consulte a secção 2.5 para obter mais detalhes); a informação de associação do telefone se guardará no mãos - livres.
2. Desligue o mãos - livres e o telefone.
3. Associe e conecte o mãos - livres com o reprodutor AV (consulte as secções 2.8.1 e 2.8.2 para obter mais detalhes); já poderá utilizar as funções do modo AV.
4. Consulte o manual do telemóvel para iniciar a conexão desde este (consulte a secção 2.5.3 para obter mais detalhes).

Enquanto estiver a ouvir música, o dispositivo lhe informará: tem uma chamada entrante. Se a aceita, poderá deter a reprodução e continuá-la uma vez acabada a chamada. Se deseja realizar uma chamada telefónica, marque um número e o dispositivo a efectuará de forma automática.

3. Funcionamento da lista de telefones

3.1 Descarga da lista de telefones

3.1.1 Descarga da lista de telefones desde o telemóvel

Pressione o Botão para aceder ao menu e seleccione 'Sync Phonebook' (Sincronizar lista de telefones). Depois de pressionar o Botão , o mãos - livres intentará descarregar a lista de telefones desde o telemóvel. Se este admite a função de descarga, eliminará em primeiro lugar a lista de telefones que se haja descarregado anteriormente e, a continuacão, começará a descarregar a nova lista. Simultaneamente, visualizar-se-á a figura no écran até acabar a descarga. Se o telemóvel não admite a função de descarga, visualizar-se-á 'Sync Failed! Unsupported Phone' (¡Falhou a Sincronização! - Telefone não compatível) no écran. Se durante a descarga o dispositivo fica-se sem espaço, se deterá a operacão de descarga e se visualizará a mensagem 'Phonebook Full!' (¡Lista de telefones cheia!) no écran. (Consulte a secção 2.4 para obter mais detalhes). A compatibilidade da funcão de descarga da lista de telefones varia de um modelo de telemóvel para outro; por exemplo: (À continuacão se mostra uma lista parcial de vários modelos de telemóveis)

A descarga da lista de telefones em vários modelos de telemóveis
(À continuacão se mostra uma lista parcial de vários modelos de telemóveis)

Modelo	Descarga
Sony Ericsson W800	disponível
Sony Ericsson K750	disponível
Sony Ericsson K700c	disponível
Nokia 7370	disponível

3.1.2 Envio da lista de telefones do mãos - livres

Siga as instruções da guia do usuário do seu telefone para enviar a lista de telefones ao dispositivo mãos - livres. Durante a descarga e, até que finalize esta, se visualizará a figura no écran. A compatibilidade da funcão de transmissao da lista de telefones varia dum modelo de telemóvel para outro. Por exemplo: (À continuacão se mostra uma lista parcial de vários modelos de telemóveis)

A transmissao da lista de direcções e telefones em vários modelos de telemóveis
(A continuacão mostra-se uma lista parcial de vários modelos de telemóveis)

Modelo	Enviar um de cada vez	Enviar a todos
Sony Ericsson W800	disponível	disponível
Sony Ericsson K750	disponível	disponível
Sony Ericsson K700c	disponível	disponível
SAMSUNG D608	disponível	disponível
SAMSUNG D508	disponível	não disponível
NOKIA 6600	disponível	não disponível
NOKIA N-Gage QD	disponível	não disponível
Moto E680	disponível	não disponível

Notas:

1. A maior parte dos números de telefone sincronizados são números da memória do telefone; não são números da tarjeta SIM.
2. Os modelos SAMSUNG D508 e D608 podem sincronizar números desde a tarjeta SIM.
3. Os telefones que admitem várias conexões, como os modelos W800, K750 e D608, podem sincronizar os números de telefone no modo de conexão. No caso contrário, é necessário desligar primeiro o telefone para poder sincronizar os números de telefone através de OPPS.

3.2 Eliminação da lista de telefones

Aceda ao menu e, seleccione 'Delete Phonebook' (Eliminar lista de telefones). À continuação, pressione o Botão  para eliminar a lista de telefones. (Consulte a secção 2.4 para obter mais detalhes.)

3.3 A lista de telefones

Em modo de espera, pressione o Botão  para aceder à lista de telefones. Se está vazia, se visualizará a mensagem 'Phonebook is Empty!' (A lista de telefones está vazia!) no ecran. No caso contrário, se visualizará a primeira entrada da lista de telefones. Pressione o Botão  ou  para passar à página seguinte ou voltar à anterior. Quando haja elegido uma entrada, pressione o Botão  para marcar o número escolhido.

4. Configuração do dispositivo

4.1 Luz de fundo

Pressione o Botão para aceder ao menu. Selecione 'Backlight Time' (Tempo de luz de fundo) e pressione o Botão para aceder ao conteúdo do submenu da maneira seguinte:

- 10 Sec (10 seg.)
- 20 Sec (20 seg.)
- 60 Sec (60 seg.)
- Always On (Sempre acesa)

Pressione o Botão ou para seleccionar o nível de luz de fundo que deseja e, à continuação, pressione o Botão . (Consulte a secção 2.4 para obter mais detalhes sobre as operações correspondentes.)

4.2 Brilho

Pressione o Botão para aceder ao menu. Selecione 'Brightness' (Brilho) e, à continuação, pressione o Botão para aceder ao submenu. O seu conteúdo é o seguinte:

- Brightness (Brilho)

Pressione o Botão ou para ajustar o brilho e, a continuação, pressione o Botão ou . (Consulte a secção 2.4 para obter mais detalhes sobre as operações correspondentes.)

Tenha em conta que pode ajustar o brilho de acordo com o entorno em que se encontre.

4.3 Idioma

Pressione o Botão para aceder ao menu. Selecione 'Language' (Idioma) e, à continuação, pressione o Botão para aceder ao submenu. O seu conteúdo é o seguinte:

- English (Inglês)

Pressione o Botão ou para seleccionar o idioma que deseja (actualmente só se admite o inglês) e, à continuação, pressione o Botão . (Consulte a secção 2.4 para obter mais detalhes sobre as operações correspondentes.)

5. Guia rápida do usuário

Siga as instruções descritas nas tabelas 1-7 mostradas à continuação para manejá-lo seu dispositivo de mãos - livres. (Consulte as seções 1.4 e 1.5 para obter mais detalhes sobre as definições de teclas e de duração das pulsaciones das teclas.)

Nota: o dispositivo mãos - livres só pode comunicar-se com os telefones Bluetooth associados. No caso de telemóveis que unicamente admitem o perfil mãos - livres, também necessitará estabelecer uma conexão Bluetooth entre o mãos - livres e o telefone para poder realizar e responder a chamadas.

Tabela 1: Ligado/desligado

FUNÇÃO	ESTADO ACTUAL		OPERAÇÃO	INDICADOR DO MÃOS - LIVRES	
	TELEFO NE	MÃOS - LIVRES		TONO DE SOM	INDICADOR OLED
Activar		Desligado	Mantenha pressionado o Botão durante 3 segundos	2 tonos de ligado	Visualiza 'VV950' no ecrã
Desactivar		Em espera	Mantenha pressionado o Botão durante 3 segundos	2 tonos de desligado	O ecrã está desactivado

Tabela 2: Associação/conexões

FUNÇÃO	ESTADO ACTUAL		OPERAÇÃO	INDICADOR DO MÃOS - LIVRES	
	TELEF ONE	MÃOS - LIVRES		TONO DE SOM	INDICADOR OLED
Aceder ao modo de associação		Em espera	Pressione o Botão para aceder ao menu. Selecione "Enter Pairing Mode" (Entrar em modo associação) e pressione o Botão	2 tonos de ligado	Visualiza-se a figura no ecrã
Abandonar o modo de associação		Modo de associação	Pressione o Botão + ou -		A figura desaparecerá
Eliminar toda a informação de associação		Em espera	Pressione o Botão para aceder ao menu, seleccione "Delete Paired Info" (Eliminar informação de associação) e, a continuação, pressione o Botão		
Associar os mãos - livres com o telefone	Ligado	Modo de associação	Siga as instruções da guia do usuário do telemóvel para completar o	2 tonos de alta intensidade	Se visualiza a figura no ecrã

			procedimento de associação. A chave de enlace é "0000"		
Conectar (o mãos - livres com o telefone)	Em espera (desligado)	Em espera (desligado)	Pressione o Botão  ou configure a conexão desde o telemóvel	2 tonos de baixa intensida de	Durante a conexão, se visualizará a figura  no ecrã, uma vez realizada a conexão, se visualizará a figura  no ecrã substituindo à figura  .
Desligar	Em espera (conectado)	Em espera (conectado)	Mantenha pressionado o Botão  durante 3 segundos. Siga as instruções do manual do telemóvel para iniciar a conexão desde este.		A figura  desaparecerá

Tabela 3: Funções de chamada

FUNÇÃO	ESTADO ACTUAL		OPERAÇÃO	INDICADOR DO MÃOS - LIVRES	
	TELEFONE	MÃOS - LIVRES		TONO DE SOM	INDICADOR OLED
Responder a uma chamada	Em espera	Em espera	Pressione o Botão 	Tono de tecla	
Rejeitar uma chamada	Em espera	Em espera	Mantenha pressionado o Botão — durante 3 segundos.	Tono de tecla	
Finalizar uma chamada	Conversação	Conversação	Pressione o Botão 	Tono de tecla	
Volta a marcar	Em espera	Em espera	Mantenha pressionado o Botão + durante 3 segundos.	Tono de tecla	
Marcação por voz	Em espera	Em espera	Mantenha pressionado o Botão — durante 3 segundos.	Tono de tecla	
Cancelar marcação por voz	Marcação por voz	Marcação por voz	Pressione o Botão —.	Tono de tecla	
Subir o volume:	Conversação	Conversação	Pressione o Botão +		Mostra o volume actual durante 2

					segundos.
Baixar o volume:	Conversação	Conversação	Pressione o Botão — .		Mostra o volume actual durante 2 segundos.
Silêncio	Conversação	Conversação	Pressione o Botão	Tono de tecla	Se visualiza a figura no ecrã
Quitar silêncio	Conversação	Silencio	Pressione o Botão	Tono de tecla	A figura desaparecerá.

Tabela 4: Funções de transferência

FUNÇÃO	ESTADO ACTUAL		OPERAÇÃO	INDICADOR DO MÃOS - LIVRES	
	TELEFONE	MAOS - LIVRES		TONO DE SOM	INDICADOR OLED
Transferir chamada (do mãos - livres ao telefone)	Conversação	Conversação	Mantenha pressionado o Botão	Tono de tecla	
Transferir chamada (do telefone ao mãos - livres)	Conversação	Conversação	Pressione o Botão	Tono de tecla	

Tabela 5: Indicação de bateria baixa

FUNÇÃO	ESTADO ACTUAL		OPERAÇÃO	INDICADOR DO MÃOS - LIVRES	
	TELEFONE	MAOS - LIVRES		TONO DE SOM	INDICADOR OLED
Advertência de bateria baixa		Excepto desconexão		Um toque cada 20 segundos	Visualiza 'Low Power' (Bateria baixa) no ecrã

Tabela 6: Funções de chamada avançadas

FUNÇÃO	ESTADO ACTUAL		OPERAÇÃO	INDICADOR DO MAOS - LIVRES	
	TELEFONE	MAOS - LIVRES		TONO DE SOM	INDICADOR OLED
Manter em espera a chamada activa e aceitar a chamada entrante	Conversação	Chamada em espera	Mantenha pressionado o Botão + durante 3 segundos.		

Finalizar a chamada activa e responder à nova chamada	Conversa ção	Chamada em espera	Pressione o Botão		
Rejeitar a nova chamada	Conversa ção	Chamada em espera	Pressione o Botão		
Alternar entre a chamada em espera e a chamada activa	Conversa ção	Chamada em espera	Mantenha pressionado o Botão + durante 3 segundos.		
Finalizar a chamada activa e aceitar a chamada em espera	Conversa ção	Chamada em espera	Pressione o Botão		
Conferência	Conversa ção	Chamada em espera	Mantenha pressionado o Botão + durante 3 segundos.		

Tabela 7: Uso de IVT e do Reprodutor de Windows Media

FUNÇÃO	ESTADO ACTUAL		OPERAÇÃO	INDICADOR DO MÃOS - LIVRES	
	TELEFONE	MAOS - LIVRES		TONO DE SOM	INDICADOR OLED
Reproduzir	IVT/Reprodutor de meios activados		Pressione o Botão		
Pausa	IVT/Reprodutor de meios activados		Pressione o Botão		
Deter	IVT/Reprodutor de meios activados		Pressione o Botão		
Subir o volume	IVT/Reprodutor de meios activados		Pressione o Botão +		
Baixar o volume	IVT/Reprodutor de meios activados		Pressione o Botão —		
Avance	IVT/Reprodutor de meios activados		Mantenha pressionado o Botão — durante 3 segundos		
Retrocesso	IVT/Reprodutor de meios activados		Mantenha pressionado o Botão + durante 3 segundos.		

6. UPDATE DO SOFTWARE

Visit www.ideusworld.com.

7. Mensagens importantes e perguntas mais frequentes

1. Aparece a mensagem 'Low Power' (Bateria baixa) no écran

Indica que a energia da bateria está baixa; carregue-a o antes possível.

2. Não posso acender o dispositivo depois de carregar a bateria durante mais de 20 minutos;

A primeira vez deve carregar-se a bateria do dispositivo durante ao menos 40 minutos antes de acendê-lo. Recomenda-se carregar a bateria completamente antes de utilizar o dispositivo.

3. Não posso ouvir nada no mãos - livres. Comprove o seguinte:

- O mãos - livres está ligado
- O mãos - livres está associado com um telemóvel
- O mãos - livres deve estar conectado com o telemóvel (excepto se este só admite o perfil mãos - livres)
- O mãos - livres e o telefone encontram-se num raio de 10 metros
- O mãos - livres e o telefone devem ter um bom sinal

4. Não se encontra o mãos - livres quando um telemóvel intenta associar-se com ele;

É possível que o mãos - livres não esteja em modo de associação, consulte a secção 2.4.1 para obter mais detalhes.

5. ¿É necessário associar de novo o mãos - livres e o telefone depois de desligá-los?:

Não. Tenha em conta que, para que o telemóvel possa utilizar o perfil mãos - livres, tanto este como o mãos - livres devem estar conectados. Consulte a secção 2.5.3 para obter mais detalhes.

6. A marcação por voz não funciona:

Comprove em primeiro lugar que o telefone admite a função de marcação por voz; assegure-se de que há gravado a etiqueta de voz. Tenha em conta que um entorno ruidoso pode afectar a esta função.

8. Manutenção

O VV950 é um dispositivo de comunicações desenhado baixo estreitas normas de qualidade; uma manutenção e um uso adequados alargarão a duração do produto e manterão o seu alto rendimento nas funções de voz. Siga estes procedimentos de manutenção para alargar a vida do produto:

- Sempre que não utilize o dispositivo, desligue-o e guarde-o num lugar seguro.
- Guarde o produto num lugar seco, longe da água, da chuva, da humidade e de todos aqueles líquidos que possam corroer os circuitos electrónicos. Se o dispositivo se molha, apague-o imediatamente e espere a que se seque completamente antes de utilizá-lo de novo.
- Não guarde o dispositivo em lugares com sujidade ou pó. Do contrário, é possível que as partes mecânicas e electrónicas se estraguem.
- Não exponha o dispositivo a altas temperaturas (superiores a 85° C ou 185° F) nem à luz solar directa. As temperaturas altas extremas podem diminuir o rendimento, reduzir a duração da bateria e estragar ou derreter certos plásticos.
- Não guarde o dispositivo em lugares muito frios (por debaixo de -40° C ou 40° F). é possível que se forme humidade dentro do dispositivo quando o coloque num lugar quente. Isto poderia estragar os circuitos electrónicos internos.
- Evite deixar cair, golpear ou sacudir o dispositivo. é possível que as partes mecânicas e os circuitos electrónicos internos se estraguem.
- Evite o uso de produtos químicos agressivos, dissolventes ou qualquer detergente forte para limpar o dispositivo. Utilize um pano limpo e ligeiramente humedecido para limpar o dispositivo
- Leve sempre a reparar o dispositivo ao serviço autorizado mais cerca. Não o desmonte, modifique, nem substitua componentes você mesmo, já que poderia diminuir o seu rendimento, provocar estragos e anular a garantia

Freisprechanlage mit Bluetooth
Bedienungsanleitung



VV950

La société se réserve le droit d'apporter toute modification ou amélioration au produit décrit dans le présent document sans avertissement préalable.

Avertissement :

Veuillez-vous assurer que votre téléphone mobile possède un profil Bluetooth et que votre opérateur de réseau de téléphonie mobile supporte les fonctions décrites dans ce guide d'utilisation, sans quoi les opérations correspondantes ne pourront être réalisées avec ce kit mains libres.

Sécurité

- Utilisez le chargeur fourni avec l'emballage.
- Veuillez-vous informer de la législation et de la réglementation de sécurité routière en vigueur concernant l'utilisation des téléphones mobiles et des équipements mains libres dans la zone où vous conduisez. Prenez garde à toujours conduire avec prudence et, si les conditions vous le permettent, garez-vous avant d'émettre ou de répondre à un appel téléphonique.
- Gardez votre kit mains libres Bluetooth hors de portée des enfants car il contient des petits éléments qui peuvent se détacher et être à l'origine d'étouffement.
- Cet appareil possède une batterie en li-polymère. Veillez toujours à ce que votre kit mains libres soit éloigné du feu (même si vous souhaitez vous en débarrasser) car la batterie pourrait exploser.
- Le kit mains libres, notamment la batterie, doivent être convenablement jetés au rebut ou être recyclés, contactez votre centre de tri local concernant les dispositions à prendre.

1. INTRODUCTION.....	80
1.1 TECHNOLOGIE BLUETOOTH.....	80
1.2 CARACTERISTIQUES DU PRODUIT.....	80
1.3 CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	81
1.4 APERÇU.....	81
1.5 ICONF.....	82
2. UTILISATION DU KIT MAINS LIBRES.....	83
2.1 RECHARGE DE LA BATTERIE ET UTILISATION.....	83
2.1.1 RECHARGE DE LA BATTERIE.....	83
2.1.2 CARACTERISTIQUES DE LA BATTERIE.....	83
2.2 FIXATION DU PERIPHERIQUE MAINS LIBRES.....	83
2.3 MISE EN MARCHE ET ARRET.....	84
2.4 MENU.....	84
2.4.1 ENTRER DANS LE MENU.....	84
2.4.2 SELECTIONNER UN ICONF DANS LE MENU OU ENTRER DANS UN SOUS MENU.....	85
2.4.3 SORTIR DU MENU.....	85
2.5 JUMELAGE ET CONNEXION.....	85
2.5.1 JUMELER VOTRE PERIPHERIQUE MAINS LIBRES AVEC VOTRE TELEPHONE BLUETOOTH.....	85
2.5.2 EFFACER LES INFORMATIONS JUMELEES.....	86
2.5.3 QUITTER LE MODE JUMELAGE AVEC LES PERIPHERIQUES BLUETOOTH.....	86
2.5.4 CONNECTER/DECONNECTER VOTRE PERIPHERIQUE MAINS LIBRES D'UN EQUIPEMENT BLUETOOTH.....	86
2.6 CARACTERISTIQUES D'APPEL.....	86
2.6.1 APPEL.....	86
2.6.2 REGLAGE DU VOLUME.....	87
2.6.3 ACTIVER L'OPTION SILENCE LORS D'UN APPEL EN COURS.....	87
2.6.4 TRANSFERER UN APPEL ENTRE LE TELEPHONE ET LE PERIPHERIQUE MAINS LIBRES.....	87
2.6.5 NUMEROTATION VOCALE (LORSQUE LE TELEPHONE POSSEDE CETTE OPTION).....	87
2.6.6 FONCTIONS D'APPEL AVANCEES.....	87
2.7 CARACTERISTIQUES DU MODE AV.....	88
2.7.1 UTILISER LE LECTEUR DE MUSIQUE AV DU TELEPHONE.....	88
2.7.2 FONCTIONNEMENT DU MODE AV.....	88
2.8 JUMELAGE/CONNEXION AVEC D'AUTRES PERIPHERIQUES BLUETOOTH.....	88
2.8.1 JUMELER VOTRE PERIPHERIQUE MAINS LIBRES AVEC UN AUTRE PERIPHERIQUE BLUETOOTH.....	88
2.8.2 CONNECTER VOTRE PERIPHERIQUE MAINS LIBRES A UNE CLE USB.....	89
2.8.3 CONNECTER DEUX PERIPHERIQUES BLUETOOTH ENSEMBLE.....	90
3. FONCTIONNEMENT DU REPERTOIRE DU TELEPHONE.....	91
3.1 TRANSFERER LE REPERTOIRE DU TELEPHONE.....	91
3.1.1 TRANSFERER LE REPERTOIRE DU TELEPHONE DEPUIS LE TELEPHONE.....	91
3.1.2 TRANSFERER LE REPERTOIRE VERS LE PERIPHERIQUE MAINS LIBRES.....	91
3.2 EFFACER LE REPERTOIRE DU TELEPHONE.....	92
3.3 REPERTOIRE.....	92
4. CONFIGURATION DU PERIPHERIQUE.....	93
4.1 RETROECLAIRAGE.....	93
4.2 LUMINOSITE.....	93
4.3 LANGUE.....	93
5. GUIDE D'UTILISATION EN BREF.....	94
6. SOFTWARE UPGRADE.....	98
7. INFORMATIONS IMPORTANTES ET F.A.Q.....	99
8. MAINTENANCE.....	100

1. Introduction

1.1 Technologie Bluetooth

Bluetooth est une technologie standardisée sur le plan international qui assure des communications sans fil sur de courtes distances. La connexion Bluetooth permet à deux équipements compatibles Bluetooth, tel que téléphones mobiles, assistants personnels (PDA), ordinateur, écouteurs, souris, clavier, imprimante, etc. de communiquer grâce à un réseau sans fil. Afin d'assurer une compatibilité internationale, Bluetooth utilise la fréquence du réseau ISM (Industrial Scientific and Medical) disponible dans le monde entier. Entre 2,4 GHz et 2,48 GHz, Bluetooth peut transmettre des données dans un rayon de 10 mètres (mode CLASSE II) jusqu'à 100 mètres (mode CLASSE I) en utilisant 79 canaux de fréquence.

Bien que les périphériques Bluetooth ne nécessitent pas une liaison visuelle, les connexions Bluetooth peuvent être sujettes à des interférences liées aux murs, aux corps humains et à d'autres appareils électriques. De plus, en raison des modifications apportées aux différentes versions du produit, il est possible que les périphériques Bluetooth provenant de fabricants différents ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, veuillez contacter votre fabricant afin de vous renseigner sur les compatibilités du produit.

Remarque : l'utilisation des appareils Bluetooth peut être soumise à des restrictions dans certains pays. Veuillez-vous informer des réglementations des autorités locales.

1.2 Caractéristiques du produit

- Bluetooth conforme à la version 1.2, interférence tolérable avec les appareils de technologie WLAN.
- Classe II, opérationnel dans un rayon de 10 mètres.
- Affichage sur écran OLED : état du téléphone, capacité de la batterie, informations des appels téléphoniques, identité de l'appelant et répertoire du téléphone.
- Menu d'utilisateur parfaitement adapté aux automobilistes pour recevoir et émettre des appels téléphoniques et se servir du kit mains libres.
- Les utilisateurs peuvent parfaitement émettre des appels depuis le répertoire téléphonique et synchroniser celui-ci avec des téléphones mobiles.
- Support A2DP, AVRCP, HS/HF, OBEX et profils OPP.
- Mise à jour des programmes via port USB.
- Vitesse de transmission de données jusqu'à 723 Kbps.
- Compatible avec la plupart des périphériques Bluetooth tels que téléphones mobiles, assistants personnels (PDA), ordinateurs, MP3, MP4, iPOD et autres périphériques multimédia.
- Supporte jusqu'à 8 jumelages simultanés.
- Qualité vocale optimale grâce au système de réduction des bruits ambients et de l'écho.
- Facilité d'émission et de réception des appels pour les automobilistes grâce à la

- commande vocale et aux touches ergonomiques.
- Mise en attente des appels et option de conférence téléphonique.
- Sécurité vocale assurée par un cryptage de 128 bits.
- Puissance audio jusqu'à 115 dB.
- Facilité de transport grâce à sa batterie rechargeable en lithium polymère.
- Connecteur de sortie de ligne standard de 2,5 mm pour vos conversations privées.
- Faible consommation d'énergie, jusqu'à 6 heures de communication et 550 heures en veille grâce à la batterie interne.
- Facilité de transport avec un clip de fixation pour pare-soleil et un clip de fixation pour grille d'aération.
- Haute performance, connexion rapide, recherche précise et simple des périphériques à portée.
- Stylisé, portatif, poids léger, taille réduite, idéal pour les véhicules et le bureau.

1.3 Contenu de l'emballage

- | | |
|--|---|
| ● VV950 | 1 |
| ● Support de bureau (optionnel). | 1 |
| ● Clip de fixation pour pare-soleil (optionnel). | 1 |
| ● Chargeur de voiture (ou chargeur de voyage, optionnel) . | 1 |
| ● Guide d'utilisation. | 1 |

1.4 Aperçu



Schéma 1 : Aperçu général

1. «  » : touche marche/arrêt. Mise en marche et arrêt de l'appareil.

-
-
- 2. «  » : touche d'appel. Réponse à un appel téléphonique, fin d'appel, validation du menu, passage en mode mains libres ou mode téléphone, touche de lecture AV ou pause.
 - 3. «  » : augmentation du volume, touche retour, rappel.
 - 4. «  » : réduction du volume, touche suivant, numérotation vocale.
 - 5. «  » : touche d'entrée dans le menu. Entrer dans le menu, sortir du menu, option silence, stop lecture.
 - 6. «  » : touche de répertoire. Synchronisation du répertoire avec le téléphone et aperçu du répertoire du téléphone.
 - 7. Écran OLED : présentation de l'état du téléphone, capacité de la batterie, information des appels téléphoniques, identité de l'appelant et affichage du répertoire du téléphone.
 - 8. Microphone : enregistrement vocal.
 - 9. «  » : prise écouteurs. Connexion externe d'écouteurs.
 - 10. Haut-parleur : transmission de la voix.
 - 11. «  » : port de connexion du chargeur. Connexion du chargeur de voyage (ou de voiture) pour la recharge de la batterie de l'appareil.

1.5 Icône

Voici les icônes situés en haut de l'écran qui présentent les différents états du téléphone.

«  » : silencieux, cet icône apparaît lorsque l'option silence est sélectionnée.

«  » : présentation de l'information, cet icône apparaît lorsqu'une information est en attente d'affichage à l'écran.

«  » : synchronisation du répertoire du téléphone, cet icône apparaît lors de la transmission du répertoire du téléphone.

«  » : jumelage, cet icône apparaît lorsque le mode jumelage est sélectionné.

«  » : cet icône apparaît pendant le processus de connexion.

«  » : cet icône apparaît après la connexion et remplace l'icône .

«  » : cet icône apparaît si la connexion avec le service AV est disponible.

«  » : État de la batterie, cet icône possède 5 niveaux      et indique la capacité de la batterie.

2. Utilisation du kit mains libres

2.1 Recharge de la batterie et utilisation

2.1.1 Recharge de la batterie

Cet appareil possède une batterie rechargeable en li-polymère. La première charge de la batterie dure environ 4 heures. La durée des recharges suivantes est d'environ 2 à 3 heures. Voici quelques informations concernant la procédure de recharge de votre appareil :

1. Connectez le chargeur de voiture à votre allume-cigare.
2. Pour commencer la recharge, connectez le chargeur au port de recharge de votre appareil. Pendant la recharge, l'icone « » clignote sur votre écran. Une fois que votre batterie est complètement rechargeée, l'icone « » apparaît. Vous pouvez alors déconnecter le chargeur du port de recharge, ainsi que de la prise d'alimentation.

Vous pouvez également utiliser le câble de recharge amovible USB pour recharger le haut-parleur de votre kit mains libres depuis votre PC.

2.1.2 Caractéristiques de la batterie

1. Une fois la batterie complètement rechargeée, elle peut fonctionner jusqu'à 6 heures en communication et 550 heures en veille.
2. Lorsque la batterie est faible, l'appareil émet un bip toutes les 20 secondes et le message « Low Power » (« batterie faible ») apparaît sur l'écran, veuillez recharger votre batterie selon les indications indiquées ci-dessus.

Remarque : une surcharge de la batterie réduirait sa durée de vie. Si une batterie complètement rechargeée n'est pas utilisée, elle perdra de sa puissance. Une exposition à des températures extrêmes (très froides ou très chaudes) pourraient également endommager sa capacité de recharge, sa fonctionnalité ainsi que sa durée de vie.

2.2 Fixation du périphérique mains libres

Le clip de fixation pour pare-soleil est très facile à utiliser. Il vous permet de fixer votre périphérique mains libres sur le pare-soleil situé au-dessus du siège du conducteur. Votre périphérique mains libres est très souple d'utilisation : vous pouvez vous en servir aussi bien dans votre voiture, qu'au bureau ou à la maison.

Deux aimants se trouvent au dos de l'appareil, il vous suffit de fixer le clip de fixation pour pare-soleil à ces aimants. Afin de fixer au mieux votre périphérique mains libres au pare-soleil, fixez d'abord le clip de fixation pour pare-soleil sur votre pare-soleil et ensuite, aimantez-y l'appareil.

Remarque : le microphone de votre périphérique mains libres doit être orienté vers la sonnerie.



Schéma 2 Fixation du clip pour pare-soleil

2.3 Mise en marche et arrêt

Mise en marche : Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le nom de l'appareil « VV950 » apparaisse sur votre écran et que vous entendiez 2 hautes tonalités de mise en marche indiquant que votre périphérique mains libres est allumé.

Arrêt : Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne, vous entendrez alors 2 basses tonalités indiquant que votre périphérique mains libres est éteint.

2.4 Menu

2.4.1 Entrer dans le menu

Lorsque l'appareil est en veille, appuyez sur la touche pour entrer dans le menu qui s'affiche alors à l'écran. Voici les différentes options proposées par le menu de votre appareil

- Enter Pairing Mode (Mode jumelage) ;
- Delete Paired Info (Effacer les informations jumelées) ;
- Delete Phonebook (Effacer le répertoire du téléphone) ;
- Sync Phonebook (Synchroniser le répertoire du téléphone) ;
- Backlight Time (Rétroéclairage) :
 - 10 Sec.
 - 20 Sec.
 - 60 Sec.
 - Always On (Toujours).
- Brightness (Luminosité) :
 - Brightness (Luminosité).
- Select language (Langue) :
 - English (Anglais).

En appuyant sur la touche ou la touche vous pouvez naviguer dans le menu d'un icône à l'autre.

2.4.2 Sélectionner un icône dans le menu ou entrer dans un sous menu

Dans le menu, choisissez un icône et appuyez sur la touche pour l'exécuter ou entrer dans le sous menu.

2.4.3 Sortir du menu

Dans le sous menu, appuyez sur la touche pour sortir du sous menu et revenir au menu principal. Lorsque vous êtes dans le menu principal, appuyez sur la touche pour revenir à l'écran d'origine.

2.5 Jumelage et connexion

2.5.1 Jumeler votre périphérique mains libres avec votre téléphone Bluetooth

Avant d'émettre ou de répondre à un appel, vous devez jumeler votre périphérique mains libres et votre téléphone. Le jumelage permet d'établir une relation unique entre votre périphérique mains libres et votre téléphone. Le téléphone mémorise l'identité unique du périphérique mains libres (ou mot de passe). Un seul lien sans fil crypté est ainsi établi entre votre périphérique mains libres et votre téléphone durant les appels téléphoniques.

Voici la procédure de jumelage à réaliser :

1. Placez votre périphérique mains libres près de votre téléphone Bluetooth et assurez-vous que les deux appareils sont sous tension.
2. Appuyez sur la touche pour entrer dans le menu. Choisissez l'option « Enter Pairing Mode » (Mode jumelage) et appuyez sur la touche , vous entendrez alors 2 hautes tonalités de mise en marche du jumelage et l'icône apparaîtra sur l'écran indiquant que votre périphérique mains libres est en mode jumelage.
3. Suivez les instructions du guide d'utilisation de votre téléphone pour activer l'option Bluetooth de votre téléphone. Une fois la recherche effectuée, la liste des équipements Bluetooth reconnus par votre téléphone apparaît sur l'écran de ce dernier.
4. Sélectionnez votre périphérique mains libres Bluetooth « VV950 » dans cette liste et lancez le processus de jumelage à partir du message qui apparaît sur votre écran. Ensuite, saisissez le mot de passe « 0000 » et confirmez le jumelage de votre périphérique mains libres avec votre téléphone. Une fois le jumelage terminé, vous entendrez une tonalité de connexion indiquant que votre périphérique mains libres et votre téléphone sont jumelés.

Remarque :: le périphérique mains libres reste en mode jumelage pendant environ 2 minutes. Si le jumelage n'est pas terminé au bout de 2 minutes, le périphérique mains libres se met en mode veille et l'icône disparaît de l'écran. Il vous faut alors répéter les étapes du point 2.5.1 indiquées ci-dessus afin de ré-initier le processus de jumelage.

2.5.2 Effacer les informations jumelées

Vous pouvez réaliser jusqu'à 8 jumelages simultanés avec votre périphérique Bluetooth. Appuyez sur la touche  pour entrer dans le menu, choisissez « Delete Paired Info » (Effacer les informations jumelées), ensuite appuyez sur la touche , toutes les informations jumelées sont alors effacées.

2.5.3 Quitter le mode jumelage avec les périphériques Bluetooth

Pour quitter le mode jumelage, appuyez sur la touche  ou la touche  et l'icone  disparaît de l'écran principal.

2.5.4 Connecter/déconnecter votre périphérique mains libres d'un équipement Bluetooth

Lorsque le périphérique mains libres communique avec un équipement Bluetooth possédant un profil mains libres, la connexion Bluetooth entre deux appareils doit être établie à l'avance. Si deux appareils Bluetooth ont été jumelés peu de temps auparavant, vous pouvez simplement les reconnecter.

Connecter votre périphérique mains libres avec un téléphone Bluetooth :

Si le périphérique mains libres et le téléphone ont été jumelés, une fois la connexion établie, appuyez sur la touche  ou suivez les instructions du guide d'utilisation du téléphone concernant l'option mains libres et la demande de connexion. Pendant la connexion, l'icone  s'affiche sur l'écran. Après la connexion, vous entendrez une tonalité de connexion et l'icone  remplacera l'icone  sur l'écran.

Déconnecter votre périphérique mains libres du téléphone Bluetooth :

Lorsque le périphérique mains libres est connecté avec le téléphone Bluetooth, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour arrêter la connexion. Référez-vous au guide d'utilisation du téléphone si vous souhaitez initier la connexion à partir de celui-ci.

Après avoir déconnecté les appareils, vous entendrez une tonalité de déconnexion et l'icone  disparaît de l'écran.

2.6 Caractéristiques d'appel

2.6.1 Appel

Répondre à un appel : appuyez sur la touche .

Rejeter un appel : appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.

Raccrocher : appuyez sur la touche .

Recomposer un numéro : appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.

2.6.2 Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume lorsque vous êtes en communication en appuyant sur la touche + et la touche —, selon ce que vous souhaitez : augmenter ou réduire le volume. L'état actuel du volume s'affichera alors à l'écran pendant 2 secondes.

2.6.3 Activer l'option silence lors d'un appel en cours

Vous pouvez activer ou désactiver l'option silence de votre périphérique mains libres lors d'un appel en cours, en appuyant sur la touche et l'icone s'affichera alors sur l'écran.

2.6.4 Transférer un appel entre le téléphone et le périphérique mains libres

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour transférer un appel en cours depuis votre périphérique mains libres vers le téléphone.

Appuyez sur la touche pour transférer un appel en cours depuis le téléphone vers le périphérique mains libres.

2.6.5 Numérotation vocale (lorsque le téléphone possède cette option)

Appuyez sur la touche — et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour activer l'option de numérotation vocale de votre téléphone, ensuite suivez les instructions du guide d'utilisation de votre téléphone pour effectuer la numérotation vocale.

Appuyez sur la touche — pour annuler la numérotation vocale lorsque vous êtes en mode de numérotation vocale.

Veuillez-vous référer au guide d'utilisation de votre téléphone pour toute information complémentaire, particulièrement pour les modèles de téléphone qui ne possèdent pas l'option de numérotation vocale.

2.6.6 Fonctions d'appel avancées

Si votre téléphone mobile possède les options d'appel en attente et de conférence téléphonique, vous pouvez le connecté sans problème à votre périphérique mains libres Bluetooth. Dans ce cas, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Vous avez un appel entrant alors que vous êtes déjà en communication :
 - 1) Appuyez sur la touche + et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour suspendre l'appel en cours et accepter l'appel entrant.
 - 2) Appuyez sur la touche pour terminer l'appel en cours et répondre à un nouvel appel.
 - 3) Appuyez sur la touche si vous voulez rejeter le nouvel appel.
2. Vous recevez deux appels en même temps, l'un est en cours et l'autre est en attente :
 1. Appuyez sur la touche + et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour inverser l'appel en cours et l'appel en attente.
 2. Appuyez sur la touche pour terminer l'appel en cours et accepter l'appel en attente.
 3. Appuyez sur la touche — et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour réaliser une conférence téléphonique.

2.7 Caractéristiques du mode AV

Cet appareil est équipé du mode AV. Lorsqu'il est connecté avec un équipement Bluetooth-lecteur multimédia/musique, le périphérique vous permet également de profiter de la musique stéréo.

2.7.1 Utiliser le lecteur de musique AV du téléphone

Lorsque les téléphones Bluetooth possèdent l'option de lecteur mp3 (et si le téléphone supporte le profil

AV), après avoir été jumelés et connectés (veuillez-vous référer à la section 2.5 pour toute information complémentaire), ils peuvent se connecter automatiquement au service AV. Si la connexion s'effectue avec succès, l'icône apparaît alors sur l'écran. Vous pouvez désormais lancer le lecteur media et profiter de la musique stéréo.

Si le téléphone ne se connecte pas automatiquement au service AV, suivez les instructions du guide d'utilisation de votre téléphone pour réaliser la connexion au service AV.

2.7.2 Fonctionnement du mode AV

Voici la procédure de fonctionnement du mode AV :

Lecture: Appuyez sur la touche

Pause: Appuyez sur la touche

Stop: Appuyez sur la touche

Augmentation du volume: Appuyez sur la touche

Réduction du volume: Appuyez sur la touche

Avance: Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.

Retour: Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.

2.8 Jumelage/connexion avec d'autres périphériques Bluetooth

2.8.1 Jumeler votre périphérique mains libres avec un autre périphérique Bluetooth

Bluetooth

En plus du téléphone Bluetooth, votre périphérique mains libres peut également être jumelé avec d'autres périphériques Bluetooth afin de réaliser des communications sans fil sur de courtes distances. Vous pouvez réaliser cette connexion en suivant la même procédure que celle indiquée dans la section précédente. Vous pouvez également suivre les instructions du guide d'utilisation du périphérique Bluetooth afin de réaliser la connexion depuis ce périphérique.

Vous pouvez réaliser jusqu'à 8 jumelages simultanés avec votre périphérique Bluetooth (y compris les téléphones mobiles). Les informations de ces 8 connexions sont mémorisés par le périphérique mains libres. Chaque périphérique jumelé peut effectuer une communication sans fil avec le périphérique mains libres, après avoir établi une connexion Bluetooth. Veuillez-vous référer à la section 2.5.3 concernant la procédure à suivre pour réaliser une connexion Bluetooth.

2.8.2 Connecter votre périphérique mains libres à une clé USB

Avant de réaliser le jumelage et la connexion, vous devez vous assurer que la clé USB à déjà été connectée à un ordinateur et que le pilote « IVT BlueSoleil » a bien été installé sur l'ordinateur.

Voici la procédure à suivre :

1. Appuyez sur la touche  pour entrer dans le menu. Choisissez l'option « Enter Pairing Mode » (Mode jumelage) et appuyez sur la touche , vous entendez alors 2 hautes tonalités de connexion et l'icone  apparaît sur l'écran indiquant que le jumelage s'est effectué avec succès.
2. Lancez le programme « IVT BlueSoleil ». Cliquez sur « My Bluetooth → Bluetooth Device Discovery » (Mon Bluetooth → Découverte du périphérique Bluetooth) dans le menu principal, recherchez votre périphérique Bluetooth dans la liste.
3. Dans le résultat de la recherche, effectuez un clic droit sur « VV950 » et choisissez l'option « Pair Device » (périphérique jumelé).
4. Saisissez le mot de passe « 0000 » et confirmez le jumelage du périphérique mains libres avec votre ordinateur.
5. Après le jumelage, un signe rouge « ✓ » s'affiche avant le nom du périphérique « VV950 ». IVT et le périphérique mains libres se connectent automatiquement au service « Bluetooth AV ».
6. Après la connexion, lancez le programme « lecteur Windows Media » et configurez l'interface des haut-parleurs en choisissant « Bluetooth AV/HS Audio ».
7. Redémarrez le programme « lecteur Windows Media » et vous écoutez alors la musique depuis votre périphérique mains libres. Au même moment, appuyez sur les touches correspondantes depuis votre périphérique mains libres pour contrôler les commandes « lecture », « pause », choisir la musique que vous souhaitez écouter et le contrôle du volume. (Veuillez-vous référer à la section 2.7.2 pour toute information complémentaire)
8. Si vous souhaitez utiliser le microphone de votre périphérique mains libres, vous devez vous déconnecter du service « Bluetooth AV » et connecter le service « Bluetooth Headset Service » (écouteurs Bluetooth). Cliquez droit sur « VV950 » et choisissez « Disconnect → Bluetooth AV Service » (Déconnecter → Service Bluetooth AV).
9. Après la déconnexion, cliquez droit sur « VV950 » et choisissez « Connect → Bluetooth Headset Service » (Connecter → Service des écouteurs Bluetooth).
10. Lors de la connexion, votre périphérique mains libres émet des tonalités indicatives de connexion, pour recevoir cette connexion appuyez sur la touche .

-
11. Après avoir été connecté, dans le « Control Panel » (panneau de configuration) , démarrez « Volume and Audio Device » (Volume et périphérique audio) et configurez par défaut l'appareil d'enregistrement « Bluetooth AV/HS Audio ». Vous pourrez ensuite utiliser le microphone de votre périphérique de votre périphérique mains libres.

Remarque : lorsque que vous vous connectez au service « Bluetooth AV », vous pouvez utiliser les touches de votre périphérique pour contrôler le mode lecture, le mode pause, choisir la musique et régler le volume, mais vous ne pouvez pas utiliser le microphone du périphérique mains libres. Si vous souhaitez l'utiliser, vous devez connecter le « Bluetooth Headset Service» (service écouteurs Bluetooth), vous pouvez alors écouter la musique et utiliser le microphone en même temps, mais vous ne pouvez plus utiliser les touches de contrôle du périphérique mains libres.

2.8.3 Connecter deux périphériques Bluetooth ensemble

Cet appareil peut être connecté, en même temps, avec un lecteur AV et un téléphone Bluetooth ; ainsi, vous pouvez recevoir et émettre des appels téléphoniques tout en écoutant de la musique.

Voici la procédure à suivre :

1. Jumelez et connectez votre périphérique mains libres avec le téléphone (veuillez-vous référer à la section 2.5 pour toute information complémentaire), les informations de jumelage du téléphone sont alors enregistrées par le périphérique mains libres.
2. Déconnectez le périphérique mains libres et le téléphone.
3. Jumelez et connectez le périphérique mains libres avec le lecteur AV (veuillez-vous référer aux sections 2.8.1, 2.8.2 pour toute information complémentaire). Une fois le jumelage et la connexion établis, vous pouvez utiliser les fonctions du mode AV.
4. Veuillez-vous référer aux instructions du guide d'utilisation de votre téléphone pour réaliser la connexion depuis le téléphone (veuillez-vous référer à la section 2.5.3 pour toute information complémentaire).

Alors que vous écoutez la musique, le périphérique vous informe des appels entrants. La musique en cours de lecture peut être mise en mode pause si l'appel est accepté et peut être relancée lorsque vous raccrochez. Si vous souhaitez effectuer un appel téléphonique, il vous suffit de composer le numéro et le périphérique se met directement en fonction d'appel.

3. Fonctionnement du répertoire du téléphone

3.1 Transférer le répertoire du téléphone

3.1.1 Transférer le répertoire du téléphone depuis le téléphone

Appuyez sur la touche  pour entrer dans le menu et ensuite, choisissez l'option « Sync Phonebook » (Synchroniser le répertoire du téléphone). Après avoir appuyé sur la touche , le périphérique mains libres lancera le transfert du répertoire du téléphone depuis le téléphone. Si le téléphone supporte le transfert, il effacera le répertoire transféré auparavant et ensuite, transférera le nouveau répertoire du téléphone. L'icone  apparaît sur l'écran pendant la durée du transfert. Si le téléphone ne supporte pas le transfert, l'écran affichera « Sync Failed ! Unsupported Phone » (Échec de synchronisation ! Incompatibilité téléphone). Au cours du transfert, si vous n'avez plus d'espace libre sur votre périphérique, le message « Phonebook Full! » (Répertoire complet !) s'affichera sur votre écran. (Veuillez-vous référer à la section 2.4 pour toute information complémentaire). Selon les modèles de téléphones mobiles, le transfert du répertoire du téléphone s'effectue différemment. Exemple : (Voici une liste partielle de modèles de téléphones mobiles)

Transfert du répertoire de téléphone pour certains téléphones mobiles
(liste partielle de modèles de téléphones mobiles)

Modèle	Transfert
Sony Ericsson W800	disponible
Sony Ericsson K750	disponible
Sony Ericsson K700c	disponible
Nokia 7370	disponible

3.1.2 Transférer le répertoire vers le périphérique mains libres

Veuillez suivre les instructions du guide d'utilisation de votre téléphone mobile pour transférer le répertoire du téléphone vers le périphérique mains libres. L'icone  apparaît sur l'écran pendant la durée du transfert. Selon les modèles des téléphones mobiles, le transfert du répertoire du téléphone s'effectue différemment. Exemple : (Voici une liste partielle de modèles de téléphones mobiles)

Transfert du répertoire de téléphone pour certains téléphones mobiles
(Liste partielle de modèles de téléphones mobiles)

Modèle	Envoi un par un	Envoi groupé
Sony Ericsson W800	disponible	disponible
Sony Ericsson K750	disponible	disponible
Sony Ericsson K700c	disponible	disponible
SAMSUNG D608	disponible	disponible
SAMSUNG D508	disponible	disponible
NOKIA 6600	disponible	disponible
NOKIA N-Gage QD	disponible	disponible
Moto E680	disponible	disponible

Remarques :

1. La plupart des numéros de téléphone synchronisés sont des numéros enregistrés sur le téléphone et non sur la carte SIM.
2. Avec les modèles de téléphones mobiles SAMSUNG D508 et D608, vous pouvez synchroniser les numéros de téléphone enregistrés sur la carte SIM.
3. Avec les téléphones supportant des multi-connexions, comme les modèles W800, K750, D608, vous pouvez synchroniser les numéros de téléphone en mode connexion. Toutefois, vous devez d'abord déconnecter le téléphone et ensuite, synchroniser les numéros de téléphone via OPPS.

3.2 Effacer le répertoire du téléphone

Entrez dans le menu et choisissez l'option « Delete Phonebook » (Effacer le répertoire du téléphone). Ensuite, appuyez sur la touche  pour effacer le répertoire du téléphone. (Veuillez-vous référer à la section 2.4 pour toute information complémentaire)

3.3 Répertoire

Lorsque vous êtes en mode veille, appuyez sur la touche  pour entrer dans le répertoire. Si le répertoire est vide, le message « Phonebook is Empty! » (Répertoire vide !) apparaîtra sur votre écran. Dans le cas contraire, le premier contact enregistré dans votre répertoire apparaîtra alors à l'écran. Appuyez sur la touche  ou la touche  pour aller à la page suivante ou précédente. Après avoir sélectionné un contact, appuyez sur la touche  pour composer le numéro.

4. Configuration du périphérique

4.1 Rétroéclairage

Appuyez sur la touche pour entrer dans le menu. Choisissez l'option « Backlight Time » (Rétroéclairage) et appuyez sur la touche , vous entrez alors dans le sous-menu suivant :

- 10 Sec.
- 20 Sec.
- 60 Sec.
- Always On (Toujours)

Vous pouvez appuyer sur la touche ou la touche pour choisir le temps de rétroéclairage désiré, ensuite appuyez sur la touche . (Veuillez-vous référer à la section 2.4 pour toute information complémentaire)

4.2 Luminosité

Appuyez sur la touche pour entrer dans le menu. Choisissez l'option « Brightness » (Luminosité) ensuite, appuyez sur la touche pour entrer dans le sous-menu suivant :

- Brightness (Luminosité)



Appuyez sur la touche ou la touche pour ajuster la luminosité désirée, ensuite appuyez sur la touche ou la touche . (Veuillez-vous référer à la section 2.4 pour toute information complémentaire)

Remarque : vous pouvez adapter la luminosité selon les endroits où vous vous trouvez.

4.3 Langue

Appuyez sur la touche pour entrer dans le menu. Choisissez l'option « Language » (Langue), ensuite appuyez sur la touche pour entrer dans le sous-menu suivant :

- English (Anglais)

Appuyez sur la touche ou la touche pour choisir la langue désirée (actuellement, seulement disponible en anglais), ensuite, appuyez sur la touche . (Veuillez-vous référer à la section 2.4 pour toute information complémentaire)

5. Guide d'utilisation en bref

Vous pouvez suivre les informations indiquées dans le tableau 1-7 ci-dessous pour faire fonctionner votre périphérique mains libres. (Veuillez-vous référer aux sections 1.4 et 1.5 pour toutes les informations concernant les touches correspondantes et le temps d'appui sur chacune d'entre elles)

Remarque : votre périphérique mains libres peut uniquement communiquer avec des téléphones Bluetooth. Pour les téléphones qui supportent uniquement HFP, il vous faudra également établir une connexion Bluetooth entre votre périphérique mains libres et votre téléphone avant de recevoir ou d'émettre des appels.

Tableau n°1 : Mise en marche /arrêt

FONCTION	ÉTAT EN COURS		OPÉRATION	INDICATION DU PÉRIPHÉRIQUE MAINS LIBRES	
	TÉLEPHONE	MAINS LIBRES		TONALITÉ AUDIO	AFFICHAGE ÉCRAN
Mise en marche		arrêt	Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes	2 hautes tonalités de mise sous tension	« VV950 »
Arrêt		en veille	Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes	2 basses tonalités de mise hors tension	écran éteint

Tableau n°2 : jumelage/connexion

FONCTION	ÉTAT EN COURS		OPÉRATION	INDICATION DU PÉRIPHÉRIQUE MAINS LIBRES	
	TÉLEPHONE	HF		TONALITÉ AUDIO	AFFICHAGE ÉCRAN
Mode jumelage		en veille	Appuyez sur la touche  pour entrer dans le menu. Choisissez l'option « Enter Pairing Mode » (Mode jumelage) et appuyez sur la touche 	2 hautes tonalités de mise en marche	icone 
Quitter le mode jumelage		mode jumelage	Appuyez sur la touche  ou la touche 		icone 
Effacer les informations jumelées		en veille	Appuyez sur la touche  pour entrer dans le		

			menu, choisissez l'option « Delete Paired Info » (Effacer les informations jumelées), ensuite appuyez sur la touche		
Jumeler le périphérique mains libres avec un téléphone	mise en marche	mode jumelage	Suivez les instructions du guide d'utilisation de votre téléphone pour réaliser la procédure de jumelage. Le mot de passe est « 0000 »	2 hautes tonalités de mise en marche	icone
Connexion (mains libres avec téléphones)	en veille (déconnecté)	en veille (déconnecté)	Appuyez sur la touche ou configurez la connexion depuis votre téléphone	2 basses tonalités	au cours de la connexion, icone , remplacée par après la connexion
Déconnexion	en veille (connecté)	en veille (connecté)	Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, référez-vous au guide d'utilisation de votre téléphone pour réaliser la connexion depuis votre téléphone		icone

Tableau n°3 : fonctions d'appel

FONCTION	ÉTAT EN COURS		OPÉRATION	INDICATION DU PÉRIPHÉRIQUE MAINS LIBRES	
	TELEPHONE	MAINS LIBRES		TONALITE AUDIO	AFFICHAGE ÉCRAN
Décrocher	en veille	en veille	Appuyez sur la touche	tonalité de touche	
Refuser un appel	en veille	en veille	Appuyez sur la touche — et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes	tonalité de touche	
Fin d'appel	communication	communication	Appuyez sur la touche	tonalité de touche	
Renumberation	en veille	en veille	Appuyez sur la touche + et	tonalité de touche	

			maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes		
Numérotation vocale	en veille	en veille	Appuyez sur la touche — et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes	tonalité de touche	
Annuler la numérotation vocale	numérotation vocale	numérotation vocale	Appuyez sur la touche —	tonalité de touche	
Augmentation du volume	communication	communication	Appuyez sur la touche +		état du volume pendant 2 secondes.
Réduction du volume	communication	communication	Appuyez sur la touche —		état du volume pendant 2 secondes.
Silence	communication	communication	Appuyez sur la touche 	tonalité de touche	icone 
Sonore	communication	silence	Appuyez sur la touche 	tonalité de touche	disparition de l'icone 

Tableau n°4 : caractéristiques de transfert

FONCTION	ÉTAT EN COURS		OPÉRATION	INDICATION DU PÉRIPHÉRIQUE MAINS LIBRES	
	TÉLÉPHONE	MAINS LIBRES		TONALITE AUDIO	AFFICHAGE ÉCRAN
Transfert d'appel (mains libres vers téléphone)	communication	communication	Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes	tonalité de touche	
Transfert d'appel (téléphone vers mains libres)	communication	communication	Appuyez sur la touche 	tonalité de touche	

Tableau n°5 : indication de batterie faible

FONCTION	ÉTAT EN COURS		OPÉRATION	INDICATION PÉRIPHÉRIQUE MAINS LIBRES	
	TÉLÉPHONE	MAINS LIBRES		TONALITE AUDIO	AFFICHAGE ÉCRAN
Alarme batterie faible		sauf si éteint		émission d'un bip toutes les 20 secondes	« Low Power » (batterie faible)

Tableau n°6 : fonctions d'appel avancées

FONCTION	ÉTAT EN COURS		OPÉRATION	INDICATION PÉRIPHÉRIQUE MAINS LIBRES	
	TELEPHONE	MAINS LIBRES		TONALITE AUDIO	AFFICHAGE ÉCRAN
Mise en attente d'appel en cours et acceptation d'appel entrant	commun ication	appel en attente	Appuyez sur la touche + et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes		
Fin d'appel en cours et réponse à un appel entrant	commun ication	appel en attente	Appuyez sur la touche ⌂		
Rejet d'appel entrant	commun ication	mise en attente d'appel	Appuyez sur la touche ⌁		
Bascule d'appel en attente et d'appel en cours	commun ication	mise en attente d'appel	Appuyez sur la touche + et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes		
Fin d'appel en cours et acceptation d'appel en attente	commun ication	mise en attente d'appel	Appuyez sur la touche ⌂		
Conférence	commun ication	mise en attente d'appel	Appuyez sur la touche + et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes		

Tableau n°7 : travailler avec IVT et le lecteur Windows Media

FONCTION	ÉTAT EN COURS		OPÉRATION	INDICATION DU PÉRIPHÉRIQUE MAINS LIBRES	
	TÉLÉPHONE	MAINS LIBRES		TONALITE AUDIO	AFFICHAGE ÉCRAN
Lecture	IVT/lecteur media allumé		Appuyez sur la touche ⌂		
Pause	IVT/lecteur media allumé		Appuyez sur la touche ⌂		
Stop	IVT/lecteur media allumé		Appuyez sur la touche ⌁		
Augmentation du volume	IVT/lecteur media allumé		Appuyez sur la touche +		
Réduction du volume	IVT/lecteur media allumé		Appuyez sur la touche -		
Avance	IVT/lecteur media allumé		Appuyez sur la touche - et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes		
Retour	IVT/lecteur media allumé		Appuyez sur la touche + et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes		

6. MISE À JOUR DU SOFTWARE

Visit www.ideusworld.com

7. Informations importantes et F.A.Q.

1. Affichage du message « Low Power » (batterie faible) sur l'écran

Ce message vous informe que votre batterie est faible, rechargez-la le plus vite possible.

2. Vous n'arrivez pas à allumer votre périphérique après 20 minutes de charge:

Lors de la première utilisation, votre périphérique doit rester en charge pendant au moins 40 minutes avant toute tentative de mise en marche. Il est recommandé de charger complètement la batterie avant d'utiliser votre périphérique.

3. Vous n'entendez aucun son provenant de votre périphérique mains libres :

Vérifiez que :

- votre périphérique mains libres est allumé.
- votre périphérique mains libres est jumelé avec un téléphone.
- votre périphérique mains libres est connecté à un téléphone mobile (excepté avec les téléphones qui ne possède pas de profil mains libres))
- le périphérique mains libres et le téléphone se trouve dans un rayon de communication d'une dizaine de mètres.
- le périphérique et le téléphone ont une communication satisfaisante.

4. Lors d'une tentative de jumelage, le périphérique mains libres n'est pas reconnu par le téléphone:

Votre périphérique mains libres ne doit pas être en mode jumelage, veuillez-vous référer à la section 2.4.1 pour toute information complémentaire.

5. Est-ce que le périphérique mains libres jumelé ou le téléphone jumelé ont besoin d'être jumelés de nouveau une fois éteints:

Non. Pour que le téléphone puisse supporter le profil mains libres, le périphérique mains libres et le téléphone doivent d'abord être connectés. Veuillez-vous référer à la section 2.5.3 pour toute information complémentaire.

6. La numérotation vocale ne fonctionne pas:

Vérifiez d'abord que votre téléphone supporte l'option de numérotation vocale ; assurez-vous que vous avez bien enregistré l'identité vocale. Les bruits ambients peuvent empêcher le bon fonctionnement de la numérotation vocale.

8. Maintenance

Le VV950 a été conçu conformément aux normes, un entretien conscientieux et une utilisation raisonnée du produit augmenteront sa durée de vie et conserveront ses performances en qualité vocale. Lisez attentivement les conseils d'entretien ci-dessous:

- Lorsque vous n'utilisez pas votre périphérique mains libres, éteignez-le et placez-le dans un endroit sécurisé.
- Veillez à ce qu'il soit placé dans un endroit sec, éloigné de toute source d'humidité qui pourrait endommager les circuits électroniques. Si votre appareil était en contact avec de l'eau, éteignez-le immédiatement et attendez qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser à nouveau.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé dans un endroit propre, ou les parties mécaniques et électroniques pourraient être endommagées.
- Veillez à ce que votre appareil ne soit pas exposé à des températures élevées (au-dessus de 85°C ou 185°F) et ne le placez pas en plein soleil. Des changements de températures extrêmes pourraient endommager le bon fonctionnement de votre appareil, réduire la durée de vie de la batterie et altérer ou faire fondre les matières plastiques.
- Veillez à ce que votre appareil ne soit pas exposé à des températures trop froides (en dessous de -40°C ou 40°F). L'humidité peut s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil s'il est placé dans un endroit tiède. Ces changements de température pourraient endommager les circuits électroniques internes.
- L'appareil ne doit pas tomber, être cogné ou remué. Les parties mécaniques et les circuits électroniques internes pourraient être endommagés.
- N'utilisez pas de produits chimiques, de produits d'entretien ou tout autre détergent pour nettoyer l'appareil. Pour son nettoyage, utilisez un chiffon doux légèrement humide.
- Contactez le personnel habilité le plus proche de chez vous pour toute réparation du matériel en cas de mauvais fonctionnement. Les performances de l'appareil pourrait être fortement endommagées si vous démontez, modifiez et replacez les composants par vous-même, de plus votre garantie serait annulée.

Kit Mains Libres Bluetooth

Manuel d'utilisation



VV950

Erklärung:

Die teilweise oder ganze Vervielfältigung, Übertragung, Verteilung oder Speicherung des Inhalts dieses Dokuments ist, unabhängig von der Art oder des Mediums, ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Originalherstellers verboten.

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen oder Verbesserungen an dem in diesem Dokument beschriebenen Produkt vorzunehmen.

Hinweis :

Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Mobiltelefon Bluetooth-Profile zulässt und der Netzbetreiber mit den in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen kompatibel ist. Falls dies nicht der Fall ist, können diese Funktionen mit der Freisprechanlage nicht ausgeführt werden.

Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das mit dem Kit mitgelieferte Ladegerät.
- Beachten Sie beim Autofahren die in der jeweiligen Gegend einschlägigen gesetzlichen Vorschriften über die Nutzung von Mobiltelefonen und Freisprechanlagen. Lassen Sie sich beim Autofahren nicht ablenken, und verlassen Sie die Strasse und parken Sie das Fahrzeug, bevor Sie einen Anruf tätigen bzw. entgegennehmen, falls dies die Fahrsituation erfordert.
- Geben Sie den Lautsprecher der Bluetooth-Freisprechanlage nicht an Kinder zum Spielen, da dieser kleine Bauteile enthält, die sich loslösen und zur Erstickungsgefahr führen können.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Polymer-Akku. Halten Sie diesen stets von Feuer fern (auch bei der Entsorgung des Gerätes), da der Akku sonst zu explodieren droht.
- Entsorgen oder recyceln Sie den Lautsprecher und den Akku der Freisprechanlage vorschriftsmäßig. Setzen Sie sich mit den lokalen Recycelstationen in Kontakt, um sich über die verschiedenen Recycelmöglichkeiten zu informieren.

1. EINFÜHRUNG.....	104
1.1 BLUETOOTH-TECHNOLOGIE.....	104
1.2 PRODUKTEIGENSCHAFTEN.....	104
1.3 PAKETINHALT.....	105
1.4 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG.....	105
1.5 SYMbole.....	106
2. BENUTZUNG DER FREISPRECHANLAGE.....	107
2.1 BENUTZUNG UND AUFLADEN DES AKKUS.....	107
2.1.1 AUFLADEN DES AKKUS.....	107
2.1.2 INFORMATION ÜBER DEN AKKU.....	107
2.2 INSTALLATION DER FREISPRECHANLAGE.....	107
2.3 EIN- UND AUSSCHALTEN.....	108
2.4 FUNKTIONSWEISE DES MENÜS.....	108
2.4.1 ZUGRIFF AUF DAS MENU.....	108
2.4.2 AUSFÜHREN EINES MENÜELEMENTS ODER ZUGRIFF AUF EIN UNTERMENÜ.....	109
2.4.3 VERLASSEN DES MENÜS.....	109
2.5 PAIRING/VERBINDUNG.....	109
2.5.1 PAIRING DER FREISPRECHANLAGE MIT DEM BLUETOOTH-TELEFON.....	109
2.5.2 LÖSCHEN DER PAIRING INFORMATION.....	110
2.5.3 PAIRING MODUS VERLASSEN.....	110
2.5.4 VERBINDET/TRENnen VON FREISPRECHANLAGE UND BLUETOOTH-GERÄTEN.....	110
2.6 GESPRÄCHSFUNKTIONEN.....	110
2.6.1 ANRUF.....	110
2.6.2 LAUTSTÄRKEREGLER.....	111
2.6.3 STUMMSCHALTUNG BEI AKTIVEM GESPRÄCH.....	111
2.6.4 ÜBERTRAGUNG EINES GESPRÄCHS ZWISCHEN MOBILTELEFON UND FREISPRECHANLAGE.....	111
2.6.5 SPRACHERKENNUNG (FALLS VOM TELEFON UNTERSTÜTZT).....	111
2.6.6 FORTGESCHRITTENE GESPRÄCHSFUNKTIONEN.....	111
2.7 AV-FUNKTIONEN.....	112
2.7.1 BENUTZUNG DES AV-MODUS MIT DEM MOBILTELEFON.....	112
2.7.2 FUNKTIONSWEISE DES AV-MODUS.....	112
2.8 PAIRING/VERBINDET MIT ANDEREN BLUETOOTH-GERÄTEN.....	112
2.8.1 PAIRING DER FREISPRECHANLAGE MIT ANDEREN BLUETOOTH-GERÄTEN.....	112
2.8.2 VERBINDUNG DER FREISPRECHANLAGE ÜBER EINEN USB-KEY.....	113
2.8.3 SIMULTANE VERBINDUNG MIT ZWEI BLUETOOTH-GERÄTEN.....	114
3. FUNKTIONSWEISE DES TELEFONBUCHS.....	115
3.1 DOWNLOADEN DES TELEFONBUCHS.....	115
3.1.1 DOWNLOADEN DES TELEFONBUCHS VOM MOBILTELEFON.....	115
3.1.2 VERSAND DES TELEFONBUCHS AN DIE FREISPRECHANLAGE.....	115
3.2 LÖSCHEN DES TELEFONBUCHS.....	116
3.3 TELEFONBUCH.....	116
4. EINSTELLUNG DES GERÄTES.....	117
4.1 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG.....	117
4.2 HELLIGKEIT.....	117
4.3 SPRACHE.....	117
5. SCHNELLEINSTIEG.....	118
6. SOFTWARE UPGRADE.....	122
7. WICHTIGE HINWEISE UND HÄUFIGE GESTELLTE FRAGEN.....	123
8. PFLEGE.....	124

1. Einführung

1.1 Bluetooth-Technologie

Bluetooth ist ein internationaler Technologiestandard für die drahtlose Vernetzung über kurze Distanz. Alle mit Bluetooth kompatiblen Geräte, wie Mobiltelefone, PDAs, PCs, Kopfhörer, Computermäuse und Tastaturen, Drucker usw., können über eine Bluetooth-Verbindung drahtlos miteinander kommunizieren. Um die weltweite Kompatibilität sicherzustellen, funktionieren Bluetooth-Geräte im ISM-Frequenzband (Industrial Scientific and Medical Band), das auf der ganzen Welt zur Verfügung steht. Zwischen 2,4 GHz und 2.48 GHz ermöglicht Bluetooth die Übertragung von Daten in einer Entfernung von bis zu 10 Metern (KLASSE II) bzw. 100 Metern (KLASSE I), wobei zwischen 79 Frequenzstufen gewechselt wird.

Obwohl sich die Geräte nicht in Sichtweite befinden müssen, können bei den Bluetooth-Verbindungen Störungen durch Wände, menschliche Körper oder andere elektronische Geräte verursacht werden. Darüber hinaus kann es aufgrund einer unterschiedlichen Installation der Produkte bei Bluetooth-Geräten von verschiedenen Herstellern zu Problemen bei der Verbindung kommen. Falls dies der Fall sein sollte, setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung, um die Kompatibilität Ihrer Produkte sicherzustellen. **Bitte beachten Sie**, dass in einigen Ländern Einschränkungen bei der Nutzung von Bluetooth-Geräten bestehen. Informieren Sie sich bitte bei den lokalen Behörden.

1.2 Produkteigenschaften

- Kompatibel mit Bluetooth v 1.2 und tolerant gegenüber Störungen durch WLAN-Geräte
- Klasse II, Reichweite von bis zu 10 Metern
- Auf dem OLED-Display werden der Telefonstatus, die Akkukapazität, Informationen über den Verlauf des Gesprächs, die ID des Anrufers und das Telefonbuch angezeigt.
- Intuitives Menüdesign, perfekt für das Tätigen/ Entgegennehmen von Anrufen und den normalen Gebrauch des Gerätes
- Über das Telefonbuch, das mit Mobiltelefonen synchronisiert werden kann, kann der Benutzer Anrufe tätigen.
- Kompatibel mit den Profilen A2DP, AVRCP, HS/HF, OBEX und OPP
- Software-Update über USB-Anschluss möglich
- Datengeschwindigkeit von bis zu 723 Kbps
- Mit den meisten Bluetooth-fähigen Geräten, wie Mobiltelefone, PDAs, PCs, MP3- und MP4-Player, iPOD und andere Multimedia-Player, kompatibel
- Für maximal 8 simultane Telefonpairing-Informationseinheiten
- Ausgezeichnete Sprachqualität dank neuester Systeme zur Geräuschunterdrückung und Echo reduzierung

- Spracherkennung und leicht zu bedienende Tasten, perfekt für das leichte und schnelle Tägigen/ Entgegennehmen von Anrufen
- Mit Anklopf- und Konferenzfunktionen kompatibel
- Garantierte Sprachsicherheit durch die 128 bits- Chiffrierung
- Audioausgang bis zu 115 dB
- Dank des internen Lithium-Polymer-Akkus äußerst portabel
- 2,5 mm- Standardanschluss für die Vertraulichkeit Ihres Gesprächs
- Geringer Verbrauch, mit dem internen Akku maximal 6 Stunden Gesprächszeit und 550 Stunden Standby-Zeit
- Leichte Installation mit Clip zur Befestigung an der Sonnenblende und Clip zur Befestigung am Lüftungsausgang
- Solide Leistung und schnelle Verbindung sowie eine präzise Suche nach den in Reichweite befindlichen Geräten
- Modernes Design für das tragbare, kleine und leichte Gerät, geeignet für Auto und Büro

1.3 Paketinhalt

- | | |
|--|---|
| ● VV950 | 1 |
| ● Installationsbasis (optional) | 1 |
| ● Clips für die Befestigung an den Sonnenblende (optional) | 1 |
| ● Kit für Kfz-Ladegerät (oder Reiseladegerät, optional) | 1 |
| ● Bedienungshandbuch | 1 |

1.4 Allgemeine Beschreibung



Abbildung 1 Allgemeine Beschreibung

1. : Einschalttaste. Schaltet das Gerät ein oder aus.

2. : Ruftaste. Für die Entgegennahme eines Anrufs, die Beendigung eines Anrufs, die Bestätigung des Menüs, den Wechsel zwischen Freisprechmodus und Telefonmodus, die Audio-Wiedergabe oder die Pause der Wiedergabe.
3. : Lauter stellen, nächste Seite, erneut wählen.
4. : Leiser stellen, vorherige Seite oder Spracherkennung.
5. : Menütaste. Für den Aufruf des Menüs, das Verlassen des Menüs, Stummschaltung oder das Anhalten der Wiedergabe.
6. : Telefonbuch-Taste. Zeigt das Telefonbuch an und ermöglicht die Synchronisierung mit dem Mobiltelefon.
7. OLED-Display: Zeigt den Telefonstatus, die Akkukapazität, Informationen über den Gesprächsverlauf, die ID des Anrufers und das Telefonbuch an.
8. Mikrofon: Nimmt die Stimme auf.
9. : Stecker für Kopfhörer. Für die Verbindung mit externen Kopfhörern.
10. Lautsprecher: Für die Wiedergabe der Stimme.
11. : Ladegerät-Anschluss. Wird mit dem Reiseladegerät (oder Kfz-Ladegerät) verbunden, um den Akku des Gerätes aufzuladen.

1.5 Symbole

Im oberen Bereich des Displays erscheinen verschiedene Symbole, die den Status des Telefons anzeigen.

- : Stummschaltung. Erscheint, wenn die Stummschaltung aktiviert ist.
- : Informationsanzeige. Erscheint, wenn bestimmte Meldungen vorliegen, diese zum entsprechenden Zeitpunkt aber nicht auf dem Display angezeigt werden können.
- : Synchronisierung des Telefonbuchs. Erscheint, wenn das Telefonbuch vom Mobiltelefon übertragen wird.
- : Pairing. Erscheint beim Zugriff auf den Pairing-Modus.
- : Erscheint während der Verbindung.
- : Erscheint nach dem Erstellen der Verbindung und ersetzt das Symbol .
- : Erscheint, wenn eine A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)-Verbindung disponibel ist.
- : Information über den Akku. Verfügt über 5 Stufen , , , , , die je nach dem Ladezustand des Akkus angezeigt werden.

2. Benutzung der Freisprechanlage

2.1 Benutzung und Aufladen des Akkus

2.1.1 Aufladen des Akkus

Dieses Gerät enthält einen Lithium-Polymer-Akku. Das erste Aufladen dauert circa 4 Stunden. Danach dauert der Aufladevorgang 2-3 Stunden. Es wird nun der Aufladevorgang erklärt:

1. Verbinden Sie das Kfz-Ladegerät mit dem Zigarettenanzünder des Fahrzeugs.
2. Verbinden Sie den Stecker des Ladegeräts mit dem Ladeanschluss der Freisprechanlage, um mit dem Aufladen zu beginnen. Während des Aufladevorgangs blinkt das Symbol „■“ auf dem Display. Wenn das Symbol „■“ erscheint, ist der Akku vollständig aufgeladen. Sie müssen nun das Ladegerät von der Freisprechanlage und vom Stromanschluss abtrennen.

Sie können auch das USB-Kabel benutzen, um den Lautsprecher der Freisprechanlage von Ihrem PC aus zu laden.

2.1.2 Information über den Akku

1. Bei vollständig aufgeladenem Akku beträgt die Gesprächszeit bis zu 6 Stunden und die Standby-Zeit circa 550 Stunden.
2. Wenn der Akku aufgeladen werden muss, piept das Gerät alle 20 Sekunden, und es erscheint die Nachricht „Low Power“ (Akku leer) auf dem Display. Laden Sie den Akku, wie oben erklärt, auf.

Beachten Sie, dass eine Überlastung des Akkus zu einer geringeren Lebensdauer des Akkus führen kann. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, aber nicht benutzt wird, verliert er mit der Zeit an Leistungsfähigkeit. Extreme Temperaturen (extreme Hitze oder Kälte) können ebenfalls die Ladung, Leistungsfähigkeit und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen.

2.2 Installation der Freisprechanlage

Mit dem Clip kann das Gerät an der Sonnenblende des Fahrers befestigt werden.

Aufgrund ihrer Flexibilität kann die Freisprechanlage sowohl im Auto als auch im Büro oder zuhause eingesetzt werden.

Mit den zwei Magneten auf der Rückseite des Gerätes kann dieses am Clip angebracht werden. Befestigen Sie zunächst den Clip an der Sonnenblende und danach die Rückseite des Geräts an dem Clip, um sicherzustellen, dass die Freisprechanlage sicher mit der Sonnenblende verbunden ist.

Achten Sie dabei darauf, dass das Mikrofon der Freisprechanlage auf die Geräuschquelle ausgerichtet ist.



Abbildung 2 Befestigung des Clips

2.3 Ein- und Ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die Taste ⌂ 3 Sekunden lang, bis die Bezeichnung "VV950" auf dem Display erscheint und Sie 2 Töne hören, die anzeigen, dass die Freisprechanlage jetzt eingeschaltet ist.

Ausschalten: Drücken Sie die Taste ⌂ 3 Sekunden lang, bis das Display erloscht und Sie 2 Töne hören, die anzeigen, dass die Freisprechanlage jetzt ausgeschaltet ist.

2.4 Funktionsweise des Menüs

2.4.1 Zugriff auf das Menü

Während sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet, drücken Sie die Taste ☰, um auf das Menü zuzugreifen. Daraufhin erscheinen auf dem Display die verschiedenen Menü-Elemente. Diese Elemente werden im Folgenden aufgelistet:

- Enter Pairing Mode (Pairing Mode aufrufen)
- Delete Paired Info (Pairing Information löschen)
- Delete Phonebook (Telefonbuch löschen)
- Sync Phonebook (Telefonbuch synchronisieren)
- Backlight Time (Zeit Hintergrundbeleuchtung)
 - 10 Sec (10 Sek.)
 - 20 Sec (20 Sek.)
 - 60 Sec (30 Sek.)
 - Always On (Immer eingeschaltet)
- Brightness (Helligkeit)
 - Brightness (Helligkeit)
- Select language (Sprache auswählen)
 - English (Inglés)

Benutzen Sie die Tasten + oder +, um zur nächsten oder vorhergehenden Seite zu scrollen oder ein Menüelement auszuwählen.

2.4.2 Ausführen eines Menüelements oder Zugriff auf ein Untermenü

Wählen Sie, während Sie sich im Menü befinden, ein Menüelement aus und drücken Sie die Taste  , um dieses Element auszuführen oder auf das entsprechende Untermenü zuzugreifen.

2.4.3 Verlassen des Menüs

Drücken Sie, während Sie sich im Untermenü befinden, die Taste  , um zum Hauptmenü zurückzukehren. Wenn Sie sich bereits im Hauptmenü befinden, drücken Sie die Taste  , um zum Bereitschaftsmodus zurückzukehren.

2.5 Pairing/Verbindung

2.5.1 Pairing der Freisprechanlage mit dem Bluetooth-Telefon

Um Anrufe tätigen und annehmen zu können, müssen Sie zuvor die Freisprechanlage mit dem Telefon pairen. Bei dem Pairing-Vorgang wird eine einmalige Verbindung zwischen der Freisprechanlage und Ihrem Mobiltelefon definiert. Das Telefon speichert die Kennung (bzw. den Verbindungskode) der Freisprechanlage. So wird während des Gesprächs eine chiffrierte drahtlose Verbindung zwischen der Freisprechanlage und dem Telefon erstellt. Im Folgenden werden die Schritte, die Sie für den Pairing-Vorgang befolgen müssen, beschrieben:

1. Stellen Sie die Freisprechanlage in der Nähe des Bluetooth-Telefons auf und stellen Sie sicher, dass beide eingeschaltet sind.
2. Drücken Sie die Taste  , um das Menü aufzurufen. Wählen Sie „Enter Pairing Mode“ (Pairing Modus aufrufen) und drücken Sie die Taste  . Sie hören nun zwei Verbindungstöne, und es erscheint das Symbol  auf dem Display. Dies bedeutet, dass die Freisprechanlage korrekt auf den Pairing Modus umgestellt wurde.
3. Befolgen Sie die Schritte, die im Benutzerhandbuch des Telefons für die Suche nach aktiven Bluetooth-Geräten beschrieben werden. Sobald die Suche beendet wurde, erscheint auf dem Telefondisplay eine Liste mit den Bluetooth-Geräten, die gefunden wurden.
4. Wählen Sie auf dieser Liste 'VV950' aus und beginnen Sie den Pairing-Vorgang gemäß den Anweisungen, die auf dem Display der Freisprechanlage erscheinen. Geben Sie anschließend den Verbindungskode „0000“ ein und bestätigen Sie den Vorgang, um die Freisprechanlage mit dem Telefon zu pairen. Wenn Sie den Vorgang beendet haben, hören Sie einen Ton, der anzeigt, dass die Freisprechanlage und das Telefon gepaart wurden.

Hinweis: Die Freisprechanlage bleibt ungefähr 2 Minuten im Pairing Modus. Wenn es nach diesen 2 Minuten nicht möglich war, den Pairing-Vorgang erfolgreich auszuführen, wechselt die Freisprechanlage in den Bereitschaftsmodus, und das Symbol  erlischt. Sie müssen die Schritte 2-4 wiederholen, um den Pairing-Vorgang erneut zu starten.

2.5.2 Löschen der Pairing Information

Diese Freisprechanlage kann mit maximal 8 Bluetooth-Geräten gepaart werden. Drücken Sie die Taste  , um das Menü aufzurufen, Wählen Sie 'Delete Paired Info' (Pairing Information löschen) und drücken Sie dann die Taste  . Es werden nun alle Pairing Informationen gelöscht.

2.5.3 Pairing Modus verlassen

Drücken Sie, wenn sich die Freisprechanlage im Pairing Modus befindet, die Taste  oder  . Sie verlassen nun den Pairing Modus, und das Symbol  erlischt.

2.5.4 Verbinden/Trennen von Freisprechanlage und Bluetooth-Geräten

Damit die Freisprechanlage mit einem Bluetooth-Gerät drahtlos kommunizieren kann, muss zuvor eine Bluetooth- Verbindung zwischen beiden Geräten aufgebaut werden. Wenn die Geräte jedoch zuvor gepaart wurden, reicht es aus, wenn Sie erneut gepaart werden.

Verbinden der Freisprechanlage mit dem Bluetooth-Telefon

Wenn die Freisprechanlage und das Mobiltelefon bereits zuvor gepaart wurden, drücken Sie, wenn die Geräte eingeschaltet sind, die Taste  , oder befolgen Sie die Anweisungen aus dem Benutzerhandbuch des Telefons, um die Freisprechanlage zu suchen und eine Verbindungsanfrage abzuschicken. Während des Verbindungsvorgangs erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm. Wenn die Verbindung erstellt wurde, hören Sie einen Verbindungston, und Symbols  wird auf dem Bildschirm durch das Symbol  ersetzt.

Trennen der Freisprechanlage vom Bluetooth-Telefon:

Wenn die Freisprechanlage mit dem Bluetooth-Telefon verbunden ist, drücken Sie die Taste  drei Sekunden lang, um die beiden Geräte zu trennen. Sie können, wenn Sie dies vorziehen, auch den Anweisungen des Telefonhandbuchs folgen und die Geräte vom Telefon aus trennen.

Wenn die Geräte getrennt wurden, hören Sie einen Trennungston, und das Symbol  erlischt.

2.6 Gesprächsfunktionen

2.6.1 Anruf

Einen Anruf annehmen: Drücken Sie die Taste  .

Einen Anruf ablehnen: Drücken Sie die Taste — drei Sekunden lang.

Einen Anruf beenden: Drücken Sie die Taste  .

Erneut wählen: Drücken Sie die Taste — drei Sekunden lang.

2.6.2 Lautstärkeregulierung

Während Sie sich im Gesprächsmodus befinden, können Sie die Lautstärke regulieren, indem Sie die Tasten — und — drücken. Es wird nun auf dem Display zwei Sekunden lang die gegenwärtige Lautstärke angezeigt.

2.6.3 Stummschaltung bei aktivem Gespräch

Drücken Sie, um die Stummschaltung der Freisprechanlage während eines laufenden Gesprächs zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, die Taste . Es erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm.

2.6.4 Übertragung eines Gesprächs zwischen Mobiltelefon und Freisprechanlage

Drücken Sie die Taste  drei Sekunden lang, um ein aktives Gespräch von der Freisprechanlage auf das Mobiltelefon zu übertragen.

Drücken Sie die Taste  , um ein aktives Gespräch vom Mobiltelefon auf die Freisprechanlage zu übertragen.

2.6.5 Spracherkennung (falls vom Telefon unterstützt)

Drücken Sie die Taste — drei Sekunden lang, um die Spracherkennungsfunktion des Mobiltelefons zu aktivieren, und befolgen Sie dann die Anweisungen des Telefonhandbuchs, um die Funktion auszuführen.

Drücken Sie die Taste —, um die Wahl per Spracherkennung, während gewählt wird, abzubrechen.

Nehmen Sie für weitere Informationen das Benutzerhandbuch des Mobiltelefons zur Hand, da die Spracherkennung von einigen Telefonmodellen nicht unterstützt wird.

2.6.6 Fortgeschrittene Gesprächsfunktionen

Falls Ihr Mobiltelefon über die Funktionen Anklopfen/Konferenzschaltung verfügt, können diese mit der Bluetooth-Freisprechanlage genutzt werden. Hierzu müssen Sie folgende Schritte befolgen:

1. Sie erhalten, während Sie sprechen, einen neuen Anruf:
 - 1) Drücken Sie die Taste — drei Sekunden lang, um das aktive Gespräch zu halten und den eingehenden Anruf anzunehmen.
 - 2) Drücken Sie die Taste  , um das aktive Gespräch zu beenden und den neuen Anruf anzunehmen.
 - 3) Drücken Sie die Taste  , um den neuen Anruf abzulehnen.
2. Bei zwei laufenden Gesprächen ist ein Gespräch aktiv und das andere wird gehalten:
 - 1) Drücken Sie die Taste — drei Sekunden lang, um zwischen dem gehaltenen und dem aktiven Gespräch zu wechseln.
 - 2) Drücken Sie die Taste  , um das aktive Gespräch zu beenden und den gehaltenen Anruf anzunehmen.
 - 3) Drücken Sie die Taste — drei Sekunden lang, um eine Telefonkonferenz vorzunehmen.

2.7 AV-Funktionen

Dieses Produkt verfügt über AV-Funktionen. Es kann an einen Bluetooth-fähigen Musik-/Multimedia-Player angeschlossen werden. So können die Benutzer Musik in Stereo hören.

2.7.1 Benutzung des AV-Modus mit dem Mobiltelefon

Wenn das Bluetooth-Telefon über eine mp3-Funktion verfügt (diese muss mit dem AV-Profil kompatibel sein), können Sie sich, sobald das Telefon mit der Freisprechanlage gepaart und verbunden ist (weitere Informationen in Abschnitt 2.5), automatisch mit dem AV-Service verbinden. Wenn die Verbindung korrekt erstellt wurde, erscheint das

Symbol  auf dem Display. Jetzt können Sie den Multimedia-Player am Mobiltelefon starten und Ihre Musik stereo hören.

Sollte sich das Telefon nicht automatisch mit dem AV-Service verbinden, befolgen Sie die Anweisungen aus dem Benutzerhandbuch des Telefons, um bei der Nutzung des Multimedia-Players eine AV-Verbindung zu erstellen.

2.7.2 Funktionsweise des AV-Modus

Im Folgenden wird die Funktionsweise des AV-Modus beschrieben:

Wiedergabe: Drücken Sie die Taste .

Pause: Drücken Sie die Taste .

Anhalten: Drücken Sie die Taste .

Lauter stellen: Drücken Sie die Taste .

Leiser stellen: Drücken Sie die Taste .

Vorspulen: Drücken Sie die Taste  drei Sekunden lang.

Zurück: Drücken Sie die Taste  drei Sekunden lang.

2.8 Pairing/Verbinden mit anderen Bluetooth-Geräten

2.8.1 Pairing der Freisprechanlage mit anderen Bluetooth-Geräten

Die Freisprechanlage kann nicht nur mit dem Bluetooth-Telefon, sondern auch mit anderen Bluetooth-Geräten gepaart werden, um über kurze Entfernungen drahtlos kommunizieren zu können. Sie können hierzu den im vorherigen Abschnitt beschriebenen Pairing-Vorgang ausführen. Informieren Sie sich im Benutzerhandbuch des Bluetooth-Gerätes, um den Pairing-Vorgang an diesem Gerät zu vollenden.

Diese Freisprechanlage kann mit maximal 8 Bluetooth-Geräten (einschließlich Mobiltelefone) gepaart werden. Die entsprechenden acht Pairing-Informationseinheiten werden in der Freisprechanlage gespeichert. Jedes der gepaarten Geräte kann drahtlos mit der Freisprechanlage kommunizieren, sobald eine Bluetooth-Verbindung erstellt wurde. Weitere Informationen über die Konfiguration der Bluetooth-Verbindung finden Sie im Abschnitt 2.5.3.

2.8.2 Verbindung der Freisprechanlage über einen USB-Key

Stellen Sie, bevor Sie den Pairing- und den Verbindungsorgang durchführen, sicher, dass der USB-Key mit dem PC verbunden und der IVT BlueSoleil -Treiber im PC installiert ist.

Im Folgenden werden die Schritte, die Sie für die Verbindung befolgen müssen, beschrieben:

1. Drücken Sie die Taste , um das Menü aufzurufen. Wählen Sie „Enter Pairing Mode“ (Pairing Modus aufrufen), und drücken Sie die Taste . Sie hören zwei Verbindungstöne, und es erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm. Dies bedeutet, dass die Freisprechanlage auf den Pairing Modus umgestellt wurde.
2. Rufen Sie „IVT BlueSoleil“ auf. Wählen Sie aus dem Hauptmenü „My Bluetooth—>Bluetooth Device Discovery“ (Mein Bluetooth – Suche nach Bluetooth-Geräten), um die Bluetooth-Geräte zu finden, die sich in Ihrem Umkreis befinden.
3. Wählen Sie aus den Suchergebnissen mit der zweiten Taste „VV950“ und wählen Sie anschließend „Pair Device“ (Gerät pairen).
4. Geben Sie den Verbindungskode „0000“ ein und bestätigen Sie den Vorgang, um die Freisprechanlage mit dem PC zu pairen.
5. Wenn die Geräte gepaart sind, erscheint ein roter Haken „✓“ neben der Zeile „VV950“. IVT und die Freisprechanlage verbinden sich automatisch mit dem „Bluetooth AV Service“.
6. Starten Sie, wenn die Verbindung erstellt wurde, den Windows Media-Player und konfigurieren Sie die Schnittstelle des Lautsprechers als „Bluetooth AV/HS Audio“.
7. Starten Sie den Windows Media-Player erneut, um mit der Freisprechanlage Musik hören zu können. Drücken Sie die Tasten der Freisprechanlage, um Wiedergabe, Pause und die Lautstärke zu kontrollieren und Musik auszuwählen. (Weitere Informationen in Abschnitt 2.7.2).
8. Wenn Sie das Mikrofon der Freisprechanlage benutzen wollen, schalten Sie „Bluetooth AV Service“ ab und schalten Sie „Bluetooth Headset Service“ (Bluetooth Kopfhörer Service) ein. Klicken Sie mit der zweiten Taste auf „VV950“ und wählen Sie „Disconnect—>Bluetooth AV Service“ (Abschalten—>Bluetooth AV Service).
9. Klicken Sie danach mit der zweiten Taste auf „VV950“ und wählen Sie „Connect—>Bluetooth Headset Service“ (Einschalten—>Bluetooth Kopfhörer Service).

-
-
10. Wenn Sie den Service eingeschaltet haben, hören Sie in der Freisprechanlage entsprechende Signaltöne. Drücken Sie nun die Taste  , um die Verbindung zu bestätigen.
 11. Klicken Sie im "Control Panel" (Steuerpult) , zweimal auf "Volume and Audio Device" (Sound- und Audio-Geräte) und konfigurieren Sie das vorbestimmte Aufnahmegerät als „Bluetooth AV/HS Audio“. Jetzt können Sie das Mikrofon der Freisprechanlage benutzen.

Hinweis: Wenn Sie „Bluetooth AV Service“ eingeschaltet haben, können Sie die Tasten der Freisprechanlage einsetzen, um Wiedergabe, Pause und die Lautstärke zu kontrollieren und Musik auszuwählen, jedoch nicht das Mikrofon der Freisprechanlage benutzen. Wenn Sie „Bluetooth Headset Service“ (Bluetooth Kopfhörer Service) eingeschaltet haben, können Sie Musik hören und das Mikrofon verwenden, jedoch nicht die Tasten der Freisprechanlage drücken, um bestimmte Funktionen auszuführen.

2.8.3 Simultane Verbindung mit zwei Bluetooth-Geräten

Dieses Produkt kann simultan mit einem AV-Player und einem Bluetooth-Telefon verbunden werden. So können Sie Anrufe tätigen und annehmen, während Sie Musik hören.

Im Folgenden werden die Schritte, die Sie für die Verbindung befolgen müssen, beschrieben:

1. Pairen und verbinden Sie die Freisprechanlage mit dem Mobiltelefon (weitere Informationen im Abschnitt 2.5). Die Pairing Information des Telefon wird in der Freisprechanlage gespeichert.
2. Trennen Sie Freisprechanlage und Telefon.
3. Pairen und verbinden Sie die Freisprechanlage mit dem AV-Player (weitere Informationen im Abschnitt 2.8.1 und 2.8.2). Sie können jetzt die AV-Funktionen nutzen.
4. Befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch des Mobiltelefons, um die Verbindung vom Mobiltelefon aus zu erstellen (weitere Informationen in Abschnitt 2.5.3).

Das Gerät informiert Sie, während Sie Musik hören, falls Sie einen Anruf erhalten. Wenn Sie den Anruf annehmen, können Sie die Wiedergabe anhalten und wieder fortsetzen, nachdem Sie den Anruf beendet haben. Wenn Sie einen Anruf tätigen wollen, wählen Sie die Nummer und das Gerät erstellt die Gesprächsverbindung automatisch.

3. Funktionsweise des Telefonbuchs

3.1 Downloaden des Telefonbuchs

3.1.1 Downloaden des Telefonbuchs vom Mobiltelefon

Drücken Sie die Taste , um das Menü aufzurufen, und wählen Sie 'Sync Phonebook' (Telefonbuch synchronisieren). Sobald Sie die Taste  drücken, versucht die Freisprechanlage, das Telefonbuch vom Mobiltelefon herunterzuladen. Wenn das Telefon den Download-Vorgang unterstützt, wird zunächst das zuvor gespeicherte Telefonbuch gelöscht und dann mit dem Herunterladen des neuen Telefonbuchs begonnen. Gleichzeitig erscheint das Symbol  auf dem Display, bis der Download-Vorgang abgeschlossen wurde. Sollte das Mobiltelefon die Download-Funktion nicht unterstützen, erscheint die Meldung 'Sync Failed! Unsupported Phone' (Synchronisation fehlgeschlagen- Telefon nicht kompatibel) auf dem Display. Sollte das Gerät nicht genügend freien Speicherplatz haben, wird der Download-Vorgang angehalten und es erscheint die Meldung 'Phonebook Full!' (Telefonbuch voll!) auf dem Display (weitere Informationen in Abschnitt 2.4.) Die Kompatibilität der Download-Funktion für das Telefonbuch variiert bei den verschiedenen Mobiltelefonmodellen: (Wir zeigen Ihnen im Anschluss eine Liste mit einigen Mobiltelefonmodellen.)

Download-Funktion für das Telefonbuch bei verschiedenen Mobiltelefonmodellen
(Wir zeigen Ihnen im Anschluss eine Liste mit einigen Mobiltelefonmodellen.)

Modell	Download-Funktion
Sony Ericsson W800	verfügbar
Sony Ericsson K750	verfügbar
Sony Ericsson K700c	verfügbar
Nokia 7370	verfügbar

3.1.2 Versand des Telefonbuchs an die Freisprechanlage

Befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch des Mobiltelefons, um das Telefonbuch an die Freisprechanlage zu senden. Während des Download-Vorgangs erscheint das Symbol  auf dem Display. Die Kompatibilität der Übertragungsfunktion für das Telefonbuch variiert bei den verschiedenen Mobiltelefonmodellen: (Wir zeigen Ihnen im Anschluss eine Liste mit einigen Mobiltelefonmodellen.)

Übertragungsfunktion für das Adress- und Telefonbuch bei verschiedenen Mobiltelefonmodellen (Wir zeigen Ihnen im Anschluss eine Liste mit einigen Mobiltelefonmodellen.)

Modell	Einzeln versenden	Komplett versenden
Sony Ericsson W800	verfügbar	verfügbar
Sony Ericsson K750	verfügbar	verfügbar
Sony Ericsson K700c	verfügbar	verfügbar
SAMSUNG D608	verfügbar	verfügbar
SAMSUNG D508	verfügbar	nicht verfügbar
NOKIA 6600	verfügbar	nicht verfügbar
NOKIA N-Gage QD	verfügbar	nicht verfügbar
Moto E680	verfügbar	nicht verfügbar

Anmerkungen:

1. Die meisten synchronisierten Telefonnummern stammen aus dem Telefonspeicher, nicht von der SIM-Karte.
2. Die Modelle SAMSUNG D508 und D608 können Nummern von der SIM-Karte aus synchronisieren.
3. Telefone, die verschiedene Verbindungen unterstützen, wie die Modelle W800, K750 und D608, können die Telefonnummern im Verbindungsmodus synchronisieren. Ansonsten muss zuerst das Telefon abgeschaltet werden, um die Telefonnummern über OPPS zu synchronisieren.

3.2 Löschen des Telefonbuchs

Rufen Sie das Menü auf und wählen Sie 'Delete Phonebook' (Telefonbuch löschen).

Drücken Sie dann die Taste  , um das Telefonbuch zu löschen. (weitere Informationen in Abschnitt 2.4.)

3.3 Telefonbuch

Drücken Sie im Bereitschaftsmodus die Taste  , um das Telefonbuch aufzurufen. Falls das Telefonbuch leer ist, erscheint die Meldung 'Phonebook is Empty!' (Telefonbuch ist leer!) auf dem Display. Ansonsten erscheint die erste Eintragung aus dem Telefonbuch. Drücken Sie die Taste  oder  , um zur nächsten oder vorhergehenden Seite zu scrollen. Wenn Sie eine Eintragung ausgewählt haben, drücken Sie die Taste  , um die Nummer zu wählen.

4. Einstellung des Gerätes

4.1 Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die Taste , um das Menü aufzurufen. Wählen Sie 'Backlight Time' (Zeit Hintergrundbeleuchtung) und drücken Sie dann die Taste , um den Inhalt des Untermenüs aufzurufen:

- 10 Sec (10 Sek.)
- 20 Sec (20 Sek.)
- 60 Sec (60 Sek.)
- Always On (Immer eingeschaltet)

Drücken Sie die Taste  oder , um die gewünschte Hintergrundbeleuchtung auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste  (Weitere Informationen über die entsprechenden Operationen in Abschnitt 2.4.)

4.2 Helligkeit

Drücken Sie die Taste , um das Menü aufzurufen. Wählen Sie 'Brightness' (Helligkeit) und drücken Sie dann die Taste , um den Inhalt des Untermenüs aufzurufen:

- Brightness (Helligkeit)



Drücken Sie die Taste  oder , um die Helligkeit einzustellen, und drücken Sie dann die Taste  oder  (Weitere Informationen über die entsprechenden Operationen in Abschnitt 2.4.)

Beachten Sie, dass die Helligkeit an die jeweilige Umgebung angepasst werden kann.

4.3 Sprache

Drücken Sie die Taste , um das Menü aufzurufen. Wählen Sie 'Language' (Sprache) und drücken Sie dann die Taste , um den Inhalt des Untermenüs aufzurufen:

- English (Englisch)

Drücken Sie die Taste  oder , um die gewünschte Sprache auszuwählen (gegenwärtig steht nur Englisch zur Verfügung) und drücken Sie dann die Taste  (Weitere Informationen über die entsprechenden Operationen in Abschnitt 2.4.)

5. Schnelleinstieg

Befolgen Sie für die Bedienung der Freisprechanlage die Anweisungen aus den folgenden Tabellen 1-7. (Weitere Informationen über die Tastendefinitionen und die Dauer des Tastendrucks in Abschnitt 1.4 und 1.5.)

Hinweis: Die Freisprechanlage kann nur mit gepaarten Bluetooth-Telefonen kommunizieren. Bei Mobiltelefonen, die nur das Freisprech-Profil zulassen, muss ebenfalls eine Bluetooth-Verbindung zwischen der Freisprechanlage und dem Telefon aufgebaut werden, um Anrufe tätigen und entgegennehmen zu können.

Tabelle 1: Einschalten/Ausschalten

FUNKTION	GEGENWÄRTIGER ZUSTAND		AUSZUFÜHRENDE OPERATION	ANZEIGE DER FREISPRECHANLAGE	
	TELEFON	FREISPRECH-ANLAGE		AUDIO SIGNAL	OLED-ANZEIGE
Einschalten		Ausgeschaltet	Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang.	2 „Einschalt“-Töne	Zeigt 'VV950' auf dem Display an.
Ausschalten		Bereitschaftsmodus	Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang.	2 „Ausschalt“-Töne	Das Display ist ausgeschaltet.

Tabelle 2: Pairing/Verbindungen

FUNKTION	GEGENWÄRTIGER ZUSTAND		AUSZUFÜHRENDE OPERATION	ANZEIGE DER FREISPRECHANLAGE	
	TELEFON	FREISPRECH-ANLAGE		AUDIO SIGNAL	OLED-ANZEIGE
Zugriff auf den Pairing Mode		Bereitschaftsmodus	Drücken Sie die Taste , um auf das Menü zuzugreifen. Wählen Sie „Enter Pairing Mode“ (Pairing Mode aufrufen) und drücken Sie die Taste .	2 „Einschalt“-Töne	Es erscheint das Symbol auf dem Display.
Pairing Mode verlassen		Pairing Mode	Drücken Sie die Taste + oder -.		Das Symbol erlischt.
Alle Pairing Informationen löschen		Bereitschaftsmodus	Drücken Sie die Taste , um auf das Menü		

			zuzugreifen. Wählen Sie 'Delete Paired Info' (Pairing Information löschen) und drücken Sie dann die Taste		
Freisprech-anlage mit dem Telefon verbinden	Eingeschaltet	Pairing Mode	Befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch des Mobiltelefons, um den Pairing-Vorgang zu vollenden. Der Verbindungskode lautet „0000“.	2 laute Töne	Es erscheint das Symbol auf dem Display.
Verbinden (der Freisprech-anlage mit dem Telefon)	Bereitschaftsmodus (nicht verbunden)	Bereitschaftsmodus (nicht verbunden)	Drücken Sie die Taste oder konfigurieren Sie die Verbindung vom Mobiltelefon aus.	2 leise Töne	Während der Verbindung erscheint das Symbol auf dem Display. Sobald die Verbindung erstellt wurde, erscheint, anstatt des Symbols , das Symbol
Verbindung trennen	Bereitschaftsmodus (verbunden)	Bereitschaftsmodus (verbunden)	Drücken Sie die Taste drei Sekunden lang. Befolgen Sie die Anweisungen im Benutzerhandbuch des Mobiltelefons, um die Verbindung vom Mobiltelefon aus zu erstellen.		Das Symbol erlischt.

Tabelle 3: Gesprächsfunktionen

FUNKTION	GEGENWÄRTIGER ZUSTAND		AUSZUFÜHREN DE OPERATION	ANZEIGE DER FREISPRECHANLAGE	
	TELEFON	FREISPRECH-ANLAGE		AUDIO SIGNAL	OLED-ANZEIGE
Anruf annehmen	Bereitschaftsmodus	Bereitschaftsmodus	Drücken Sie die Taste	Tastenton	
Anruf ablehnen	Bereitschafts	Bereitschaftsmodus	Drücken Sie die Taste + 3	Tastenton	

	-modus		Sekunden lang.		
Gespräch beenden	Gespräch	Gespräch	Drücken Sie die Taste  3 Sekunden lang.	Tastenton	
Erneut wählen	Bereitschafts-modus	Bereitschafts-modus	Drücken Sie die Taste + 3 Sekunden lang.	Tastenton	
Sprachwahl	Bereitschafts-modus	Bereitschafts-modus	Drücken Sie die Taste + 3 Sekunden lang.	Tastenton	
Sprachwahl abbrechen	Sprachwahl	Sprachwahl	Drücken Sie die Taste + .	Tastenton	
Lauter stellen	Gespräch	Gespräch	Drücken Sie die Taste +.		Zeigt 2 Sekunden lang die aktuelle Lautstärke an.
Leiser stellen	Gespräch	Gespräch	Drücken Sie die Taste + .		Zeigt 2 Sekunden lang die aktuelle Lautstärke an.
Stumm schalten	Gespräch	Gespräch	Drücken Sie die Taste  .	Tastenton	Es erscheint das Symbol  auf dem Display.
Stummschaltung deaktivieren	Gespräch	Stummschaltung	Drücken Sie die Taste  .	Tastenton	Das Symbol  erlischt.

Tabelle 4: Übertragungsfunktionen

FUNKTION	GEGENWÄRTIGER ZUSTAND		AUSZUFÜHRENDE OPERATION	ANZEIGE DER FREISPRECHANLAGE	
	TELEFON	FREISPRECH-ANLAGE		AUDIOSIGNALL	OLED-ANZEIGE
Gespräch übertragen (von der Freisprech-anlage auf das Telefon)	Gespräch	Gespräch	Drücken Sie die Taste  3 Sekunden lang.	Tastenton	
Gespräch übertragen (vom Telefon auf die Freisprech-anlage)	Gespräch	Gespräch	Drücken Sie die Taste  .	Tastenton	

Tabelle 5: Akkuanzeige

FUNKTION	GEGENWÄRTIGER ZUSTAND		AUSZUFÜHREN DE OPERATION	ANZEIGE DER FREISPRECHANLAGE	
	TELEFON	FREISPRECH-ANLAGE		AUDIOSIGNALL	OLED-ANZEIGE
Warnung, dass Akku langsam leer wird		Nicht bei Ausschaltung		Piept alle 20 Sekunden.	Zeigt 'Low Power' (Akku leer) auf dem Display an.

Tabelle 6: Fortgeschrittene Gesprächsfunktionen

FUNKTION	GEGENWÄRTIGER ZUSTAND		AUSZUFÜHREN DE OPERATION	ANZEIGE DER FREISPRECHANLAGE	
	TELEFON	FREISPRECH-ANLAGE		AUDIOSIGNALL	OLED-ANZEIGE
Aktives Gespräch halten und anklopfenden Anruflnehmen	Gespräch	Anklopftender Anruf	Drücken Sie die Taste + 3 Sekunden lang..		
Aktives Gespräch beenden und neues Gespräch annehmen	Gespräch	Anklopftender Anruf	Drücken Sie die Taste ⌂.		
Neuen Anruf ablehnen	Gespräch	Anklopftender Anruf	Drücken Sie die Taste ⌁.		
Zwischen aktivem Gespräch und anklopfendem Anruf makeln	Gespräch	Anklopftender Anruf	Drücken Sie die Taste + 3 Sekunden lang.		
Aktives Gespräch beenden und anklopfenden Anruflnehmen	Gespräch	Anklopftender Anruf	Drücken Sie die Taste ⌂.		
Konferenz	Gespräch	Anklopftender Anruf	Drücken Sie die Taste + 3 Sekunden lang.		

Tabelle 7: Nutzung von IVT und Windows Media Player

FUNKTI ON	GEGENWARTIGER ZUSTAND		AUSZUFÜHREN DE OPERATION	ANZEIGE DER FREISPRECHANLAGE	
	TELEFO N	FREISPRE CH- ANLAGE		AUDIOSIGNA L	OLED- ANZEIGE
Wiederga be	IVT/Medi a Player aktiviert		Drücken Sie die Taste  .		
Pause	IVT/Medi a Player aktiviert		Drücken Sie die Taste  .		
Anhalten	IVT/Medi a Player aktiviert		Drücken Sie die Taste  .		
Lauter stellen	IVT/Medi a Player aktiviert		Drücken Sie die Taste +.		
Leiser stellen	IVT/Medi a Player aktiviert		Drücken Sie die Taste + .		
Vorspule n	IVT/Medi a Player aktiviert		Drücken Sie die Taste + 3 Sekunden lang.		
Zurück	IVT/Medi a Player aktiviert		Drücken Sie die Taste + 3 Sekunden lang.		

6. UPDATE VON SOFTWARE

Visit www.ideusworld.com.

7. Wichtige Hinweise und häufige gestellte Fragen

1. **Es erscheint die Meldung 'Low Power' (Akku leer) auf dem Display.**
Dies bedeutet, dass der Akku fast leer ist. Laden Sie ihn so schnell wie möglich wieder auf.
2. **Das Gerät lässt sich nicht einschalten, obwohl ich es über 20 Minuten lang aufgeladen habe.**
Beim ersten Mal muss der Akku des Geräts mindestens 40 Minuten lang aufgeladen werden, bevor es eingeschaltet werden kann. Es wird empfohlen, den Akku vor dem Einsatz des Gerätes vollständig aufzuladen.
3. **In der ist Freisprechanlage nichts zu hören :**

Überprüfen Sie Folgendes:

- Die Freisprechanlage ist eingeschaltet.
 - Die Freisprechanlage ist mit einem Telefon gepaart.
 - Die Freisprechanlage muss mit einem Mobiltelefon verbunden sein (es sei denn, dieses lässt nur das Freisprech-Profil zu).
 - Die Freisprechanlage und das Telefon befinden sich in einer Entfernung von 10 Metern.
 - Die Freisprechanlage und das Telefon müssen einen guten Empfang haben.
1. **Bei dem Versuch, ein Mobiltelefon mit der Freisprechanlage zu pairen, wird die Freisprechanlage nicht erkannt.**
Möglicherweise befindet sich die Freisprechanlage nicht im Pairing Modus. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 2.4.1.
 2. **Müssen die Freisprechanlage und das Telefon erneut gepaart werden, nachdem Sie getrennt wurden?**
Nein. Beachten Sie, dass sowohl das Mobiltelefon als auch die Freisprechanlage eingeschaltet sein müssen, damit das Telefon im Freisprech-Profil benutzt werden kann. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 2.5.3.
 3. **Die Spracherkennung funktioniert nicht.**
Überprüfen Sie als erstes, ob das Telefon die Spracherkennungsfunktion unterstützt. Stellen Sie sicher, dass Sie den Stimmbefehl gespeichert haben. Beachten Sie, dass eine geräuschvolle Umgebung dieses Funktion beeinträchtigen kann.

8. Pflege

Bei dem VV950 handelt es sich um ein Gerät, das unter strengsten Qualitätsanforderungen hergestellt wurde. Eine vorschriftsmäßige Pflege und Nutzung verlängern die Lebensdauer des Produkts und erhalten die hohe Leistungsfähigkeit bei den Sprachfunktionen. Befolgen Sie die folgenden Pflegeempfehlungen, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern:

- Schalten Sie das Gerät, wenn Sie es nicht benutzen, ab und wahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf und halten Sie es von Nässe, Regen, Feuchtigkeit und allen Flüssigkeiten, die Stromkreise zersetzen können, fern. Falls das Gerät doch nass werden sollte, schalten Sie es sofort ab und warten Sie, bis es vollkommen getrocknet ist, bevor Sie es erneut anschalten.
- Halten Sie das Gerät von Schmutz und Staub fern. Die mechanischen und elektronischen Bauteile könnten beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 85 °C oder 185 °F) oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Extrem hohe Temperaturen können die Leistungsfähigkeit und die Akkudauer verringern und bestimmte Plastikteile beschädigen oder schmelzen lassen.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Kälte aus (unter -40 °C oder 40 °F). Es könnte sich Feuchtigkeit im Gerät bilden, wenn Sie es erneut an einem wärmeren Ort aufbewahren. Dies könnte die internen Stromkreise beschädigen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät fallen zu lassen oder zu schütteln, und schlagen Sie nicht darauf. Die mechanischen Bauteile und die internen Stromkreise könnten beschädigt werden.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine aggressiven chemischen Produkte, Lösungsmittel oder sonstigen Reinigungsmittel. Benutzen Sie für die Reinigung einen sauberer, leicht angefeuchteten Lappen.
- Lassen Sie das Gerät stets bei einem offiziellen Vertragsservice reparieren. Bauen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und verändern oder ersetzen Sie keine Komponenten, da dies die Leistungsfähigkeit verringern, Schäden verursachen und die Garantie außer Kraft setzen könnte.

Vivavoce con Bluetooth

Manuale dell'utente



VV950

Dichiarazione:

Si proibisce la riproduzione, trasferimento, distribuzione o immagazzinamento totale o parziale del contenuto di questo documento di qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo senza il consenso espresso per iscritto del fabbricante originale.

La ditta si riserva il diritto di realizzare modificazioni e miglioramenti del prodotto descritto in questo documento senza preavviso.

Avvertenza :

Comprovare che il suo telefono cellulare ammette profili Bluetooth e che l'operatore di rete è compatibile con le funzioni descritte in questo manuale; in caso contrario, queste funzioni non si potranno realizzare con questo dispositivo vivavoce.

Sicurezza

- Utilizzare il caricabatteria che viene con il kit.
- Comprovare le leggi e regolamenti sull'uso dei telefoni cellulari e periferici vivavoce nella zona dove si conduce. Prestare sempre la massima attenzione alla conduzione ed abbandonare la strada e parcheggiare prima di realizzare o rispondere ad una chiamata, se le condizioni di guida lo richiedono.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'altoparlante del vivavoce Bluetooth, dato che contiene pezzi piccoli che possono staccarsi e suppongono un rischio di asfissia.
- Questo dispositivo contiene una batteria di polimero di litio. Mantenerla lontano dal fuoco in qualsiasi momento (incluso quando si elimina il dispositivo); in caso contrario, la batteria può scoppiare.
- Sia l'altoparlante del vivavoce che la batteria che questo include, devono essere eliminati o riciclati adeguatamente; mettersi in contatto con i centri di riciclaggio locali per conoscere i diversi metodi di riciclaggio.

1. INTRODUZIONE.....	128
1.1 TECNOLOGIA BLUETOOTH.....	128
1.2 CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO.....	128
1.3 CONTENUTO DELLA SCATOLA.....	129
1.4 DESCRIZIONE GENERALE.....	129
1.5 ICONE.....	130
2. USO DEL VIVAVOCE.....	131
2.1 USO DELLA BATTERIA E COME CARICARLA.....	131
2.1.1 CARICARE LA BATTERIA.....	131
2.1.2 INFORMAZIONI SULLA BATTERIA.....	131
2.2 INSTALLAZIONE DEL VIVAVOCE.....	131
2.3 ACCENDERE E SPEGNERE.....	132
2.4 FUNZIONAMENTO DEL MENU.....	132
2.4.1 ACCESSO AL MENU.....	132
2.4.2 ACCESSO AD UN ELEMENTO DEL MENU O ACCESSO AD UN SUBMENU.....	133
2.4.3 COME USCIRE DAL MENU.....	133
2.5 ACCOPPIAMENTO E CONNESSIONE.....	133
2.5.1 ACCOPPIAMENTO DEL VIVAVOCE CON IL TELEFONO BLUETOOTH.....	133
2.5.2 ELIMINAZIONE DELLE INFORMAZIONI DI ACCOPPIAMENTO.....	133
2.5.3 USCIRE DAL MODO DI ACCOPPIAMENTO CON PERIFERICI BLUETOOTH.....	134
2.5.4 CONNESSIONE/SCONNESSIONE DEL VIVAVOCE CON PERIFERICI BLUETOOTH.....	134
2.6 FUNZIONA DI CHIAMATA.....	134
2.6.1 CHIAMATA.....	134
2.6.2 REGOLAZIONE DEL VOLUME.....	134
2.6.3 COME ATTIVARE IL MODO SILENZIOSO DURANTE UNA CHIAMATA.....	134
2.6.4 TRASFERIMENTO DI CHIAMATA TRA IL TELEFONO CELLULARE ED IL VIVAVOCE.....	134
2.6.5 CHIAMATA A COMANDO VOCALE (SE È AMMESSA DAL TELEFONO).....	135
2.6.6 FUNZIONI DI CHIAMATA AVANZATE.....	135
2.7 FUNZIONI MODO AV.....	135
2.7.1 USO DEL MODO RIPRODUTTORE DI MUSICA AV NEL TELEFONO CELLULARE.....	135
2.7.2 FUNZIONAMENTO DEL MODO AV.....	136
2.8 ACCOPPIAMENTO/CONNESSIONE CON ALTRI PERIFERICI BLUETOOTH.....	136
2.8.1 ACCOPPIAMENTO DEL VIVAVOCE CON ALTRI PERIFERICI BLUETOOTH.....	136
2.8.2 CONNESSIONE DEL VIVAVOCE MEDIANTE LA CHIAVE USB.....	136
2.8.3 CONNESSIONE SIMULTANEA CON DUE DISPOSITIVI BLUETOOTH.....	137
3. FUNZIONAMENTO DELL'AGENDA TELEFONICA.....	138
3.1 SCARICARE UN'AGENDA TELEFONICA.....	138
3.1.1 SCARICARE L'AGENDA TELEFONICA DAL TELEFONO CELLULARE.....	138
3.1.2 INVIERE L'AGENDA TELEFONICA AL VIVAVOCE.....	138
3.2 ELIMINAZIONE DELL'AGENDA TELEFONICA.....	139
3.3 L'AGENDA TELEFONICA.....	139
4. CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO.....	140
4.1 LUCE DELLO SFONDO.....	140
4.2 LUMINOSITÀ.....	140
4.3 IDIOMA.....	140
5. GUIDA RAPIDA DELL'UTENTE.....	141
6. SOFTWARE UPGRADE.....	145
7. MESSAGGI IMPORTANTI E DOMANDATE PIÙ FREQUENTI.....	145
8. MANTENIMENTO.....	146

1. Introduzione

1.1 Tecnologia Bluetooth

Bluetooth è una tecnologia standard a livello internazionale che permette comunicarsi senza fili a corto raggio. Qualsiasi coppia di apparecchi compatibili con Bluetooth, come telefoni cellulari, PDA, PC, auricolari, mouse, tastiere, stampanti, ecc., si possono comunicare tra di loro senza fili mediante una connessione Bluetooth. Allo scopo di garantire la compatibilità globale, Bluetooth funziona nelle bande di frequenza ISM(Industrial Scientific and Medical) disponibili a livello mondiale. Dentro del raggio di 2,4 GHz e 2.48 GHz, Bluetooth permette la trasmissione di dati fino ad una distanza di 10 metri (modo CLASE II) o di 100 metri (modo CLASE I) utilizzando 79 canali a salto di frequenza.

Sebbene non ci sia bisogno che i dispositivi siano visibili davanti agli utenti, le connessioni Bluetooth possono soffrire interferenze dovute all'esistenza di muri, corpi umani e dispositivi elettronici. Inoltre, dovuto a variazioni nella fabbricazione dei prodotti, è probabile che i periferici Bluetooth di diversi fabbricanti abbiano problemi di interconnessione. In questo caso, dovrà mettersi in contatto con questi fabbricanti per comprovare la compatibilità dei loro prodotti.

Attenzione, possono esistere restrizioni nell'uso di dispositivi Bluetooth in alcuni paesi. Consultare le autorità locali.

1.2 Caratteristiche del prodotto

- Compatibilità con Bluetooth v 1.2 e tolleranza alle interferenze con dispositivi WLAN.
- Classe II, raggio di funzionamento fino a 10 metri.
- Uno schermo OLED mostra lo stato del telefono, la capacità della batteria, informazioni sul progresso della chiamata, l'identità di chi chiama e l'agenda.
- Disegno intuitivo del menu, perfetto per la realizzazione/ricevimento di chiamate e l'uso normale del dispositivo.
- L'agenda permette agli utenti realizzare chiamate dall'apparato, così come sincronizzarla con telefoni cellulari.
- È compatibile con i profili A2DP, AVRCP, HS/HF, OBEX e OPP
- Software aggiornabile attraverso porto USB
- Velocità dati fino a 723 Kbps
- Compatibile con la maggioranza dei dispositivi abilitati per Bluetooth, come telefoni cellulari, PDA, PC, riproduttori MP3, MP4, IPOD ed altri riproduttori multimedia
- Permette di collegare 8 gruppi d'informazione di accoppiamento, di telefoni simultanei
- Eccellente qualità di voce grazie a tecniche di soppressione del rumore ed eliminazione dell'eco di ultima generazione
- Chiamata a comando vocale e tasti di operazione intuitivi che permettono la realizzazione/ricevimento di chiamate di forma facile e rapida

- Compatibile con le funzioni di chiamata in attesa e di conferenza
- Sicurezza di voce garantita dal cifrato di 128 bits
- Uscita audio fino a 115 DB
- Un migliore portabilità grazie alla batteria interna ricaricabile di litio
- Connettore di uscita di linea standard di 2,5mm per conversazione privata
- Basso consumo, massimo 6 ore di autonomia di conversazione e 550 ore in attesa con la batteria interna
- Facile installazione grazie alla pinza di fissaggio al parasole e alla pinza di fissaggio all'uscita della ventilazione
- Grandi prestazioni e rapida connessione, così come ricerca precisa dei dispositivi che si trovano dentro il raggio d'azione
- Disegno moderno, portatile, leggero e di dimensioni ridotte, adeguato sia per il veicolo che per l'ufficio

1.3 Contenuto della scatola

- | | |
|--|---|
| ● VV950 | 1 |
| ● Kit di fissaggio per montaggio (opzionale) | 1 |
| ● Pinza di fissaggio al parasole (opzionale) | 1 |
| ● Kit caricabatteria per automobile) o caricabatteria da viaggio, opzionale) | 1 |
| ● Manuale dell'utente | 1 |

1.4 Descrizione generale



Figura 1 descrizione generale

1. Bottone di accensione. Accende o spegne il dispositivo.

2. : Bottone di chiamata. Permette di rispondere ad una chiamata, concluderla, convalida il menù, alterna tra il modo vivavoce ed il modo telefono, riproduce audio, o mette in pausa la riproduzione.
3. : Aumenta il volume, pagina seguente, richiamata.
4. : Diminuisce il volume, pagina anteriore o chiamata a comando vocale.
5. : Bottone menù. Permette entrare nel menù, uscirne, attenuare il volume o interrompere la riproduzione.
6. : Bottone dell'agenda. Permette mostrare l'agenda telefonica e sincronizzarla con il telefono cellulare.
7. Schermo OLED: Indica lo stato del telefono, la capacità della batteria, informazioni sul progresso della chiamata, l'identificazione di chiamata e le agende dei telefoni.
8. Microfono: Si incarica di catturare la voce.
9. : Spina per cuffia. Permette la connessione di una cuffia esterna.
10. Altoparlante: Si incarica di trasmettere la voce.
11. : Porto di carico. Si connette con il caricabatteria da viaggio (o per automobile) per caricare la batteria del dispositivo.

1.5 Icone

Nella parte superiore dello schermo si mostrano varie icone che indicano lo stato del telefono.

: Silenzio. Appare se si seleziona il modo silenzioso.

: Presentazione di informazioni. Appare quando bisogna mostrare certe informazioni ma queste non si possono visualizzare sullo schermo in questo momento.

: Sincronizzazione dell'agenda dei telefoni. Appare quando si connetta l'agenda telefonica con il telefono cellulare.

: Acciappamento. Appare entrando nel modo di connessione.

: Appare durante la connessione.

: Appare dopo aver realizzato la connessione e sostituisce l'icona .

: Appare se la connessione del servizio AV di distribuzione di audio avanzato (A2DP) è disponibile.

: Informazioni sulla batteria. Ha 5 gradi che si visualizzano secondo il livello di carica della batteria.

2. Uso del vivavoce

2.1 Uso della batteria e come caricarla

2.1.1 Caricare la batteria

Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile di polimero di litio. Il tempo della prima carica è approssimativamente 4 ore. Il tempo delle cariche posteriori è di 2-3 ore. Di seguito si spiega il procedimento di carica:

1. Collegare il caricatore per automobile all'accendino del veicolo.
2. Collegare il connettore del carica-batteria al porto di carico del vivavoce per iniziare l'operazione. L'icona " " lampeggerà sullo schermo durante il processo di carica. Quando apparirà l'icona " ", la batteria sarà totalmente carica e si dovrà sconnettere il caricatore del vivavoce dalla presa di corrente elettrica.

Si può anche utilizzare il cavo USB per caricare l'altoparlante del vivavoce usando un PC.

2.1.2 Informazioni sulla batteria

1. Quando il livello di carica è al massimo, la batteria del vivavoce permette una autonomia di conversazione fino a 6 ore ed un tempo d'attesa di approssimativamente 550 ore.
2. Se la batteria ha poca carica, il dispositivo emetterà un suono ogni 20 secondi ed apparirà sullo schermo il messaggio " Low Power " (batteria scarica); caricare la batteria come indicato precedentemente.

Avvertenza, il sovraccarico della batteria ne ridurrà la durata . Se la batteria è totalmente carica ma non si utilizza, alla lunga perderà potenza . Le temperature estreme (molto caldo o molto freddo) possono influire sulla capacità di carica e di durata.

2.2 Installazione del vivavoce

La pinza di fissaggio al parasole permette fissare il vivavoce al parasole del guidatore. La grande versatilità del vivavoce permette il suo uso sia in automobile che in ufficio o a casa.

Due calamite situate nella parte posteriore del dispositivo permettono di accoppiarlo al fermaglio del parasole. Per sostenere meglio il vivavoce al parasole, collocare prima la pinza di fissaggio al parasole e dopo accoppiare la pinza alla parte posteriore del dispositivo.

Non ci si deve dimenticare che il microfono del vivavoce deve essere orientato verso la fonte del suono.



Figura 2 fissaggio del clip del parasole

2.3 Accendere e spegnere

Accendere: Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi finché appare il nome "VV950" sullo schermo e si sentono 2 toni. Questo indica che il vivavoce è acceso.

Spegnere: Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi finché si spenga lo schermo e si sentono due toni. Questo indica che il vivavoce è spento.

2.4 Funzionamento del menù

2.4.1 Accesso al menù

Mentre il dispositivo si trova in modo di attesa, premere il bottone per entrare nel menù; di seguito, appariranno sullo schermo i diversi elementi del menù. Qui di seguito si enumerano questi elementi:

- Enter Pairing Mode (entrare in modo accoppiamento)
- Delete Paired Info (eliminare informazioni di accoppiamento)
- Delete Phonebook (eliminare agenda telefonica)
- Sync Phonebook (sincronizzare agenda telefonica)
- Backlight Time (tempo di luce dello sfondo)
 - 10 Sec
 - 20 Sec
 - 60 Sec
 - Always On (sempre acceso)
- Brightness (luminosità)
 - Brightness (luminosità)
- Select language (scegliere idioma)
 - English (inglese)

Usare i bottoni — per spostarsi alla pagina seguente o alla pagina anteriore, così come per scegliere un elemento del menù.

2.4.2 Accesso ad un elemento del menù o accesso ad un submenù

Mentre ci si trova nel menù, selezionare un elemento del menù e premere il bottone  per accedere all' elemento o entrare nel submenù corrispondente.

2.4.3 Come uscire dal menù

Mentre ci si trova nel submenù, premere il bottone  per ritornare al menù principale. Se si è già nel menù principale, premere il bottone  per ritornare al modo di attesa.

2.5 Accoppiamento e connessione

2.5.1 Accoppiamento del vivavoce con il telefono Bluetooth

Prima di potere realizzare e rispondere a chiamate, si deve accoppiare il dispositivo vivavoce al telefono. L'accoppiamento permette di definire una relazione unica tra il vivavoce e il suo telefono cellulare. Questo memorizzerà l'identificatore unico (o chiave del vincolo) del vivavoce. Così si garantisce e si stabilisce un vincolo senza fili cifrato ed unico, tra il dispositivo vivavoce ed il telefono durante le chiamate.

Di seguito si descrivono le fasi per realizzare l'accoppiamento:

1. Collocare il vivavoce vicino al telefono Bluetooth e assicurarsi che ambedue siano accesi.
2. Premere il bottone  per entrare nel menù. Selezionare " Enter Pairing Mode " (entrare in modo accoppiamento) e premere il bottone , si ascolteranno due toni e apparirà l'icona  sullo schermo. Questo indica che il vivavoce è entrato correttamente nel modo di accoppiamento.
3. Seguire il procedimento descritto nel manuale dell'utente del telefono per cercare dispositivi Bluetooth attivi; un volta conclusa la ricerca, sullo schermo del telefono apparirà una lista dei dispositivi Bluetooth trovati.
4. Selezionare " VV950 " nella lista ed iniziare il processo di accoppiamento seguendo le indicazioni che appaiono sullo schermo del vivavoce. Di seguito, introdurre la chiave del vincolo " 0000 " e confermare l'operazione per accoppiare il dispositivo vivavoce ed il telefono. Un volta completato questo processo, sentirà un tono di connessione. Questo tono indica che il vivavoce e il telefono sono accoppiati.

Nota: Il dispositivo vivavoce rimarrà nel modo di accoppiamento durante approssimativamente 2 minuti. Se non è possibile realizzare la connessione trascorso questo tempo, il vivavoce passerà al modo di attesa e l'icona  scomparirà. Si dovranno ripetere i passi 2-4 anteriori per tornare ad iniziare il processo di accoppiamento.

2.5.2 Eliminazione delle informazioni di accoppiamento

Questo dispositivo vivavoce può accoppiare 8 periferici Bluetooth. Premere il bottone  per entrare nel menù, selezionare " Delete Paired Info " (eliminare informazioni di accoppiamento) e dopo, premere il bottone ; si elimineranno tutte le informazioni di accoppiamento.

2.5.3 Uscire dal modo di accoppiamento con periferici Bluetooth

Con il vivavoce in modo di accoppiamento, premere il bottone ; il dispositivo abbandonerà il modo di accoppiamento e l'icona scomparirà.

2.5.4 Connessione/sconnessione del vivavoce con periferici Bluetooth

Affinché il vivavoce possa comunicarsi con un periferico Bluetooth mediante un profilo vivavoce, bisogna che prima si sia stabilita una connessione Bluetooth tra ambedue i dispositivi. Se i due periferici sono stati usati simultaneamente in precedenza, basterà solamente connetterli.

Connessione del vivavoce con il telefono Bluetooth :

Se il vivavoce e il telefono cellulare sono già stati usati simultaneamente, quando si accendono premere il bottone o seguire le istruzioni del manuale dell'utente del telefono per cercare il vivavoce ed inviare la richiesta di connessione. Durante la connessione, si visualizzerà l'icona sullo schermo. Un volta connesso, sentirà un tono di connessione, e si visualizza l'icona sullo schermo sostituendo l'icona .

Sconnessione del vivavoce dal telefono Bluetooth:

Mentre il vivavoce è connesso con il telefono Bluetooth, mantenere premuto il bottone durante 3 secondi per realizzare la sconnessione. oppure, se si preferisce, consultare il manuale del telefono per iniziare la sconnessione da questo.

Un volta realizzata questa operazione, sentirà un tono di sconnessione e l'icona scomparirà.

2.6 Funziona di chiamata

2.6.1 Chiamata

Rispondere ad una chiamata: Premere il bottone .

Rifiutare una chiamata: Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi.

Concludere una chiamata: Premere il bottone .

Richiamare: Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi.

2.6.2 Regolazione del volume

Mentre ci si trova nel modo di conversazione, si può regolare il volume premendo il bottone —-. Sullo schermo apparirà lo stato attuale del volume durante 2 secondi.

2.6.3 Come attivare il modo silenzioso durante una chiamata

Per attivare o neutralizzare il modo silenzioso nel vivavoce durante una chiamata in corso, premere il bottone ; si visualizzerà l'icona sullo schermo.

2.6.4 Trasferimento di chiamata tra il telefono cellulare ed il vivavoce

Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi per trasferire una chiamata attiva dal vivavoce al telefono cellulare.

Premere il bottone per trasferire una chiamata attiva dal telefono cellulare al vivavoce.

2.6.5 Chiamata a comando vocale (se è ammessa dal telefono)

Mantenere premuto il bottone — durante 3 secondi per attivare la caratteristica di chiamata a comando vocale del telefono cellulare, e dopo, seguire le istruzioni del manuale dell'utente del telefono per realizzare la chiamata.

Premere il bottone — per cancellare la chiamata a comando vocale mentre si è nella funzione chiamata.

Consultare il manuale dell'utente del telefono cellulare per ottenere più informazioni, giacchè alcuni modelli di telefoni non ammettono la chiamata a comando vocale.

2.6.6 Funzioni di chiamata avanzate

Se il telefono cellulare dispone di funzioni di chiamata in attesa/conferenza, questo vivavoce Bluetooth permette di utilizzarle realizzando le seguenti operazioni:

1. Mentre si parla, se si riceve una nuova chiamata:
 - 1) Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi per mettere in attesa la chiamata attiva ed accettare la chiamata entrante.
 - 2) Premere il bottone  per concludere la chiamata attiva e rispondere alla nuova chiamata.
 - 3) Premere il bottone  per rifiutare la nuova chiamata
2. Quando ci sono due chiamate in corso, una sarà l'attiva e l'altra si mette in attesa:
 - 1) Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi per alternare tra la chiamata in attesa e la chiamata attiva.
 - 2) Premere il bottone  per concludere la chiamata attiva ed accettare la chiamata in attesa.
 - 3) Mantenere premuto il bottone — durante 3 secondi per realizzare una conferenza.

2.7 Funzioni modo AV

Questo prodotto dispone di funzioni modo AV. Può connettersi con un riproduttore di musica/multimedia abilitato per Bluetooth, permettendo agli utenti di ascoltare musica in stereo.

2.7.1 Uso del modo riproduttore di musica AV nel telefono cellulare

Se il telefono Bluetooth dispone della funzione mp3 (deve essere compatibile con il profilo AV), dopo averlo attivato e connesso al vivavoce (consultare la sezione 2.5 per ottenere informazioni più dettagliate) , potrà connettersi con il servizio AV di forma automatica. Se la connessione si realizza correttamente, si visualizzerà l'icona  sullo schermo. Dopo questo, può iniziare la riproduzione multimedia del telefono cellulare ed ascoltare la musica in stereo.

Se il telefono non si può connettere con il servizio AV automaticamente, seguire le istruzioni del manuale dell'utente del telefono per realizzare la connessione AV per utilizzare il riproduttore multimedia.

2.7.2 Funzionamento del modo AV

Di seguito si descrive il funzionamento del modo AV:

Riprodurre: Premere il bottone .

Pausa: Premere il bottone .

Stop: Premere il bottone .

Aumentare volume : Premere il bottone .

Diminuire volume : Premere il bottone .

Avanti: Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi.

Indietro: Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi.

2.8 Accoppiamento/conessione con altri periferici Bluetooth

2.8.1 Accoppiamento del vivavoce con altri periferici Bluetooth

Oltre al telefono Bluetooth, il vivavoce può anche essere accoppiato con altri periferici Bluetooth per realizzare comunicazioni senza fili a corto raggio. Si possono utilizzare i procedimenti di accoppiamento descritti nella sezione anteriore. Consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth per completare le operazioni di accoppiamento.

Questo dispositivo vivavoce può essere accoppiato con 8 periferici Bluetooth (includendo telefoni cellulari). Questi 8 gruppi periferici accoppiati si salvano nel vivavoce. Ciascuno dei periferici accoppiati può comunicarsi senza fili con il vivavoce dopo aver configurato una connessione Bluetooth. Consultare la sezione 2 . 5 . 3 per ottenere informazioni sui procedimenti per configurare una connessione Bluetooth.

2.8.2 Connessione del vivavoce mediante la chiave USB

Prima di realizzare l'accoppiamento e la connessione, assicurarsi che la chiave USB sia connessa al PC e che il drive IVT BlueSoleil sia installato nel PC.

Di seguito si descrivono le fasi per realizzare la connessione:

1. Premere il bottone  per entrare nel menù. Selezionare " Enter Pairing Mode " (entrare in modo di accoppiamento) e premere il bottone  si sentiranno due toni di connessione e si visualizzerà l'icona  sullo schermo. Questo indica che il vivavoce è entrato correttamente nel modo di connessione.
2. Iniziare " IVT BlueSoleil ". Nel menù principale, fare clic su " My Bluetooth ->Bluetooth Device Discovery " (il mio Bluetooth-ricerca di dispositivi Bluetooth) per cercare i dispositivi Bluetooth che sono dentro del raggio d'azione.
3. Nei risultati della ricerca, fare clic con il bottone destro su " VV950 " e selezionare " Pair Device " (accoppiare dispositivo).
4. Introdurre la chiave del vincolo " 0000 " e confermare l'operazione per configurare il dispositivo vivavoce con il PC.
5. Una volta accoppiati, apparirà una segno " ✓ " rosso presso la catena " VV950 ". IVT ed il vivavoce si conteranno automaticamente con " Bluetooth AV Service " (Servicio AV Bluetooth).
6. Dopo aver realizzato la connessione, iniziare il riproduttore Windows Media e configurare l'interfaccia dell'altoparlante come " Bluetooth AV/HS Audio " (audio AV/HS Bluetooth).

7. Riiniziare il riproduttore Windows Media per poter ascoltare la musica con il vivavoce. Premerere il bottone del vivavoce per controllare la riproduzione, la pausa, il volume e per selezionare la musica. (Consultare la sezione 2 . 7 . 2 per ottenere più informazioni).
8. Se si desidera utilizzare il microfono del vivavoce, sconnettere " Bluetooth AV Service " (Servicio AV Bluetooth) e connettere " Bluetooth Headset Service " (servizio auricolare Bluetooth). Fare clic con il bottone secondario in " VV950 " e selezionare " Disconnect ->Bluetooth AV Service " (sconnettere-servizio AV Bluetooth).
9. Un volta sconnesso, fare clic con il bottone secondario in " VV950 " e selezionare " Connect ->Bluetooth Headset Service " (Connettere - Servicio Auriculare Bluetooth).
10. Un volta connesso, sentirà alcuni toni di avviso nel vivavoce; di seguito, premere il bottone  per confermare la connessione.
11. Dopo aver fatto questo, nel "Control Panel" (pannello di controllo), fare doppio clic su "Volume and Audio Device" (dispositivi di suono ed audio) e configurare il dispositivo predestinato di registrazione come "Bluetooth AV/HS Audio" (audio AV/HS Bluetooth). Ora potrà utilizzare il microfono del vivavoce.

Avviso: Quando si connette " Bluetooth AV Service " (Servicio AV Bluetooth) si può utilizzare il bottone del vivavoce per controllare la riproduzione, la pausa, il volume e per selezionare la musica, ma non potrà utilizzare il microfono del vivavoce. Se si connette " Bluetooth Headset Service " (servizio auricolare Bluetooth), potrà ascoltare musica ed utilizzare il microfono, ma non si può premerere il bottone del vivavoce per realizzare certe operazioni.

2.8.3 Connessione simultanea con due dispositivi Bluetooth

Questo prodotto si può connettere simultaneamente con un riproduttore AV ed un telefono Bluetooth; Questo permetterà di ricevere e realizzare chiamate telefoniche mentre si ascolta la musica.

Di seguito si descrivono le fasi per realizzare la connessione:

1. Accoppiare e connettere il vivavoce al telefono cellulare (consultare la sezione 2.5 per ottenere più informazioni); le informazioni di connessione del telefono si conserveranno nel vivavoce.
2. Sconnettere il vivavoce ed il telefono.
3. Accoppiare e connettere il vivavoce al riproduttore AV (consultare le sezioni 2 . 8 . 1 e 2 . 8 . 2 per ottenere più informazioni); ora si possono utilizzare le funzioni del modo AV.
4. Consultare il manuale del telefono cellulare per iniziare la connessione da questo (consultare la sezione 2 . 5 . 3 per ottenere più informazioni).

Mentre si ascolta la musica, il dispositivo informerà se c'è una chiamata entrante. Se la si accetta, si potrà pausare la riproduzione e continuare dopo aver finito di parlare. Se si desidera realizzare una chiamata telefonica, comporre un numero ed il dispositivo l'effettuerà automaticamente.

3. Funzionamento dell'agenda telefonica

3.1 Scaricare un'agenda telefonica

3.1.1 Scaricare l'agenda telefonica dal telefono cellulare

Premere il bottone  per entrare nel menù e selezionare " Sync Phonebook " (sincronizzare agenda telefonica). Dopo aver premuto il bottone , il vivavoce cercherà di scaricare l'agenda telefonica dal telefono cellulare. Se questo ammette la funzione di scarica, eliminerà in primo luogo l'agenda telefonica che ha scaricato precedentemente, ed in seguito, comincerà a scaricare la nuova. Simultaneamente, si visualizzerà l'icona  sullo schermo finché termina di scaricare. Se il telefono cellulare non ammette la funzione di scarico, si visualizzerà sullo schermo " Sync Failed Unsupported Phone " (non funziona la sincronizzazione! - Telefono non compatibile). Se durante l'operazione il dispositivo non ha sufficiente capacità di memoria, si fermerà l'operazione e si visualizzerà sullo schermo il messaggio " Phonebook Full ! " (agenda telefonica piena !). (Consultare la sezione 2.4 per ottenere più informazioni.) La compatibilità della funzione di scaricare l'agenda telefonica varia da un modello di telefono cellulare ad un altro; per esempio: (di seguito si mostra una lista parziale di vari modelli di telefoni cellulari)

Scaricare l'agenda telefonica in vari modelli di cellulari

(Di seguito si mostra una lista parziale di vari modelli di telefoni cellulari)

Modello	Trasferimento dati
Sony Ericsson W800	disponibile
Sony Ericsson K750	disponibile
Sony Ericsson K700c	disponibile
Nokia 7370	disponibile

3.1.2 Inviare l'agenda telefonica al vivavoce

Seguire le istruzioni del manuale dell'utente del telefono cellulare per inviare l'agenda telefonica al vivavoce. Durante la trasferenza, e finché non concluda , si visualizzerà l'icona  sullo schermo. La compatibilità della funzione di trasmissione dell'agenda telefonica varia da un modello di telefono cellulare ad un altro. Per esempio: (Di seguito si mostra una lista parziale di vari modelli di telefoni cellulari)

La trasmissione dell'agenda telefonica in vari modelli di cellulari (Di seguito si mostra una lista parziale di vari modelli di telefoni cellulari)

Modello	Inviare uno per uno	Inviare a tutti
Sony Ericsson W800	disponibile	disponibile
Sony Ericsson K750	disponibile	disponibile
Sony Ericsson K700c	disponibile	disponibile
SAMSUNG D608	disponibile	disponibile
SAMSUNG D508	disponibile	non disponibile
NOKIA 6600	disponibile	non disponibile
NOKIA N-Gage QD	disponibile	non disponibile
Moto E680	disponibile	non disponibile

Note:

1. La maggioranza dei numeri di telefono sincronizzati sono numeri della memoria del telefono; non sono numeri della scheda SIM.
2. I modelli SAMSUNG D508 e D608 possono sincronizzare numeri dalla scheda SIM.
3. I telefoni che ammettono varie connessioni, come i modelli W800, K750 e D608 , possono sincronizzare i numeri di telefono nel modo di connessione. In caso contrario, bisogna sconnettere prima il telefono per potere sincronizzare i numeri di telefono attraverso OPPS.

3.2 Eliminazione dell'agenda telefonica

Entrare nel menù e selezionare " Delete Phonebook " (eliminare agenda). Dopo, premere il bottone  per eliminare l'agenda telefonica. (Consultare la sezione 2.4 per ottenere più informazioni.)

3.3 L'agenda telefonica

Nel modo di attesa, premere il bottone  per entrare nell' agenda telefonica. Se è vuota, si visualizzerà sullo schermo il messaggio " Phonebook is Empty ! " (l'agenda telefonica è vuota !). Nel caso contrario, si visualizzerà la prima entrata dell'agenda telefonica.

Premere il bottone  — per passare alla pagina seguente o all'anteriore. Quando si sceglie un numero, premere il bottone  per effettuare la chiamata.

4. Configurazione del dispositivo

4.1 Luce dello sfondo

Premere il bottone per entrare nel menù. Selezionare " Backlight time " (tempo di luce dello sfondo) e premere il bottone per entrare nel contenuto del submenù della seguente maniera:

- 10 Sec (10 sec.)
- 20 Sec (20 sec.)
- 60 Sec (60 sec.)
- Always On (sempre accesa)

Premere il bottone — per selezionare il livello di luce dello sfondo che si desidera e di seguito, premere il bottone . (Consultare la sezione 2.4 per ottenere più informazioni sulle operazioni corrispondenti.)

4.2 Luminosità

Premere il bottone per entrare nel menù. Selezionare " Brightness " (luminosità) e, di seguito, premere il bottone per entrare nel submenù. Il suo contenuto è il seguente:

Brightness (luminosità)



Premere il bottone — per aggiustare la luminosità e di seguito, premere il bottone . (Consultare la sezione 2.4 per ottenere più informazioni sulle operazioni corrispondenti.)

Attenzione si può regolare la luminosità secondo l'ambiente in cui ci si trova..

4.3 Idioma

Premere il bottone per entrare nel menù. Selezionare " Language " (idioma) e, di seguito, premere il bottone per entrare nel submenù. Il suo contenuto è il seguente:

- English (inglese)

Premere il bottone — per selezionare l'idioma che si desidera (attualmente solo ammette l'inglese) e, di seguito, premere il bottone . (Consultare la sezione 2.4 per ottenere più informazioni sulle operazioni corrispondenti.)

5. Guida rapida dell'utente

Seguire le istruzioni descritte nelle tavole 1-7 mostrate qui di seguito per maneggiare il vivavoce. (Consultare le sezioni 1.4 e 1.5 per ottenere più informazioni sulle definizioni dei tasti e sulla durata della pressione sui tasti.)

Nota: Il dispositivo vivavoce può comunicarsi solamente con i telefoni Bluetooth accoppiati. Nel caso di telefoni cellulari che unicamente ammettono il profilo vivavoce, sarà necessario stabilire una connessione Bluetooth tra il vivavoce ed il telefono per poter effettuare e ricevere chiamate.

Tavola 1: Accensione/spento

FUNZIONE	STATO ATTUALE		OPERAZIONE	INDICATORE DEL VIVAVOCE	
	TELEFONO	VIVAVOCIE		TONO AUDIO	INDICATORE OLED
Accendere		Spento	Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi	2 toni acceso	Visualizza "VV950" sullo schermo
Spegnere		In attesa	Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi	2 toni spento	Lo schermo è spento

Tavola 2: Accoppiamento/connessioni

FUNZIONE	STATO ATTUALE		OPERAZIONE	INDICATORE DEL VIVAVOCE			
	TELEFONO	VIVAVOCIE		TONO AUDIO	INDICATORE OLED		
Entrare nel modo di accoppiamento		In attesa	Premere il bottone  per entrare nel menù. Selezionare "Enter Pairing Mode" (entrare in modo accoppiamento) e premere il bottone 	2 toni acceso	Si visualizza l'icona  sullo schermo		
Sconnettere e il modo di accoppiamento		Modo di accoppiamento	Premere il bottone  —		L'icona  per entrare nel menù, selezionare "Delete Paired Info" (eliminare informazioni di accoppiamento) e di seguito, premere il bottone 		

Accoppiare il vivavoce con il telefono	Accesso	Modo di accoppiamento	Seguire le istruzioni del manuale dell'utente del telefono cellulare per completare il processo di accoppiamento. La chiave del vincolo è "0000"	2 toni di alta intensità	Si visualizza l'icona  sullo schermo
Connettere (il vivavoce con il telefono)	In attesa (spento)	In attesa (spento)	Premere il bottone  o configurare la connessione dal telefono cellulare	2 toni di debole intensità	Durante la connessione, si visualizzerà l'icona  sullo schermo. Realizzata la connessione, si visualizzerà l'icona  sullo schermo sostituendo l'icona  .
Sconnettere	In attesa (connesso)	In attesa (connesso)	Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi. Seguire le istruzioni del manuale del telefono cellulare per iniziare la connessione da questo.		L'icona  scomparirà

Tavola 3: Funzioni di chiamata

FUNZIONE	STATO ATTUALE		OPERAZIONE	INDICATORE DEL VIVAVOCE	
	TELEFONO	VIVAVOCE		TONO AUDIO	INDICATORE OLED
Rispondere ad una chiamata	In attesa	In attesa	Premere il bottone 	Tono tasto	
Rifiutare una chiamata	In attesa	In attesa	Mantenere premuto il bottone — durante 3 secondi.	Tono tasto	
Concludere una chiamata	Conversazione	Conversazione	Premere il bottone 	Tono tasto	
Comporre il numero di nuovo	In attesa	In attesa	Mantenere premuto il bottone + durante 3 secondi.	Tono tasto	
Chiamata a comando vocale	In attesa	In attesa	Mantenere premuto il bottone — durante 3 secondi.	Tono tasto	
Cancellare chiamata a comando vocale	Chiamata a comando vocale	Chiamata a comando vocale	Premere il bottone — .	Tono tasto	
Aumentare	Conversazione	Conversazione	Premere il bottone +		Mostra il volume attuale

il volume:					durante 2 secondi.
Diminuire il volume:	Conversazione	Conversazione	Premere il bottone — .		Mostra il volume attuale durante 2 secondi.
Modo silenzioso	Conversazione	Conversazione	Premere il bottone 	Tono tasto	Si visualizza l'icona  sullo schermo
Uscire dal modo silenzioso	Conversazione	Modo silenzioso	Premere il bottone 	Tono tasto	L'icona  Tavola 4: Funzioni di trasferimento

FUNZIONE	STATO ATTUALE		OPERAZIONE	INDICATORE DEL VIVAVOCE	
	TELEFONO	VIVAVOCE		TONO AUDIO	INDICATORE OLED
Trasferire chiamata (dal vivavoce al telefono)	Conversazione	Conversazione	Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi	Tono tasto	
Trasferire chiamata (dal telefono al vivavoce)	Conversazione	Conversazione	Premere il bottone 	Tono di tasto	

Tavola 5: Stato della batteria

FUNZIONE	STATO ATTUALE		OPERAZIONE	INDICATORE DEL VIVAVOCE	
	TELEFONO	VIVAVOCE		TONO AUDIO	INDICATORE OLED
Avviso di batteria scarica		Tranne sconnessione		Avviso acustico ogni 20 secondi	Visualizza " Low Power " (batteria scarica) sullo schermo

Tavola 6: Funzioni addizionali di chiamata

FUNZIONE	STATO ATTUALE		OPERAZIONE	INDICATORE DEL VIVAVOCE	
	TELEFONO	VIVAVOCE		TONO AUDIO	INDICATORE OLED
Mantenere in attesa la chiamata attiva ed accettare la chiamata entrante	Conversazione	Chiamata in attesa	Mantenere premuto il bottone  durante 3 secondi.		

Concludere la chiamata attiva e rispondere alla nuova chiamata	Conversazione	Chiamata in attesa	Premere il bottone		
Rifiutare la nuova chiamata	Conversazione	Chiamata in attesa	Premere il bottone		
Alternare tra la chiamata in attesa e la chiamata attiva	Conversazione	Chiamata in attesa	Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi.		
Concludere la chiamata attiva ed accettare la chiamata in attesa	Conversazione	Chiamata in attesa	Premere il bottone		
Conferenza	Conversazione	Chiamata in attesa	Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi.		

Tavola 7: Uso di IVT ed il riproduttore di Windows Media

FUNZIONE	STATO ATTUALE		OPERAZIONE	INDICATORE DEL VIVAVOCE	
	TELEFONO	VIVAVOCES		TONO AUDIO	INDICATORE OLED
Riprodurre	IVT/ripro duttore attivati		Premere il bottone		
Pausa	IVT/ripro duttore attivati		Premere il bottone		
Terminare	IVT/ripro duttore attivati		Premere il bottone		
Aumentare il volume	IVT/ripro duttore attivati		Premere il bottone		
Diminuire il volume	IVT/ripro duttore attivati		Premere il bottone .		
Avanti	IVT/ripro duttore attivati		Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi		
Indietro	IVT/ripro duttore attivati		Mantenere premuto il bottone durante 3 secondi.		

6. AGGIORNAMENTO DI SOFTWARE

Visit www.ideusworld.com.

7. Messaggi importanti e domande più frequenti

1. Appare il messaggio " Low Power " (batteria scarica) sullo schermo

Indica che l'energia della batteria è insufficiente ; caricarla al più presto possibile.

2. Non si può accendere il dispositivo dopo aver caricato la batteria durante più di 20 minuti :

La prima volta si deve caricare la batteria del dispositivo durante al meno 40 minuti prima di accenderlo. Si raccomanda di caricare la batteria completamente prima di utilizzare il dispositivo.

3. Non si può udire niente nel vivavoce : comprovare le seguenti indicazioni

- * Il vivavoce è acceso
- * Il vivavoce è configurato con un telefono cellulare
- * Il vivavoce deve essere connesso con il telefono cellulare (tranne se questo solo ammette il profilo vivavoce)
- * Il vivavoce ed il telefono si trovano in una raggio di 10 metri
- * Il vivavoce ed il telefono devono avere un buon segnale

4. Non si trova il vivavoce quando un telefono cellulare prova a accoppiarsi con lui :

È possibile che il vivavoce non sia nel modo di accoppiamento, consultare la sezione 2 . 4 . 1 per ottenere più informazioni.

5. È necessario accoppiare di nuovo il vivavoce con il telefono dopo averli sconnessi? :

No. Se si vuole usare il cellulare con il vivavoce, tutti e due devono essere connessi. Consultare la sezione 2 . 5 . 3 per ottenere più informazioni.

6. La chiamata a comando vocale non funziona :

Comprovare in primo luogo che il telefono ammette la funzione di chiamata a comando vocale; assicurarsi chesi è incisa l'etichetta vocale. Attenzione, in un ambiente rumoroso ci potrebbero essere interferenze

8. Mantenimiento

Il VV950 è un dispositivo di comunicazioni disegnato con rigorose norme di qualità; un mantenimento ed un uso adeguato allungheranno la durata del prodotto e manterranno la sua alta resa nelle funzioni di voce. Seguire questi procedimenti di mantenimento per allungare la vita del prodotto :

- Ogni volta che non si utilizza il dispositivo, sconnetterlo e conservarlo in un luogo sicuro.
- Conservare il prodotto in un luogo secco, lontano dell'acqua, dalla pioggia, dall'umidità e da tutti quei liquidi che possono corrodere i circuiti elettronici. Se il dispositivo si bagna, spegnerlo immediatamente ed aspettare che si secchi completamente prima di utilizzarlo ancora.
- Non conservare il dispositivo in luoghi con sporcizia o polvere. Altrimenti, è possibile che le parti meccaniche ed elettroniche si danneggino.
- Non esporre il dispositivo ad alte temperature (superiori a 85°c o 185° F) o alla luce solare diretta. Le temperature molto alte possono diminuire la resa, ridurre la durata della batteria e danneggiare o liquefare alcune parti di plastica.
- Non conservare il dispositivo in luoghi molto freddi (al di sotto dei -40° c o 40° F). È possibile che si formi umidità dentro del dispositivo quando lo si colloca in un luogo caldo. Questo potrebbe danneggiare i circuiti elettronici interni.
- Evitare di lasciar cadere, colpire o scuotere il dispositivo. È possibile che le parti meccaniche e i circuiti elettronici interni si danneggino.
- Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi, solventi o qualsiasi detergente forte per pulire il dispositivo. Utilizzare un panno pulito e leggermente inumidito per pulire il dispositivo.
- Portare sempre a riparare il dispositivo al servizio autorizzato più vicino. L'utente, non lo smonti, modifichi, né sostituisca i componenti, giacche potrebbe diminuire la sua resa, provocare anomalie e per questo si annulla la garanzia.

Condiciones de Garantía

Este producto dispone de una garantía de 24 meses desde la fecha de compra. Sólo se tendrán en cuenta las solicitudes de garantía que estén acompañadas por la factura de venta.

La Garantía no será Válida en los siguientes casos:

- Los documentos resulten ilegibles o modificados voluntariamente.
- El número de serie haya sido modificado o resulte ilegible.
- Cuando el producto haya sido maltratado o modificado por personal no autorizado.
- Cuando el producto haya sufrido daños procedentes de una mala utilización o negligencia, así como por daños resultantes de su almacenamiento y transporte.
- En caso de fuerza mayor.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Válido sólo en compañía de su factura de compra **N.º**

MODELO	SELLO DEL ESTABLECIMIENTO
Fecha de adquisición:	
Nombre y Apellidos: Dirección: Ciudad: Tel.:	CP: Provincia:
Teléfono de Att al cliente: 902 318 888	
Dirección C/ Idorsolo 1 48160 Derio. Vizcaya	

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FONEXION SPAIN S.A. declara que este kit manos libres Bluetooth sin instalación cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Se puede descargar una copia de la Declaración de Conformidad completa en:

<http://www.fonexion.com/doc>

GARANTIEBEDINGUNGEN

Auf dieses Produkt werden 24 Monate Garantie* ab Kaufdatum gewährt. Es werden nur Garantieansprüche berücksichtigt, denen der Kaufbeleg beiliegt.

* Oder die in jedem Land gesetzlich geltende Garantie.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- Bei unleserlichen oder absichtlich veränderten Unterlagen.
- Bei geänderter oder unleserlicher Seriennummer.
- Bei unsachgemäßer Behandlung oder Änderung des Produkts durch unbefugte Personen.
- Bei Beschädigung des Produkts infolge unsachgemäßen Gebrauchs oder Fahrlässigkeit, sowie bei Lager- und Transportschäden.
- Bei Eintritt höherer Gewalt.

Dieser Artikel darf NICHT untergetaucht werden.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Eintauchen in Wasser oder andere Flüssigkeiten entstehen.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart FONEXION SPAIN S.A. dat het product Ideus VV950 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u vinden op de volgende web-site:

<http://www.fonexion.com/doc>

GARANTIESCHEIN

Gilt nur zusammen mit dem Kaufbeleg **Nr.**

MODELL	HÄNDLERSTEMPEL
Serien-Nr.	
Kaufdatum:	

Vor- und Zuname/n:.....

Anschrift:..... PLZ:

Stadt: Provinz:

Tel.:

Dieser Schein muss innerhalb von acht Tagen nach dem Kauf abgestempelt werden.

FONEXION SPAIN, S.A.

C/ Idorsolo, 1

48160 Derio - VIZCAYA (SPAIN)

CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 24 mois* à compter de la date d'achat. Seules les demandes de garantie qui sont accompagnées de la facture de vente seront prises en compte.

* Ou la garantie légalement applicable à chaque pays.

La garantie ne sera pas valable dans les cas suivants :

- Si les documents sont illisibles ou modifiés volontairement.
- Si le numéro de série a été modifié ou est illisible.
- Si le produit a été abîmé ou modifié par un personnel non agréé.
- Si le produit a subi des dommages dus à une mauvaise utilisation ou à une négligence, ainsi que des dommages dus à son stockage et à son transport.
- En cas de force majeure.

Cet article n'est pas étanche

La garantie ne couvre pas les dommages produits par immersion dans l'eau ou d'autres liquides

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, FONEXION SPAIN S.A. déclare que l'appareil Ideus VV950 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante:

<http://www.fonexion.com/doc>

CERTIFICAT DE GARANTIE

Valable seulement en compagnie de votre facture d'achat **Nº**

MODELE	CACHET DE L'ETABLISSEMENT
Nº de Série	
Date d'achat:	

Prénom et Noms:

Adresse:

CP: Ville:

Province: Tél:

Le présent certificat doit être revêtu du cachet dans les 8 jours suivant l'achat.

FONEXION SPAIN, S.A.

C/ Idorsolo, 1

48160 Derio - VIZCAYA (SPAIN)

WARRANTY TERMS

This product has a 24 month warranty* starting from the date of purchase. Only warranty applications which are accompanied by the sales invoice shall be taken into consideration.

* Or the warranty which is legally applicable in each country.

The warranty shall not be valid in the following cases:

Documents which are illegible or voluntarily modified.

Where the series number has been modified or is illegible.

Where the product has been misused or modified by unauthorised personnel.

Where the product has been damaged owing to misuse or negligence, in addition to any damage deriving from storage or shipment thereof.

In the event of force majeure.

This item is NOT waterproof

The warranty does not cover damaged caused by immersion in water or other liquids

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, FONEXION SPAIN S.A. declares that this Bluetooth device, Ideus VV950, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:

<http://www.fonexion.com/doc>

WARRANTY CERTIFICATE

Only valid if accompanied by receipt of purchase N.^o

MODEL	STAMP OF THE PLACE OF PURCHASE
Series No.	
Date of purchase:	

Name and surnames:

Address:

Postcode: City:

Province: Tel.:

This certificate must be stamped within 8 days following purchase.

FONEXION SPAIN, S.A.

C/ Idorsolo, 1

48160 Derio - VIZCAYA (SPAIN)

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto ha una garanzia di 24 mesi* dalla data d'acquisto. Saranno evase le sole richieste di garanzia accompagnate dalla relativa fattura di vendita.

* O la garanzia legalmente applicabile in ogni Paese.

La Garanzia non sarà Valida nei seguenti casi:

Se i documenti risultano illeggibili o modificati volontariamente.

Se il numero di serie è stato modificato o risulta illeggibile.

Se il prodotto è stato manipolato o modificato da personale non autorizzato.

Se il prodotto ha subito danni derivanti da un cattivo utilizzo o da negligenza, così come risultanti da danni nello stoccaggio e trasporto.

In caso di forza maggiore

Questo articolo NON è sommersibile

La garanzia non copre i danni derivanti dall'immersione in acqua o altri liquidi

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, FONEXION SPAIN S.A. dichiara che questo Ideus VV950 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

È possibile consultare una copia della Dichiarazione di conformità al seguente indirizzo Internet:

<http://www.fonexion.com/doc>

CERTIFICATO DI GARANZIA

Valido solo accompagnato dalla relativa fattura d'acquisto **N.º**

MODELLO	TIMBRO DEL RIVENDITORE
Nº di Serie	
Data d'acquisto:	

Nome e cognome:

Indirizzo:

CAP: Città:

Provincia: Tel.:

Il presente certificato deve essere timbrato entro 8 giorni dalla data d'acquisto.

FONEXION SPAIN, S.A.

C/ Idorsolo, 1

48160 Derio - VIZCAYA (SPAIN)

Condições de garantia

Este produto dispõe de uma garantia de 24 meses* a partir da data de compra. Só serão tomadas em conta os pedidos de garantia que levem anexada a factura de venda.

* Ou a garantia legalmente aplicável a cada país.

A Garantia não será válida nos seguintes casos:

- Los documentos são ilegíveis ou foram modificados voluntariamente.
- O número de série foi modificado ou é ilegível.
- Quando o produto foi maltratado ou modificado por pessoal não autorizado.
- Quando o produto sofreu danos provenientes de uma má utilização ou negligência, bem como por danos resultantes do seu armazenamento e transporte.
- Em caso de força maior.

Este artigo NÃO é submersível

A garantia não cobre os danos produzidos pela imersão em água ou outros líquidos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FONEXION SPAIN S.A. declara que Ideus VV950 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

É possível obter uma cópia da Declaração de Conformidade no endereço

<http://www.fonexion.com/doc>

CERTIFICADO DE GARANTIA

Válido só em companhia da sua factura de compra N.^º

MODELO	CARIMBO DO ESTABELECIMENTO
Nº de Série	
Data de compra	

Nome e Apelidos:

Endereço:

CP: Cidade:

Província: Tel.:

O presente certificado deve ser carimbado nos 8 dias seguintes à data de aquisição.

FONEXION SPAIN, S.A.

C/ Idorsolo, 1

48160 Derio - BISCAIA (ESPAÑA)



19. Reciclaje.

No tire nunca el reproductor a la basura doméstica. Cuando se quiera deshacer de él, llévelo a un punto de recogida autorizado. Si no sabe cual es el más cercano a donde usted vive, consulte a su ayuntamiento. El embalaje de este producto es recicitable, depositelo en su contenedor correspondiente.

El símbolo del contenedor significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos de manera que no será gestionado como un residuo urbano.

DISTRIBUIDO POR:
Fonexion Spain S.A.
C/ Idorsolo N°1 – 48160
Derio – Vizcaya
SPAIN

